

國立屏東科技大學客家文化產業研究所

碩士學位論文

六堆客家區域移民及文化適應之探究—
以內埔鄉大和社區為例

A Research on the Regional Migration and Cultural
Adaptation of Hakkas in Liudui : Taking Ta-Ho
Community as an Example

指導教授：李梁淑 博士

研究生：鍾玉桂

中華民國108年7月16日

本論文獲客家委員會108年客家研究優良博碩士論文獎助

國立屏東科技大學 電子論文授權書

本授權書所授權之論文為立書人在國立屏東科技大學 客家文化產業研究所 107 學年度第二學期取得碩士學位之論文。論文題目：六堆客家區域移民及文化適應之探究—以內埔鄉大和社區為例

指導教授：李梁淑

授權事項：

一、選擇論文公開時間（國立屏東科技大學）：

校內區域網路：☒ 中華民國 113 年 8 月 5 日公開

校外網際網路：☒ 中華民國 113 年 8 月 5 日公開

二、選擇論文公開時間（國家圖書館）：

☒ 中華民國 113 年 8 月 5 日公開

三、電子論文（華藝公司）：

立書人

☐ 同意（提供並公開論文全文）

☐ 無償公開

☐ 有償公開（即下述第三人若有產生銷售權利金時，須適當比例回饋著作人）

☒ 不同意（僅公開論文摘要）

授權國立屏東科技大學上列論文全文資料之以微縮、數位化或以其他方式進行重製作為典藏之用。前述數位化之資料收錄於國立屏東科技大學資料庫，並以電子形式透過單機、網際網路、無線網路或其他傳輸方式授權用戶在校園內瀏覽、下載、傳輸、列印等。國立屏東科技大學在上述範圍內得再授權第三人進行重製。

（一）有償公開回饋金領取方式或用途：

☐ 回饋金捐贈校務發展基金使用

☐ 回饋金通知本人領取

立書人同意上述資料倘有不全、錯誤或異動而未能通知上述產生銷售權利金之第三人，導致回饋金無法給付立書人，於時間超過一年後，由第三人自動將其捐贈給國立屏東科技大學校務發展基金。

四、前二條授權均為非專屬授權，立書人仍擁有上述授權著作之著作權。立書人擔保本著作為立書人所創作之著作，有權依本授權書內容進行各項授權，且未侵害任何第三人之智慧財產權。如有侵害他人權益及觸犯法律之情事，立書人願自行負責一切法律責任，被授權人一概無涉。

立書人（請簽名）：鍾玉桂

指導教授（請簽名）：李梁淑
（共同著作人）

中 華 民 國 108 年 8 月 7 日

國立屏東科技大學

博（碩）士學位論文口試委員會審定書

客家文化產業研究系（所）博（碩）士班 研究生 鍾玉桂 君

所提之論文 六堆客家區域移民及文化適應之探究—以內埔鄉大和社區為例

經本委員會審定通過，特此證明。

論文口試委員會（須加註職稱及服務單位）

委員：陳運星 陳運星 博士
國立屏東大學文化創意產業學系副教授

杜奉賢 杜奉賢 博士
國立屏東科技大學通識教育中心副教授

李梁淑 李梁淑 博士
國立屏東科技大學客家文化產業研究所副教授

指導教授：李梁淑

中 華 民 國 1 0 8 年 7 月 1 6 日

摘要

學號：M10675003

論文名稱：六堆客家區域移民及文化適應之探究—以內埔鄉大和社區為例

總頁數：135

學校名稱：國立屏東科技大學 所別：客家文化產業研究所

畢業時間及摘要別：107 學年度第 2 學期碩士學位論文摘要

研究生：鍾玉桂 指導教授：李梁淑 博士

論文摘要：

本研究主要藉由文獻查考、實地田野調查及地方耆老訪談等方式，探究日治末期新大路關（今高樹鄉廣興村）客家人遷徙至內埔鄉東勢村河川浮覆地的歷程、大和聚落的形成與發展、移民在遷入地的互動及文化適應等議題。本研究發現新大路關客家人遷徙至內埔大和庄的推力，不單純是政治移民及水患因素，尚有原住地自然環境惡劣、興建昌基堤防隘寮溪改道致使耕地流失、土地資源有限人口不斷增加的壓力、族群的衝突等因素。而遷入地吸引新大路關人移居的拉力，則有日本政府的土地規劃、移居地離原住地距離不遠、移居地提供住屋基地及可耕地、屏東平原廣大蔗糖產業人力之需求等因素。遷徙路徑和方式：在枯水期跨過隘寮溪河床經過西瓜園（鹽埔鄉振興村）、頂大新、下大新、番子厝（內埔鄉建興村）至大和庄或經過西瓜園、碰坑（水門）、頂浮圳、下浮圳（龍泉）至大和庄。

移墾大和庄初期以種植甘蔗、蕃薯、花生等耐旱作物為主，移民就地取材，在日本人分配的住屋基地搭建穿鑿屋居住。早期耕地多為砂礫壤土，水源缺乏，僅能種植旱作兼營養豬副業維生，後來購買泥土填農地才

開始種稻。民國七十年代以後，水稻產值下跌，紛紛改種檳榔、蓮霧等經濟作物，2009 年科大路竣工通車，拓展了大和封閉的農村視野，對大和聚落的發展影響深遠。

移居大和的新大路關客家人承襲了客家傳統信仰文化，在聚落四周設立地方守護神—土地伯公，也入境隨俗，融入、認同原在地住民信仰文化，跟著原在地住民祭拜中壇元帥及義勇公杜君英。但在文化上保有原鄉客家夥房建築文化與還太平福、四孤搶版等習俗，並在長期的接觸、磨合、互相影響後形成具有在地特色的文化，例如客家人受閩南人的影響，將拜拜的三牲改用菜碗；原在地住民的堂號受客家人影響，將堂字擺中間；在語言方面，不同族群間互相學習、適應，原在地住民學會講大路關腔客家話，客家人也學會講閩南話，但在大和社區，大路關腔客語仍為優勢語言，也是社區認同意識建構的基礎、辨識彼此的指標。

本研究除了填補六堆區域移民研究的不足，也透過耆老訪談，記錄了當年的大規模遷徙、二次大戰遭美軍轟炸死傷慘重的集體記憶，還有還太平福、四孤搶版等民俗活動，為小區域的歷史留下記錄與詮釋，此即本研究學術價值與貢獻。建議大和社區未來持續辦理特色民俗活動、做好社區營造與文化傳承工作，讓後代子孫重視自己家鄉的歷史和文化特色，並配合客家委員會處處皆博物館的概念，爭取串連六堆客家文化園區成「生態博物館」的一環。

關鍵字：六堆客家、大和社區、杜君英、二次移民、推拉理論、在地化

Abstract

Student ID : M10675003

Title of thesis : A Research on the Regional Migration and Cultural
Adaptation of Hakkas in Liudui: Taking Ta-Ho Community as an Example

Total Pages : 135

Name of Institute : Graduate Institute of Hakka Cultural Industry
,National Pingtung University of Science and Technology.

Graduate date : July, 2019

Degree Conferred : Master

Name of student : Chung, Yu-kuei

Adviser : Dr. Lee, Liang-shu

Abstract :

This study mainly used research methods, such as literature review, field survey, and interviews with the elderly, to investigate the process of Hakka people's migration from Hsindaluguan (Gaoshu Township Guanqixing Village) to the riverside floating land in Neipu Township Dongshi village in the end of the Japanese colonial period, the formation and development of Ta-Ho community, and interactions and cultural adaptation of migrants in the migration area. This study discovered that the push forces for Hakka people to migrate from Hsindaluguan to Ta-Ho Community in Neipu Township were not simply limited political migration and floods. The push forces also included the inferior natural environment of the original residence, loss of arable lands caused by establishment of Chang Chi embankment and Ailiao River diversion, pressure caused by limited land resources and constantly increasing population, and ethnic conflicts. The pull forces of migration area attracting people from Hsindaluguan included the Japanese government's land planning, close distance between the migration area and original residence, provision of residence base and arable lands by the migration area, and demand for

manpower from the vast sucrose industry in Pingtung Plain. Migration path and method: the Hakka people crossed riverbed of Ailiao River during dry reason, and passed through Xiguayuan (Yanpu Township Zhenxing Village), Dingtahsin, Hsiatahsin, and Fantzushuo (Neipu Township Jianxing Village) to Ta-Ho Community or passed through Xiguayuan, Pengkeng (Hsuimen), Dingfuchun, and Hsiafuchun (Longchuan) to Ta-Ho Community.

At the early stage of migration to Ta-Ho Community, the Hakka people mainly planted drought-tolerant crops, such as sugar canes, sweet potatoes, and peanuts. The migrants made use of local resources, and built houses at the residence base allocated by the Japanese government. The arable lands in early days were mainly gravel loam lacking of water source where only drought-tolerant crops were planted and farmers raised pigs as a side occupation. Afterwards, the farmers purchased soil to fill the land, and then started to grow rice. After 1980s, the price of rice fell, and farmers started to grow economic crops, such as areca and wax apple. In 2009, Keta Road was completed and opened to traffic, which expanded the rural vision of Ta-Ho and had a significant impact on the development of Ta-Ho Community.

The Hsindaluguan Hakka people migrating to Ta-Ho passed down the traditional Hakka religious belief and culture. They built temples of the patron saint - God of the Soil and the Ground around the community. They also followed the new customs of the migration area by integrating and identifying with the religious belief and culture of original residents. They followed the custom of original residents to worship Marshal Zhongtan and the brave Jun-Ying Du. However, culturally, they preserved the architectural culture of Hakkas house for extended family, as well as customs, such as Huan-Fu festival and ghost festival, of their hometown. Moreover, after the long-term exposure, coordination, and mutual influence, the culture with local characteristics was formed. For example, owing to the influence from the Minnan people, Hakka people changed the pork, chicken and fish as offerings to vegetables. Owing to

the influence from the Hakka people, the original residents started to change the name of family temple to the pattern of “Tang” as the middle word. In terms of language, different ethnic groups mutually learn and adapt to different languages. The original residents learned to speak Daluguan Hakka language, while the Hakka people also learned to speak Minnan Language. However, in Ta-Ho community, Daluguan Hakka language was still prominent and was the foundation formed by identity awareness of the community and an indicator for identifying each other.

In addition to making up for the deficiencies of migrant studies in Liudui area, this study also used the interviews with the elderly to document the large-scale migration at the time, the collective memories of severe casualties caused by the U.S. bombing during the World War II, and folk activities, such as Huan-Fu and ghost festival as the historical records and interpretations of this small area, which are the academic values and contributions of this study. Ta-Ho Community is advised to continue holding featured folk activities in the future to successfully pass down community building and cultural inheritance to enable the future generations to highly value their historical and cultural characteristics of their hometown. Moreover, Ta-Ho Community is also advised to follow the concept of “museums everywhere” of Hakka Affairs Council and fight for the opportunity for Liudui Hakka Cultural Park to become a part of “Ecology Museum”

Keywords: Liudui Hakka, Ta-Ho Community, Jun-Ying Du, Second migrants, Push-pull Theory, Localization

謝 誌

兩年的時間過得很快，感謝指導教授李梁淑博士願意收我為徒，恩師文學造詣甚深，除了指引我此篇論文架構方向，更指導我能寫出具有客家文化底蘊的論文，方能完成此篇碩士論文成果，恩師啟發我文化書寫、欣賞客家音樂、文化之美的能力將伴我一生。感謝鄭所長春發在我研究所期間的指導，聚落發展與 GIS 課程上學習甚多；感謝曾純純特聘教授在論文寫作及田野調查方法的指導，讓我獲益良多；感謝班導姜宜君老師二年來對班上同學的關心與寬容。謝謝口試委員陳運星博士及杜奉賢博士的指導，謝謝大和社區的每位受訪耆老及社區居民，謝謝東片村前村長徐俊雄、東勢村村長鍾貴郡，建興村前村長陳進昌，有你們真好。

感謝父親鍾振榮、天上媽媽鍾曾阿圓、先生瑋文、家人國樑、國雄、國強及玉珠姐的協助與庇佑，還有二位女兒昀倩昀晏的體諒，讓我在讀研究所的路上安心順遂。更要感謝華晁、世和兄、美華、家逸、一良、遠明、宏勝、玉梅、怡欣及淑貞學姐等好友們心靈上的支持；鄉公所的長官利八魁鄉長及鍾慶鎮鄉長與社會課同仁松嬌、佩學、騏成、惠琴、覺玉、同彥、仲山、錦芳及玉文，因有你們的支持與體諒，我才能在公務之餘放心去進修學習。

論文圓滿完成之際，要感謝的人很多，不免有所遺漏，最不能忘記的是默默守護這塊土地的大和中壇元帥、義勇公杜君英及土地伯公們，感謝您們的庇佑，感謝天。最後要把這本論文獻給冒險犯難、從新大路關遷徙至大和庄拓墾，為家族尋找新天地的第一代先祖們。

玉桂謹上 108 年 7 月

目 錄

摘要.....	i
Abstract.....	iii
謝誌.....	vi
目錄.....	vii
圖表目錄.....	ix
第一章 緒論.....	1
第一節 研究動機與目的.....	1
第二節 研究範圍及限制.....	3
第三節 研究方法.....	5
第四節 研究設計及實施.....	7
第二章 相關文獻回顧.....	13
第一節 大和社區沿革史.....	13
第二節 客家二次移民研究.....	19
第三節 族群遷徙與文化適應.....	22
第三章 日治末期的移墾.....	25
第一節 遷徙的推力.....	25
第二節 遷徙的拉力.....	31
第三節 遷徙路徑及人口.....	38
第四節 移墾生活.....	43
第五節 戰爭的集體記憶.....	46
第四章 光復後的發展與變遷.....	51
第一節 聚落的物質生活環境.....	51
第二節 土地、經濟與產業.....	58
第三節 地方信仰.....	67

第四節 歲時節慶.....	81
第五章 族群關係與文化適應.....	90
第一節 族群互動關係.....	90
第二節 文化適應.....	99
第六章 結論與建議.....	113
第一節 結論.....	113
第二節 建議.....	115
參考文獻.....	117
附錄一 大和社區二次移民訪談大綱（從大路關移入者）.....	123
附錄二 大和社區二次移民訪談大綱（原在地住民）.....	125
附錄三 大和社區與鄰近村落的關係訪談大綱.....	126
附錄四 大和庄大事記.....	127
附錄五 劉正一〈義勇杜國公事略〉.....	134
作者簡介.....	135

圖 表 目 錄

表 1-4-1 從新大路關遷徙至大和社區受訪耆老基本資料.....	8
表 1-4-2 原在地住民受訪耆老基本資料.....	9
表 1-4-3 非從新大路關遷徙至大和社區受訪耆老基本資料.....	9
表 1-4-4 地方意見領袖基本資料.....	9
表 3-3-1 1943 從新大路關轉籍內埔庄番子厝戶統計表.....	41
表 3-3-2 日治末期大和庄原在地住民統計表.....	42
表 5-2-1 從新大路關遷徙至大和庄客家人祖堂堂號、門對調查表....	103
圖 1-2-1 1999 二萬五千分之一經建版地形圖（第二版）.....	4
圖 1-2-2 位於隘寮溪沖積扇上的大和.....	5
圖 1-4-1 研究流程圖.....	12
圖 2-1-1 大和社區地圖/鍾國強繪製.....	13
圖 2-1-2 義勇杜國公事略碑文.....	15
圖 2-1-3 杜君英庄位置圖(1897 年臺灣假製堡圖二十萬分之一)	17
圖 2-1-4 大水沖毀後的杜君英庄消失(1904 年臺灣堡圖)	17
圖 2-1-5 大和庄位置圖(1956 臺灣五萬分之一地形圖)	19
圖 3-1-1 高雄州屏東郡鹽埔庄地圖.....	26
圖 3-1-2 新大路關地理位置圖（1942 年日治 1/25000 地形圖）.....	27
圖 3-1-3 新大路關人從前須涉水或撐竹筏過河.....	28
圖 3-2-1 現大和街道為日治末期時規劃.....	32
圖 3-2-2 番子厝與新東勢間浮覆地（1939 年日治三十萬分之一）....	36
圖 3-2-3 隘寮溪製糖農場及大和規劃地.....	37

圖 3-2-4 大和聚落形成 (1944 年美軍五萬分之一地形圖與圖例)	37
圖 3-3-1 遷徙路徑.	40
圖 3-4-1 大和庄房屋建築老照片.	45
圖 3-5-1 昭和 20 年記錄空襲的記事本.	49
圖 4-1-1 蔗葉穿鑿屋 (1968 年/高姓住宅).	52
圖 4-1-2 黑瓦穿鑿屋 (高姓住宅)	53
圖 4-1-3 堆疊河壩地石頭成圍牆 (1966 年/鍾姓住宅)	53
圖 4-1-4 約六十年的穿鑿屋 (潘姓住宅)	54
圖 4-1-5 約六十年的土磚閩式建 (曾姓住宅)	54
圖 4-1-6 洗石子夥房 (廖姓住宅)	55
圖 4-1-7 新式樓房 (鍾姓住宅)	55
圖 4-1-8 民國 35~36 年輪水番值班表.	58
圖 4-2-1 大和庄製糖鐵道蔗坪 (1965 年)	62
圖 4-3-1 大和元帥宮開基神尊中壇元帥 (哪吒、金吒、木吒) 神像.	69
圖 4-3-2 1958 年重建之大和元帥壇.	69
圖 4-3-3 大和元帥宮沿革誌碑文.	70
圖 4-3-4 大和元帥宮落成開廟門封神.	72
圖 4-3-5 大和元帥宮中壇元帥出巡轉壇.	73
圖 4-3-6 大和莊北柵義勇公香座位.	75
圖 4-3-7 大和莊北柵義勇公杜君英神像.	75
圖 4-3-8 杜君英衣冠塚今貌.	75
圖 4-3-9 大和庄南柵伯公及東柵伯公.	78
圖 4-3-10 大和西柵伯公.	79
圖 4-3-11 大和庄西柵伯公修建石碑.	80
圖 4-3-12 五營之一.	81
圖 4-4-1 義勇公聖誕祝壽.	83

圖 4-4-2 中元普渡在義勇公祠路邊擺設祭品.....	84
圖 4-4-3 復振停辦近一甲子的還福渡孤搶板.....	89
圖 5-1-1 日治昭和二十年奠儀名冊.....	92
圖 5-1-2 新東勢公學校老照片（1941 年）.....	94
圖 5-1-3 清明節新大路關掃墓.....	99
圖 5-2-1 鍾氏祖堂土地龍神.....	101
圖 5-2-2 溫氏祖堂祖先牌位.....	101
圖 5-2-3 鍾氏祖堂祖先牌位.....	101
圖 5-2-4 鍾氏穎川堂.....	102
圖 5-2-5 李氏隴西堂.....	102
圖 5-2-6 溫氏祖堂之棟對、燈對.....	104
圖 5-2-7 鍾氏祖堂之姓氏燈、子孫燈.....	104
圖 5-2-8 大和元帥宮還太平福渡孤祭品.....	106
圖 5-2-9 潘氏滎陽堂.....	107
圖 5-2-10 大和青年野營隊郊遊聯誼圖.....	109
圖 5-2-11 社區入口「杜君英衣冠塚」指標.....	111

六堆客家區域移民及文化適應之探究—以內埔鄉大和社區為例

第一章 緒論

過去，歷史是官方、知識份子或仕紳階級所主導編撰的正史及地方志，晚近則主張讓社區居民自己寫歷史，最接近草根庶民的生活、生命的歷史漸漸受到重視，並透過各種方式書寫，讓「過去沒有權利寫與被寫的人，成了書寫村史的主體」(楊長鎮，2001：14)。研究者為日治末期新大路關移民至內埔大和的第四代，有感移民的第一代耆老凋零剩無幾人，聚落文化可能面臨失傳及消滅危機，更擔憂未來的子孫忘記祖先的來時路，於是迫切地想要把耆老的口述歷史記錄下來，希望以庶民角度為小區域留下歷史記憶，記錄地方觀點，重塑庄史與庄情，作為社區營造與地方創生之基石。

第一節 研究動機與目的

壹、研究動機

研究者的祖父於日治末期 1943 年(昭和 18 年)，舉家從屏東縣高樹鄉廣興村(日治末期戶籍登記為高雄州屏東郡鹽埔庄新大路關)遷徙至屏東縣內埔鄉東勢村大和社區(習慣稱大和庄)(日治末期戶籍登記為高雄州潮州郡內埔庄番子厝)居住的第二代移民者。研究者在大和社區出生、成長，每年清明節隨同家人到「新大路關」掃墓，在祖墳前祖父總會語重心長指著墓碑上的祖先世代及姓名，訴說起祖先來自廣東梅縣一帶，自己與父母帶領妻兒舉家從新大路關遷徙至大和的經歷，總希望子孫們飲水思源，不要忘記自己的祖先從何處來。故研究者對於先祖從新大路關集體遷徙至「大和」的經歷，在新環境的集體生活記憶、大和庄豐富多元的歷史文化與未來發展，總有一股特別的感情與使命感。

研究者近幾年聽聞當年從新大路關移民之長者一個一個因年邁體衰而逝，意識到社區獨特文化的傳承與社區歷史記憶保存的重要，惟地方尚未有完整的研究和記錄，

研究者擔憂地方居民集體遺忘祖先在六堆區域內發生的移動歷史及發展，就會像浮萍一樣沒根，為了避免先祖移民的歷史被遺忘，文化傳承有斷層的危機，於是有進一步探究大和社區移民歷程之構想，填補六堆區域內遷徙研究的空白。

目前客家拓墾史之研究有重北輕南現象（林正慧，2008：11），島內客家二次移民的研究大部分聚焦在日治時期的「北客南遷」及「北客東遷」現象，有關新大路關客家人遷徙至大和社區的研究文獻更屬鳳毛麟角，僅有莊青祥（2008）《屏東高樹大路關地區之拓墾與聚落發展之研究》、賴維凱（2008）《高樹大路關與內埔客家話比較研究》，簡單論述新大路關客家人二次移民至內埔鄉大和社區、四十份及大路關寮等地區移墾的情形。這一發生在日治末期、南部六堆客家區域內大規模的集體遷徙活動，目前尚未有專文探討，因此本研究擬藉由人口遷移之「推拉理論」、移民遷徙之「在地化」理論，探討新大路關客家人移民遷徙之歷程、聚落形成與發展、移民在遷入地不同族群間的互動與文化適應等問題，嘗試以不同於官方的觀點，為區域歷史留下記錄，補足官方詮釋資料之不足。

貳、研究目的

大和社區是具有客家及平埔族歷史人文特色的地方，在地的歷史遺跡與流傳的故事、人文地景皆是社區營造的獨有特色，地方人士長期努力耕耘經營、希傳承地方文化，期使過去的歷史風華代代傳唱，客家人遷徙的集體記憶代代相傳，將「大和」營造成具歷史感又有文化藝術之客家社區，本研究以日治末期新大路關客家二次移民及其文化適應為探究對象，本研究之目的如下：

- 一、藉由推拉理論探究新大路關人遷徙至大和庄的歷程，包含遷徙的路徑，移民選擇離開家鄉、遷徙到陌生的外地謀生的推力，以及遷入地的拉力又是哪些動因造成？
- 二、瞭解新大路關客家移民如何克服惡劣的生活環境，在日本政府於河川浮覆地上規劃的土地展開生活、建立新聚落，地景地貌又因移民的遷入開墾發生怎樣的變化？

三、探討新大路關客家移民與原在地住民及周邊族群的互動、文化適應情形，不同族群間的語言、信仰、習俗與文化，在接觸的過程中如何磨合與適應、相互影響而形成新的文化？

四、藉由地方耆老口述歷史，記錄遷徙移居後逢二戰遭美軍轟炸死傷慘重的集體記憶、原鄉獨特四孤搶板習俗活動，以喚起在地居民文化認同、建構集體記憶，填補官方詮釋資料之不足。

第二節 研究範圍及限制

壹、研究區域範圍

本研究的研究區域位於今屏東縣內埔鄉東勢村大和社區（圖 1-2-1），為日治末期日本政府在河川浮覆地所規劃的一個新聚落，日治末期戶籍資料登載「高雄州潮州郡內埔庄番子厝」，惟聚落居民以客家族群為主，台灣光復後 1946 年行政區劃編定為屏東縣內埔鄉東勢村，1970 年重新整編劃屬東勢村第 35~38 鄰。

本研究以六堆客家區域內移民及文化適應為主軸，研究區域「大和社區」主要為日治末期從新大路關移民的客家人、原在地住民（已閩南化平埔族後裔），少數閩南居民、外省族群組成的聚落。地理位置位於東勢村之北側，北與內埔鄉建興村、屏東榮民之家為鄰，東側是東片村，因應屏東科技大學聯外道路所需，中央營建署規劃闢建主要道路科大路竣工通車之前，大和原屬一個封閉的農業社會，2009 年科大路竣工通車，打開了大和社區對外聯絡的視野。又大和社區因位於屏東平原隘寮溪新期沖積扇上（圖 1-2-2），隘寮溪新期沖積扇是屏東平原最大的沖積扇，地表多砂石，地下水位低，乾季缺水耕作困難（葉錦城，2015）。

貳、研究限制

本研究受限於時間、人力，僅以日治末期新大路關客家人移民至內埔大和聚落的歷史為主題，無法針對同樣因水患遷徙至內埔鄉「大路關寮」、「四十份」聚落移墾的

歷史進行調查，這部份有待後續研究，希能使六堆區域移民的研究拼圖更完整。

在訪談逐字稿整理方面，部分受訪者以閩、客語陳述居多，受限於研究者本身閩、客語的寫作能力，僅能在不扭曲原意的情形下，以意義最接近的華語文字來敘寫，並保留少部份特殊且關鍵的客語詞彙。



圖 1-2-1 1999 二萬五千分之一經建版地形圖（第二版）

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 6 月 3 日

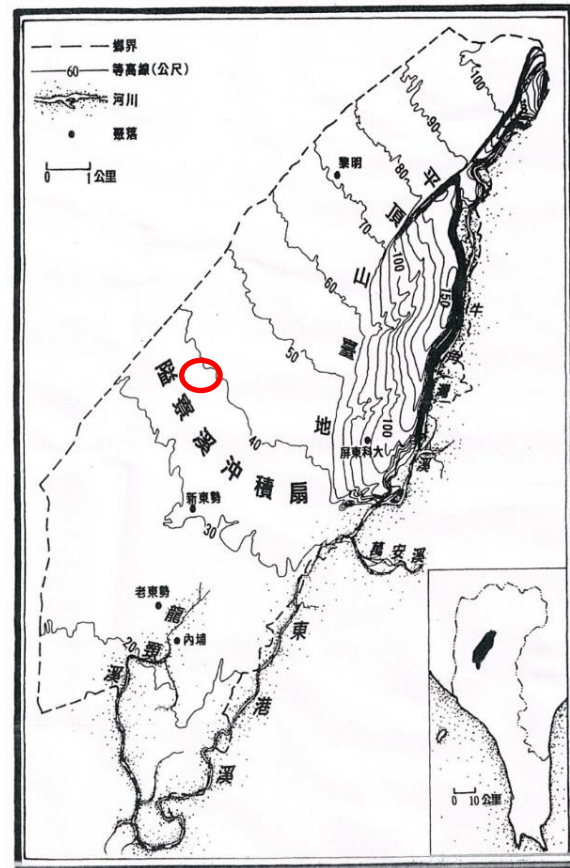


圖 1-2-2 位於隘寮溪沖積扇上的大和（圓圈處為大和庄位置）

資料來源：施添福總編纂，《臺灣地名辭書·卷四屏東縣》，頁 581

第三節 研究方法

本研究以質性研究為主，因質性研究可處理量化研究難以處理的議題，例如有關研究對象從新大路關遷徙到大和的歷程、戰時生活經驗與傷痛的記憶等。本研究運用「文獻分析法」、「訪談研究法」及「參與觀察法」等方法實地進入研究場域觀察、訪談及蒐集一手、二手資料，並分析、比對及歸納相關資料，多方交叉檢視印證學術理論，建構最佳的詮釋。

壹、文獻分析法

文獻研究是研究過程中的一種蒐集資料方式，意指透過文獻的蒐集、整理、回顧與分析等一連串的文獻研究，來瞭解研究的背景、理論和實際現況（林淑馨，2010：149）。常用的文獻來源有學術期刊論文、學術專書、學位論文與研討會論文、政府出版品與官方統計資料、會議紀錄、公文、書信及報刊與網路資料等（林淑馨，2010：129-134）。研究者利用「客家委員會」、「國家圖書館」、「國史館臺灣文獻館」、「臺灣歷史文化地圖系統」及「臺灣百年歷史地圖」等政府網站搜尋與研究主題相關圖文資料，並到政府機關戶政事務所申請調閱日治時期戶籍謄本，將搜集的文本、老照片及地圖等文獻資料，經過檢閱、整理、互相比對及歸納分析，以瞭解前人相關主題的研究成果，對研究議題更能掌握，更能思考如何延伸或突破過去的研究成果，進而有新的研究發現。

貳、參與觀察法

Lofland 和 Lofland 給參與觀察的定義是，參與觀察是實地觀察或直接觀察，研究者（或調查者）為了一個團體有所謂的科學了解，而在那個團體內建立和維持多面向和長期性的關係，以利研究的過程（胡幼慧，2008：165）。什麼時候適合採用參與觀察法？研究的主旨是需要瞭解一個社會環境背景脈絡，一個環境中的活動和互動、關係或事件，可採用參與觀察法（胡幼慧，2008：168-169）。例如研究者為了解大和社區民俗祭典儀式活動過程、居民互動和瞭解居民對社區文化活動之認同，全程參與相關活動，是觀察者亦是參與者的角色，用錄影、拍照、錄音或筆記獲得參加活動成員身分及人數等一手資料。

參、訪談研究法

訪談是研究者透過提問和交談與訪談對象有語言交流，瞭解受訪者的價值觀念、情感感受和行為規範；也瞭解受訪者的生活經歷以及他們所耳聞目睹的事件，並且瞭解他們對事件的意義解釋，訪談的類型按結構分類可分為「結構型」、「無結構型」和「半結構型」三種，又稱為封閉型、開放型及半開放型（陳向明，2002：227-230）。

本研究主要採取半結構型訪談法，研究者事先設計訪談大綱，依訪談大綱提示對受訪者提問，讓受訪者能不偏離主題輕鬆地陳述自己的經驗、想法和感受，研究者也會準備好錄音或錄影工具將與受訪者的交談記錄下來，當天做成訪談記錄。

本研究者利用走訪田調現場，經由地方社區人士及研究者既有的人際網絡介紹具有遷徙經歷的地方耆老，作為訪談對象，再依訪談大綱請受訪者敘述其生命經歷或事件發生經過，記錄地方耆老的口述歷史。大和社區是研究者出生成長的故鄉，研究者和當地居民使用著相同的大路關腔客語，研究者是局內人、屬於這地方的一份子，地方耆老們把研究者當自家子弟比較不會有芥蒂、隱瞞或有所保留，且將他們曾經歷二次移民的生命經驗、記憶能事實陳述予研究者瞭解、記錄，因此獲得第一手資料，使當地的歷史事件得以被記載，居民的集體記憶不會被遺忘。

第四節 研究設計與實施

本研究從 2017 年 9 月起至 2019 年 7 月止，利用例假日及大和社區有節慶活動時走訪田野調查、訪談研究對象，並觀察記錄社區居民互動關係及節慶活動過程。本研究蒐集資料的步驟如下：

壹、研究對象

本研究訪談對象的選取，主要採用隨機訪談方式，由研究者主觀依自身熟識或聚落意見領袖介紹耆老，客觀依年齡、族群設定訪談對象，另以滾雪球方式，由熱心的受訪者，主動帶研究者拜訪其他對象。

本研究訪談對象以大和社區 65 歲以上地方耆老為主，第一類為日治末期從新大路關遷徙至大和之第一、二代移民者，合計訪談 13 人（表 1-4-1）。其次為 1943 年以前就居住在當地的閩南人及已閩南化的平埔族後代計 5 人（表 1-4-2），第三類為非從新大路關遷徙至大和社區之耆老計 4 人（表 1-4-3），其中 1 人為北客遷入，3 人因婚姻關係嫁至大和；第四類是地方的意見領袖（表 1-4-4），為大和社區前理事長、東勢

村現任村長、東片村及建興村前村長。訪談對象以英文字母編碼，其代表之意義如下：

A：從新大路關遷徙至大和社區受訪耆老 B：原在地住民（閩南人及已閩南化的平埔族後代）受訪耆老 C：非從新大路關遷徙至大和社區受訪耆老 D：地方意見領袖 M：男士 W：女士

表 1-4-1 從新大路關遷徙至大和社區受訪耆老基本資料

編碼	姓 名	性 別	年 齡	居 住 地	訪談日期
AM1	李○金	男	70	內埔鄉東勢村大和社區	2018.04.14
AM2	溫○財	男	85	內埔鄉東勢村大和社區	2018.04.15
AM3	鍾○城	男	80	內埔鄉東勢村大和社區	2018.05.19
AM4	鍾○華	男	70	內埔鄉東勢村大和社區	2018.03.24 2018.07.07
AM5	鍾○榮	男	77	內埔鄉東勢村大和社區	2018.11.17 2019.06.01
AW6	鍾○金	女	84	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.04
AW7	鍾○招	女	70	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.06
AW8	廖李○妹	女	94	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.14
AM9	溫○添	男	68	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.20
AM10	溫○德	男	76	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.20
AM11	鍾○平	男	78	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.27
AM12	鍾○石	男	90	內埔鄉竹園村	2019.04.26
AM13	鍾○光	男	61	內埔鄉東勢村大和社區	2018.04.08

資料來源：本研究整理

表 1-4-2 原在地住民（閩南人及已閩南化的平埔族後代）受訪耆老基本資料

編碼	姓 名	性 別	年 齡	居 住 地	訪談日期
BW1	鍾潘○美	女	80	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.07
BM2	曾○興	男	69	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.21
BM3	潘○合	男	72	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.21
BW4	曾○	女	71	內埔鄉東勢村大和社區	2018.04.08
BW5	曾○花	女	80	內埔鄉東勢村大和社區	2018.07.27

資料來源：本研究整理

表 1-4-3 非從新大路關遷徙至大和社區受訪耆老基本資料

編碼	姓 名	性 別	年 齡	居 住 地	訪談日期
CW1	章○妹	女	82	內埔鄉東勢村大和社區	2018.11.04
CM2	溫○見	男	74	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.06
CW3	溫陳○金	女	84	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.06
CW4	陳○仔	女	69	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.04

資料來源：本研究整理

表 1-4-4 地方意見領袖（大和社區前理事長及鄰村村長）基本資料

編碼	姓 名	性 別	年 齡	居 住 地	訪談日期
DM1	鍾○雄	男	46	內埔鄉東勢村大和社區	2019.04.09
DM2	徐○雄	男	75	內埔鄉東片村	2019.04.10
DM3	鍾○郡	男	67	內埔鄉東勢村	2019.04.26
DM4	陳○昌	男	67	內埔鄉建興村	2019.05.25

資料來源：本研究整理

貳、訪談大綱設計

本研究依據上述對象將訪談大綱分成三部份設計，第一主要針對新大路關二次移民遷徙大和庄的經歷及二次大戰期間受美軍轟炸嚴重死傷的地方記憶，移民的拓墾生活、文化信仰等各方面來設計（如附錄一），非由新大路關遷徙大和社區訪談耆老亦採用附錄一訪談大綱；第二針對原在地住民在新大路關移民者遷入前後的生活、文化及信仰各方面受到的衝擊與變遷來設計（如附錄二）；第三部分是訪談大和社區前理事長及鄰近村落前村長，訪談內容主要是瞭解大和居民與鄰村之互動關係（如附錄三）。

訪談進行前，事先電話與訪談對象約定拜訪訪談的時間地點，並準備好訪談大綱，訪談工具如筆、筆記本、錄音器材、照相機及錄影機等，再依約前往訪談，依照訪談大綱內容請受訪者描述其生命經歷或事件發生經過，研究者訪談結束於當天作成訪談逐字稿，記錄地方耆老的口述歷史。

參、參與觀察祭典與活動

以參與者也是觀察者的角色參與觀察。研究者從小住在大和社區，與社區中的耆老、長輩熟悉有感情，「參與觀察」的研究方法對研究者來說，是參觀者也是參與者，也是研究地點的「局內人」，比外人進入大和聚落研究有更不一樣的視角與深度觀察、理解。社區地方耆老對於研究者要研究大和社區都非常樂意且熱心提供幫助，希望能透過研究而幫助社區留下一些記錄，社區的居民不會把我當外來者，不會採取排斥懷疑的態度而是信任研究者。

肆、研究流程

本研究因研究者是島內二次移民後代的身分，於是先有了研究二次移民主題相關議題的動機與研究目的，再界定研究範圍，又因考量研究者本身之人力及時間有限，研究範圍界定在研究者從小成長的社區，以小區域為研究範圍，之後針對研究聚落日治末期的移墾、光復後的發展與變遷、移民者與原在地居民族群的互動關係與文化適應等主題進行相關文獻的閱讀、蒐集與整理，在確定研究架構、方向與研

究方法後，採取隨機訪談及滾雪球的方式設定訪談對象，以田野調查的參與觀察及訪談方式進行資料蒐集，再進行資料比對、歸納、分析及整合，若有疑惑或爭議的問題產生時再回到採取各種研究方法求證，以求研究的正確性及做最佳詮釋，研究者希望藉由本研究能為地方之發展及變遷歷程留下記錄，達到文化傳承的目的，也為社區未來營造地方特色或地方創生計畫建立起基礎。本研究流程圖如下（圖 1-4-1）：

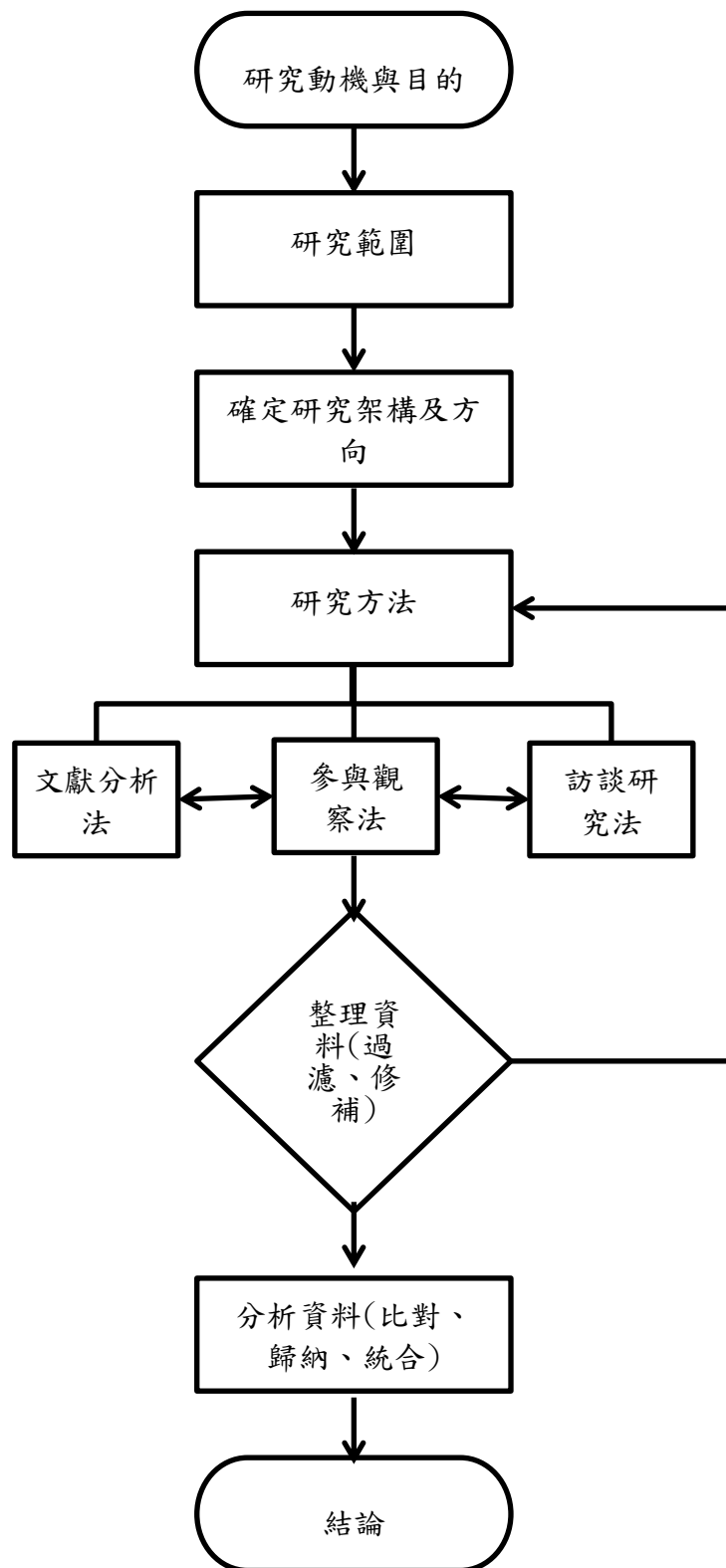


圖 1-4-1 研究流程圖

資料來源：本研究繪製

第二章 相關文獻回顧

利用搜集與研究主題相關文獻加以整理歸類、分析，回顧學術界及各領域對本研究主題相關之調查和研究成果。本章之文獻回顧擬分成三個部分，首先是對研究範圍一大和聚落相關文獻作一整理；其次是對島內客家二次移民、六堆客家二次移民的文獻回顧；最後爬梳族群遷徙與文化適應相關理論。

第一節 「大和社區」沿革史

大和社區（圖 2-1-1）前清時舊名「杜君英庄」，相傳清末時已發展為人口 1000 戶的大聚落，後因連年水患導致毀庄，直至 1943 年的政治移民方才形成今日的大和聚落。大和社區舊地名杜君英庄，本節透過文獻耙梳杜君英其人其事、杜君英庄的歷史軌跡及聚落變遷，了解大和客家聚落形成的歷史背景：



圖 2-1-1 大和社區地圖（鍾國強繪製）

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 22 日

壹、清朝時稱杜君英庄

杜君英，廣東省潮州府海陽縣人，康熙 46 年來臺租地耕種，在下淡水一帶活動，曾幫檳榔林管事施仁催收地租，後成為朱一貴事件的要角。據明清史料的記載，當時下淡水地區有過一萬名以上的「種地傭工」，響應了杜君英的號召，共同起事抵抗官軍（李文良 2011：148-150）。今大和社區的義勇公祠牆上有一〈義勇杜國公事略〉碑文（圖 2-1-2），敘述清康熙 60 年（西元 1721 年）朱一貴事變時，杜君英起兵反清之事，據傳杜君英戰敗後被清廷處死，其部屬有許多人逃至番仔厝段（現為大和社區）聚落定居，並將遺物、銀牌等物品埋葬於此，稱其庄為杜君英庄（劉正一，1994）。

民間傳說如此，從歷史記載來看，最早出現杜君英相關地名的是乾隆 53 年（1788 年）陳壽祺總纂之《福建通志臺灣府》，書中對於乾隆 42 年（1777 年）在潮州斷層沿線上設置關隘的記載：「…大路關轄阿猴社，為山豬毛生番出沒之所，乾隆四十二年設隘防守，加臘埔隘（轄武洛社），雙溪口隘，杜君英隘（轄上淡社）、新東老埤隘（轄下淡社），四隘俱乾隆間建，以防生番出沒」（莊青祥，2008），此處的杜君英隘應是清政府防番政策下所設立的官隘。直到同治年間的文獻才出現「杜君英庄」的地名，清同治 11 年（1872 年）《鳳山縣采訪冊》「番社義學」條目：「一在港西里杜君英莊，縣東北三十二里，脩脯百二十元。」說明杜君英庄在同治年間已成為一個重要的村莊，並因莊民中頗多平埔族，特設有番社義學（謝貴文，2013：101）。

杜君英庄的確實位置在哪裡？《鳳山縣采訪冊》有記載：「杜君英圳，在港西里，縣東三十二里，源引隘蔡溪下游，南行七里許，下注番仔埔溪…，係光緒十二年撫墾局董陳國馨率眾開築。」同治 12 年（1872 年）《臺灣南部碑文集成·義祠亭碑記》：「充作十八莊公田，以為杜君英義祠值年祭祀之費」。這些只能說明與杜君英有關地名，無法明確標出真正位置（劉相宜，2009：83-84）。葉錦城（2009：168-16）根據《臺海使槎錄》的記載，推斷杜君英出沒招夥豎旗之地為當時的「新檳榔林」，即現在內埔鄉東勢村大和社區。簡炯仁根據《鳳山縣采訪冊》記載、田野訪查，認為杜君英庄界碑原來是在現在的大和，因此推測當年的杜君英庄，在《乾隆臺灣輿圖》的位置，大約是在檳榔林庄的西邊，新東市汛的南邊，懷忠里的東邊，潮州庄的北邊，也就是

老東市庄的附近（簡炯仁，1995：356-357）。



圖 2-1-2 義勇杜國公事略碑文

資料來源：研究者拍攝，2017 年 10 月 28 日

雖然杜君英庄的位置範圍不易確定，聚落的生活面貌或可從教會的歷史窺見若干，依《教會史話》426〈杜君英的潘姓信徒〉記載：杜君英為一潘姓居民較多之平埔社村，「慕道者起初大多前往阿猴禮拜，因路途遙遠兩期溪水阻擋，就要求在本庄設教，而於一八七二年四月二十二日開設了禮拜堂。」（賴永祥，2000）。《教會史話》424〈曾有個杜君英教會〉一文內容如下：

杜君英有教會將近三十年了，這裡未設教以前，聽道的只有幾個人，每禮拜日就到阿猴街禮拜，但路中有一溪，秋天不易過，要上拜堂就得等到水退了。一八七一年得李麻牧師安排及公會（指教士會）的資助，兄弟們起造一間拜堂。不多久就有客庄二、三人來禮拜（按，本地原是平埔庄），人數漸漸增加。當初蓋的拜堂不敷使用了，就再和李麻牧師商量，公會同意贊助四五〇銀，而兄弟們自籌二五〇銀，共有英銀七〇〇圓，於是於一八七四年動工，新堂於一八七五年完成，客庄的朋友來會者愈來愈多，有時五、六十人，有時七、八十人，

有時上百人，來來去去，人數不固定。(賴永祥，2000：53-54)

台灣基督長老教會網站〈內埔教會簡史〉又記載：

主後一八七〇年代已有英國宣教師馬雅各、李庥等常從台南下到高屏地帶巡視教會及作醫療傳道事工，當時有屬屏東的信徒在內埔鄉西北方，名叫杜君英經營製糖廠，併雇用一部份基督徒，當宣教師在此地醫療傳道時，有東片村李秋年接受福音信主，為內埔教會福音的種子，不久漸漸有客家人信主，乃前往杜君英做禮拜。

文中提到信徒在杜君英經營製糖廠，雇用基督徒。此外，葉錦城依據番仔厝（今內埔建興村）林氏家族口述史料，得知清末時林家祖先林衛由打狗遷入杜君英庄從事染坊工作（葉錦城，2009：171）。吳中杰（1999a：131）的研究指出，大和、坪腳、中林等地居民都傳說杜君英庄往昔是一千多戶的大聚落，有「庄頭做戲，庄尾不知」的諺語流傳。以上這些文獻可大略推知清末杜君英庄的興盛情形。不幸 1896 年至 1898 幾次遭遇洪水，導致居民遷徙毀庄。《教會史話》424〈曾有個杜君英教會〉提到 1896 年杜君英庄有三次「大水」：

慘啊！本地於一八九六年五、六月間有三次「大水」，水淹入庄內及田佃，拜堂危險將來定會倒塌。巴牧師來查勘，就勸告平埔及客庄兄弟各自出力，找地建堂，一間設在中林庄（又稱「新杜君英」），一間設在內埔仔魚寮下，將杜君英禮拜堂的舊材料三份，平埔得二份，而客庄的兄弟得一份。眾人高興地就尋地妥當，定礎，動工了。(賴永祥，2000：54)

綜理上述文獻關於杜君英的記載，乾隆 42 年（1777 年）設杜君英隘，到同治 11 年（1872 年）後有教會、義學、製糖廠、杜君英義祠及染坊的大聚落，卻在 1896 年發生三次大水，居民因水患陸續遷移離開，明治 31 年（1898 年）洪水再次沖毀了杜君英庄。1897 年台灣假製堡圖上仍有杜君英地名（圖 2-1-3），而 1904 年台灣堡圖杜君英舊址已為荒地漫漫（圖 2-1-4），杜君英庄地名消失。

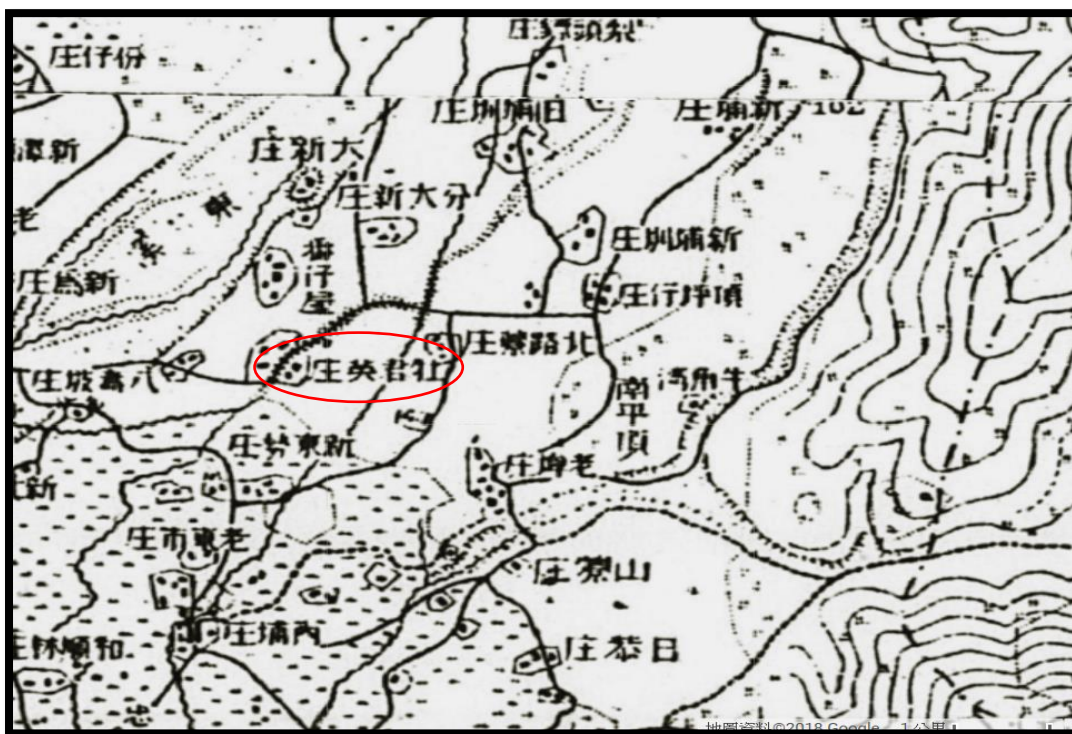


圖 2-1-3 杜君英庄位置圖（1897 年臺灣假製堡圖二十萬分之一）

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2018 年 5 月 31 日

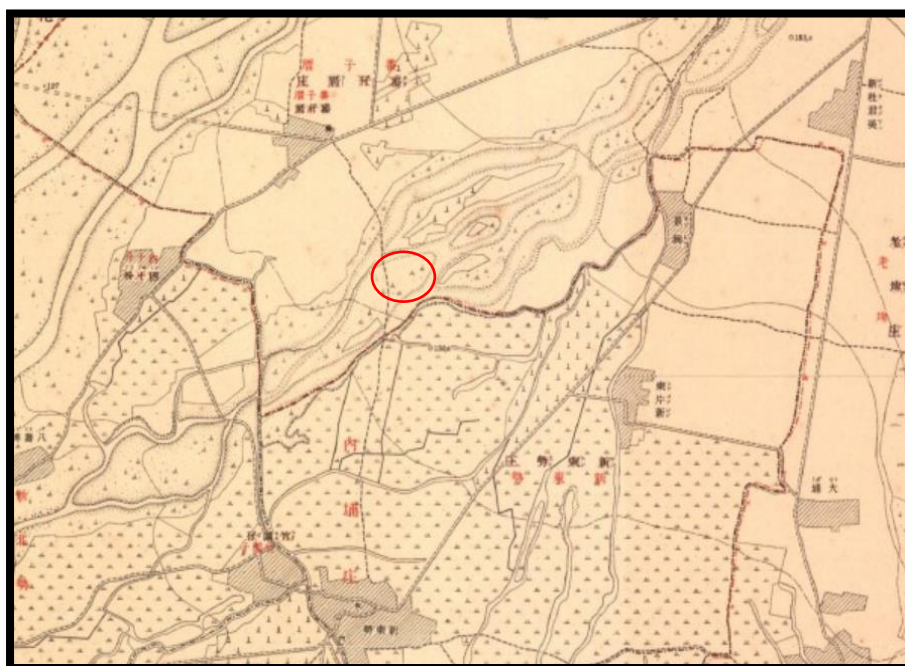


圖 2-1-4 大水沖毀後的杜君英庄消失(1904 年臺灣堡圖)

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2018 年 5 月 31 日

貳、日治末期稱大和庄

據內埔鄉公所 1973 年出版的《內埔鄉志》記載，隘寮溪經日本政府歷經多次治水築昌基堤防解決水患問題，使內埔、竹田兩地之居民能過著安定的生活。從昭和 2 年到昭和 13 年總共修築了全長 80 公里的堤防將溪水引導到大路關的南方，改變隘寮溪繞往鹽埔和里港兩地北方匯入下淡水溪，讓一萬九千餘甲區域內的居民免於水害，且增加了大約八千九百餘甲的河川浮覆地（黃瓊慧，1996：80-81）。治水常把周邊的居民形成了福禍相倚的共同體，上游若搶水下游便會缺水，左岸築堤防洪，右岸便受洪害，彼此的利益也相互衝突（顧雅文，2017：25）。

昌基堤防的完工帶給原位於隘寮溪下游流域之內埔、麟洛及竹田等鄉鎮居民免於水害，但對位於隘寮溪北岸的大路關居民土地被沖走，農田耕地流失，無法居住與耕作，影響經濟來源與生計，所以日本政府在昭和 18 年（1943 年）在內埔鄉東勢村的河川浮覆地上規劃一新聚落，如棋盤式的街道、及土地規劃，安排新大路關居民大規模遷徙至現東勢村大和社區，當時正值日治末期太平洋戰爭期間，庄名因此取名皇民意識濃厚的「大和」（莊青祥，1997：63-64）。

清光緒 21 年（明治 28 年，西元 1895 年）日本接收臺灣，光緒 22 年（明治 29 年，西元 1896 年）至清光緒 24 年（明治 31 年，西元 1898 年）間隘寮溪氾濫沖走了杜君英莊，因此讓一個有千戶人口的大聚落消失在屏東平原。昭和 18 年（西元 1943 年）隘寮溪改道後，日本人迫使當時位於鹽埔鄉新大路關客家人遷徙至杜君英莊舊址，開創了新的聚落—「大和庄」。

舊杜君英庄在清代隸屬「港西中里」行政區域，在 1920 年國勢調查時劃歸「番仔厝」（林淑鈴等，2010：44-46），光復後劃歸內埔鄉東勢村（圖 2-1-5）。東勢村在清領時期為新東勢與景興庄之範圍，大正九年，新東勢、景興與東片新同屬新東勢（大字），民國 35 年取名新東勢村，隔年更名東勢村。現今的東勢村包含新東勢本庄、大和社區與福泉社區三大聚落，居民以客家人為主，新東勢多陳、李、邱、鍾、黃等姓氏，大和庄多高樹之鍾姓、溫姓移民，福泉社區又稱「臺北庄」，多北部許、官、莊姓客家移民（林淑鈴等，2010：62-63）。為了讓後人明瞭大和庄的歷史沿革，本研究

編纂〈大和庄大事記〉(附錄四)於文末，以供讀者檢索。

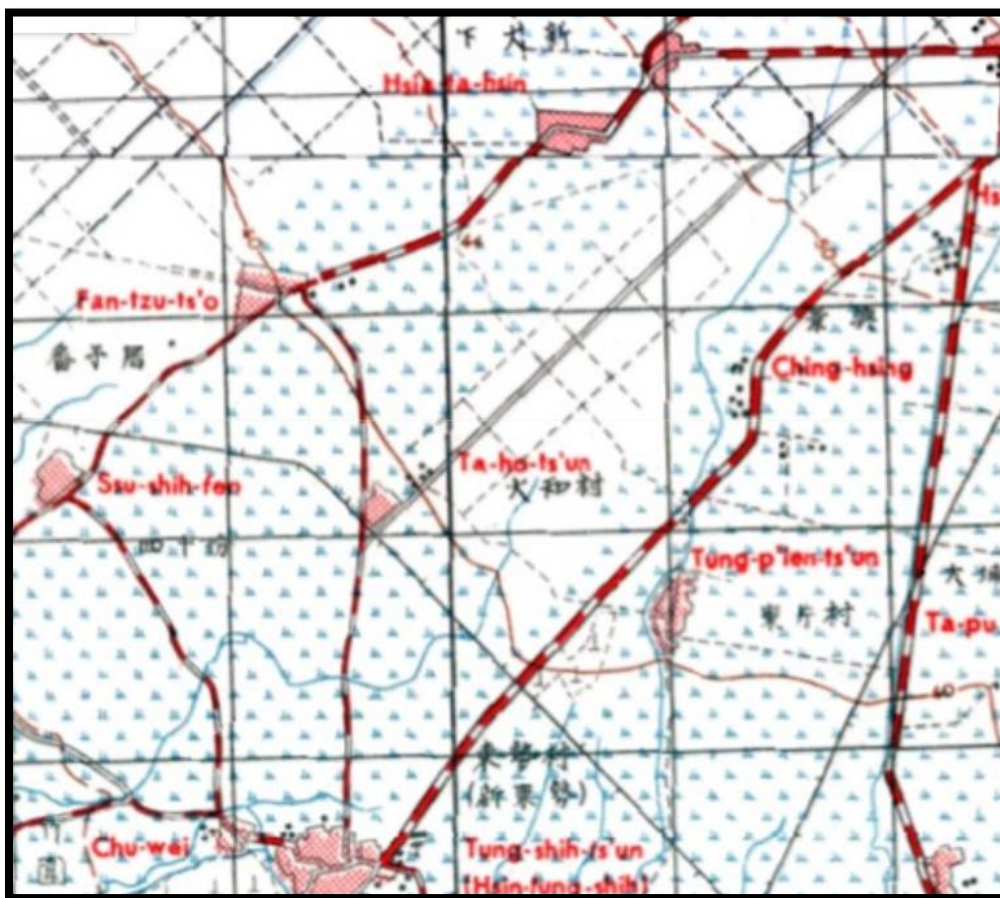


圖 2-1-5 大和庄位置圖 (1956 臺灣五萬分之一地形圖)

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 6 月 3 日

第二節 客家二次移民研究

關於台灣客家「二次移民」的議題，最早提出此研究構想為賴志彰（1999）〈從二次移民看台灣族群關係與地方開發〉，該文係針對施添福「原鄉假設」而發，他認為移民台灣的客家人選擇丘陵地落腳是緣自大陸原鄉生活習慣的看法過於粗略，應該更細緻地處理島內二次移民的問題。此文從建築與聚落開發的角度，將島內二次移民分為三個階段：道光咸豐年間、日據初期或是清代末期、日據時代，而從移民動因觀

察，則有經濟開發、尋找水源與近山產業之誘因。賴志彰之後，劉還月（2001：161-162）《臺灣客家族群史·移墾篇：臺灣客家的初墾與二次移民》是較早探討台灣客家第一次移民—初墾及定居後的再移民—「二次移民」的專書，文中指出：客家人在台灣，由於人口少，加上移民較晚，墾拓的地區大都為丘陵山區或貧瘠之地，每逢戰禍或天災，生活便無以為繼，造成許多人的再遷徙。例如北部地區的客家人翻過中央山脈，從桃園或新竹縣境，進入蘭陽平原拓墾；北部和中部的客家人，利用新社—東勢這條移墾之路來到南投縣的國姓、埔里、中寮、魚池、信義等地開墾。

承續上述二次移民研究進路，近年有越來越多學者關注客家二次移民的議題，尤其是日治時期台灣境內遷徙及「在地化」之議題。王和安（2007）〈日治時期南臺灣的山區開發與人口結構：以甲仙六龜為例〉碩士論文研究日治時期從新竹州（今桃竹苗地區）移至甲仙、六龜的部分移民與原鄉互動頻繁，且移民之間的連繫網絡密切，就當產業開發告一段落時，不少的移民對地方社會產生認同選擇定居下來。林秀昭（2009）《台灣北客南遷研究》，以人口推拉理論、在地化現象為經，義民爺信仰為緯，探討日治時期北客族群因為地理因素（山多田少、土地貧瘠）、土地分配不均、人口成長的壓力、經濟因素（樟腦失業、茶價大跌）、天然災害等推力因素，而南下高雄拓墾，並在不同地區與條件下，孕育出另一種不同人文風貌的客家文化，這種客家文化已經呈現出多采多姿的「在地化」特色。鍾肇文（2009）《客家人移民臺灣中南部史》提及西元 1919 年日據時代因日本政府要興建潮州線鐵路招募施工人員，大部分是新竹州的客家人，鐵路施工完竣後有少部分的新竹州客家人移居佳冬鄉。謝惠如（2012）〈日據時期北客再次移民之發展歷程研究：以雲林縣林內鄉、莿桐鄉為例〉，以莿桐鄉六和村，林內鄉林北村、林中村、烏塗村為研究範圍，探討桃竹苗地區北客二次移民到濁水溪浮覆地開墾的歷程，南遷後的生活概況等。潘繼道（2017）〈從文獻資料論 1945 年之前的臺東地區客家移民〉，從晚清及日治時期文獻資料探討臺東地區的客家人，有部份是直接從中國大陸遷移來的，但應屬島內客家二次移民居多，遷移原因以農業移民為主，文中提到文獻記載臺東開拓會社從新竹州移來 30 戶的廣東部落民（客家人）到月野村，是屬於客家二次移民。

另一類偏重討論六堆地區「台北庄」的論文，有鍾文誌（2009）〈內埔地區北客移民及文化之探討〉一文，以田野調查及耆老訪談法，探討內埔地區北客的遷徙與在當地生活的狀況，包括遷徙的原因、過程、宗教信仰、居住空間、年節習俗與當地居民互動等事項。謝惠如（2011）〈隘寮溪畔再次移民的北客聚落—以麟洛長治鄉為例〉一文，主要探討北客南遷屏東平原隘寮溪畔之緣由，以及何種因素促使他們從桃竹苗等不同鄉鎮地區，集結成「台北庄」的北客聚落，及北客南遷文化在地化的過程。王和安（2014）〈日治時期新竹州移民及其信仰傳布〉一文探討日治時期新竹州客家人移民至美濃的三五公司南隆農場拓墾，在地美濃人稱新竹州移民為「臺北客」，此文也探討了移民信仰在地化的過程。

相對於「北客南遷」、「西客東遷」，六堆地區客家人二次移民的研究顯得較為不足。劉還月（2001）《臺灣客家族群史·移墾篇：臺灣客家的初墾與二次移民》提到不少六堆客家人在清末日初迫於生活壓力遷移後山花東地區，可能是繞過南臺灣或是坐船在臺東、卑南、新港登陸；走陸路的就在臺東太武、太麻里等地定居，更多人是沿縱谷前進往鹿野、關山、池上拓墾，關山、月眉就有六堆客家人。黃啟仁（2007）〈恆春地區客家二次移民之研究—以保力村為例〉一文，以保力村為研究區域，探討保力聚落各階段的發展與變遷，研究發現：屏東縣車城鄉保力聚落客家人是因為屏東平原人口壓力增加下，才南下進入保力拓墾，其移入年代為乾隆中期到道光年間，而保力村的客家人移民歷史久遠，世代發展綿延，與六堆原鄉的關係密切，因此有血緣性組織，如祭祀公業的設立；以及地域性強、統整力較高的地緣性組織—村廟三山國王廟的建立。文中也指出保力聚落因受地理環境關係的影響，發展上仍屬封閉型農村社會型態。但到了日治時期，褒忠路的開通讓保力村村民，生活圈與經濟活動，逐漸轉移到車城甚至到恆春，當然族群關係的擴展，以及婚姻的交流，促使保力村在語言與文化上的福佬化。林慶宏（2000：70）也提到，日治時期，由於基隆、打狗之間的縱貫鐵路 1908 年全線通車、由基隆到屏東的縱貫公路於 1916 年修築完工通行，以及此時期打狗港建港工程所需大批的工人，曾吸引不少六堆的客家人北上高雄，他們「不是到高雄火車站做站務員，就是到碼頭做碼頭工人」，後來留下來的，日子一久大都

「在地化」，隱入當地河洛社會，形成「隱形的客家人」。

真正論及六堆區域內二次移民的，僅有莊青祥（2008：63）《屏東高樹大路關地區之拓墾與聚落發展之研究》，文中提到內埔鄉大和社區是日治末期從新大路關大規模遷移至日本政府於內埔鄉新東勢北方河川浮覆地規劃的新聚落，其遷徙原因係因日本政府水利防洪興建昌基堤防改變隘寮溪流向，使隘寮溪北岸的新大路關居民土地被沖走，農田耕地流失，無法居住與耕作，影響經濟來源與生計，所以日本政府在昭和18年（1943年）強迫新大路關人遷移，成了政治移民。此篇論文僅提及新大路關客家人因政治因素及土地流失而遷徙，未深入探討是否有經濟或其它可能造成大規模遷徙的因素，本研究擬再進一步深入分析，以填補學術界在六堆區域內移民研究的不足。

第三節 族群遷徙與文化適應

本研究以新大路關客家二次移民至大和社區為探討主題，旨在瞭解遷徙之移民是否因遷入地的地理、環境及社會與原住地的不同，與在地住民接觸、互動後產生新的生活方式與文化？又移民在哪些方面仍堅持保有原鄉的文化？本節藉由族群遷徙與文化適應相關理論及研究文獻，檢視二次移民的遷徙動因及遷入後的文化適應問題。

壹、人口遷移之「推拉理論」

人口遷移（human migration），指的是人在地域上的移動、永久性住處的改變，也即「人類生活從一個環境到另一個環境的改變」（廖正宏，1985：2-3）。在族群遷徙的研究中，人口移動的「推拉理論」最常被用援引（張素玢，2010）。推拉理論（Push and Pull Theory）主要源自拉凡斯坦（Emst Georg Ravenstein）於1885年所提出的「遷移法則」（The Laws of Migration）。即主張原在地的推力與遷入地的拉力，這二種力量交互作用是發生遷徙的原因，原在地的推力如原在地自然環境惡化、人口壓力過大、生活不易、戰爭、宗教迫害及污染問題等都有可能導至人口外移；遷入地的拉力是使人口移入的吸引力，例如肥沃的土地、良好的居住環境、有充足的就業機會及社會政治安定等因素都是拉力，吸引人口移入，而會影響遷徙行為發生或增減的因素稱為

中間障礙，如原住地與遷入地之距離遠近、移民法規與費用等。(洪孟君，2014)

貳、在地化理論

自古以來，臺灣就是一個移墾社會，陸續有許多族群移入臺灣，並將各自獨特的文化融合成多樣而豐富的本土文化(簡炯仁，1995：223)。這種外來移民文化與在地文化相衝突、融合的過程，簡炯仁稱為「本土化」現象，潘英海則稱之為「在地化」或「地方化」現象。雖然在移民本土化的過程裡，彼此之間難免會有相互對立與排斥的情形發生，但時過境遷之後，這些外來移民終究要被迫本土化的，使適合的東西存下來，形成目前的臺灣文化，而臺灣文化也因外來文化的衝擊與融合，而益顯其活力與多元性(簡炯仁，1995：58)。

潘英海提醒吾人應該注重不同文化團體接觸下會產生的文化變異現象，他在一篇研究平埔文化的文章〈文化合成與合成文化—頭社村太祖年度祭儀的文化意涵〉中提出「合成文化」的概念，他認為不同文化團體的接觸，主要是一個「地方化」的過程，主流或優勢文化團體固然對地方文化團體有必然性的影響，迫使地方文化改變、消失，但地方文化團體，透過制度化的文化設置，轉換了地方文化的本來面貌，甚至是文化精神，形成異於主流文化、弱勢文化的地方性文化，稱之為「合成文化」。合成文化的歷史過程當地人或許不瞭解，也無法解釋成因，但會在特定的「時間—空間—意義」的文化脈絡下，一再繁衍新的地方認同與新的主體意識。(1994：255)

潘英海(1995)在〈「在地化」與「地方文化」—以「壺的信仰叢結」為例〉一文更明確提出「在地化」的理論，相對於文化接觸大抵同化於主流或優勢文化的看法，此說更被學者廣泛接受，紛紛援此解釋族群遷徙的文化混同現象，例如林秀昭(2010)〈新埔義民信仰「在地化」之研究—以南台灣為例〉研究發現北客義民爺信仰經北客南遷分香至南台灣歷經一個多世紀後，已摻雜了在地住民的影子，原是敬拜「義民爺黑令旗」或義民爺牌位，現已是金身武將的造型，顯然已福佬化。

參、族群遷徙與文化適應

遷移的調適是移民必經的階段，乃指遷移者與環境建立或維持相對穩定、互惠關

係之過程。通常原住地與遷入地之社會文化差異愈大則適應過程就愈困難，遷移者在改變自己去適應當地社會的過程中，也會試著重建過去的環境、維持舊有的網絡，或在服飾、住宅、烹飪保持故鄉的特色（廖正宏 1985：171-173）。上述有關客家二次移民的論文，幾乎都不同程度地觸及族群遷徙的文化適應之課題。如黃啟仁（2007）、林秀昭（2009）、謝惠如（2012）等。尤其 2018 年中央研究院民族學研究所出版的《客家移民與在地發展》，收錄多篇論文探討臺灣各時期的客家遷徙與認同，對本研究啟發甚大，例如王東〈遷移經驗與文化認同：以清代浙西南與贛西北的客家移民為例〉一文指出，移民的遷移經驗是由多種因素形成的，每一種因素最終都會影響到移民在遷入地的文化調適，不管是移民產生的動因、移民的生計模式、遷入地的生態環境，還是土著社會文化系統、官方安置移民的政策等，都會以這樣或那樣的方式，影響著移民在遷入地的文化適應或認同。這些因素不是單獨發揮作用，彼此之間既相互聯繫，又相互影響，在複雜的交互過程中，對移民的定居落藉和文化調適產生各種影響（2018：63）。

本研究係唯一專文研究六堆區域內移民的論文。研究者搜集相關資料，發現學術界有關杜君英庄的研究大都著墨於清朝時杜君英其人其事，並未將焦點關注在現在時空——在杜君英庄舊址建立起來的大和聚落的時空與生活，本研究希望透過學術研究尋回大和社區共同的集體記憶，重塑地方歷史文化，讓六堆境內的大和社區能被看見、被重視。

第三章 日治末期的移墾

遷移是世界各地普遍的現象，涉及社會、文化、政治、經濟、環境各種因素，較常談被引用的理論有推拉理論、引力模型、經濟觀點之遷移理論三種(廖正宏，1985:94)。本章主要以推拉理論來分析，日治末期造成新大路關人集體遷移內埔鄉東勢村「大和」聚落拓墾居住的推力和拉力有哪些？其遷徙的路線為何？有多少人口、戶數遷移？遷移後又如何以何種經濟活動維生？

第一節 遷徙的推力

原居住地有天然災害、土地少、人口壓力及失業等問題，常是造成人口外移的推力，北客於日治時期因山區貧窮荒蕪、生活困難及人口的壓力南遷至高雄(劉還月，2001)；又因天然災害、腦丁失業及茶葉價格大跌等問題而南遷美濃、甲仙等地開墾(林秀昭，2009)。而造成新大路關人於1943年(昭和18年)集體大規模遷移至內埔鄉東勢村隘寮溪河川浮覆地居住開墾的推力，文獻所提到的是因興建昌基堤防，使隘寮溪改道造成新大路關土地流失，日本政府強迫新大路關居民遷徙至內埔鄉新規劃的市鎮，惟研究者分析認為有以下幾點原因：

壹、原居地地理位置與自然環境

新大路關，清乾隆年間原屬大路關庄，因1857年(清咸豐七年)時武洛溪(又稱口社溪)山洪暴發，河道改變由大路關庄中間流過，造成大路關庄分庄，口社溪北岸稱舊大路關(即今高樹鄉廣福村)，口社溪南岸稱新大路關(即今高樹鄉廣興村)，屬右堆的一部分(莊青祥，2008:1)。新大路關，其地多丘陵，中有一低平小山，又名坪頂，河水氾濫分庄時有鍾恩郎率領十三戶人家遷居於此，居民皆屬客籍，以鍾姓居多，務農為生(劉康錦主修、康義勇總編纂，1981:11)。新大路關在清代時屬鳳山縣港西中里，日治時期大正9年之前劃歸阿猴廳阿里港支廳管轄。1920年(大正9年)改隸屬高雄州屏東郡鹽埔庄新大路關(圖3-1-1)。1950年(民國39年)行政區

域調整改隸屏東縣，又因隘寮溪阻隔與鹽埔鄉之交通，地方人士鍾貴和等陳情改隸屏東縣高樹鄉（黃瓊慧，2000：67-75）。

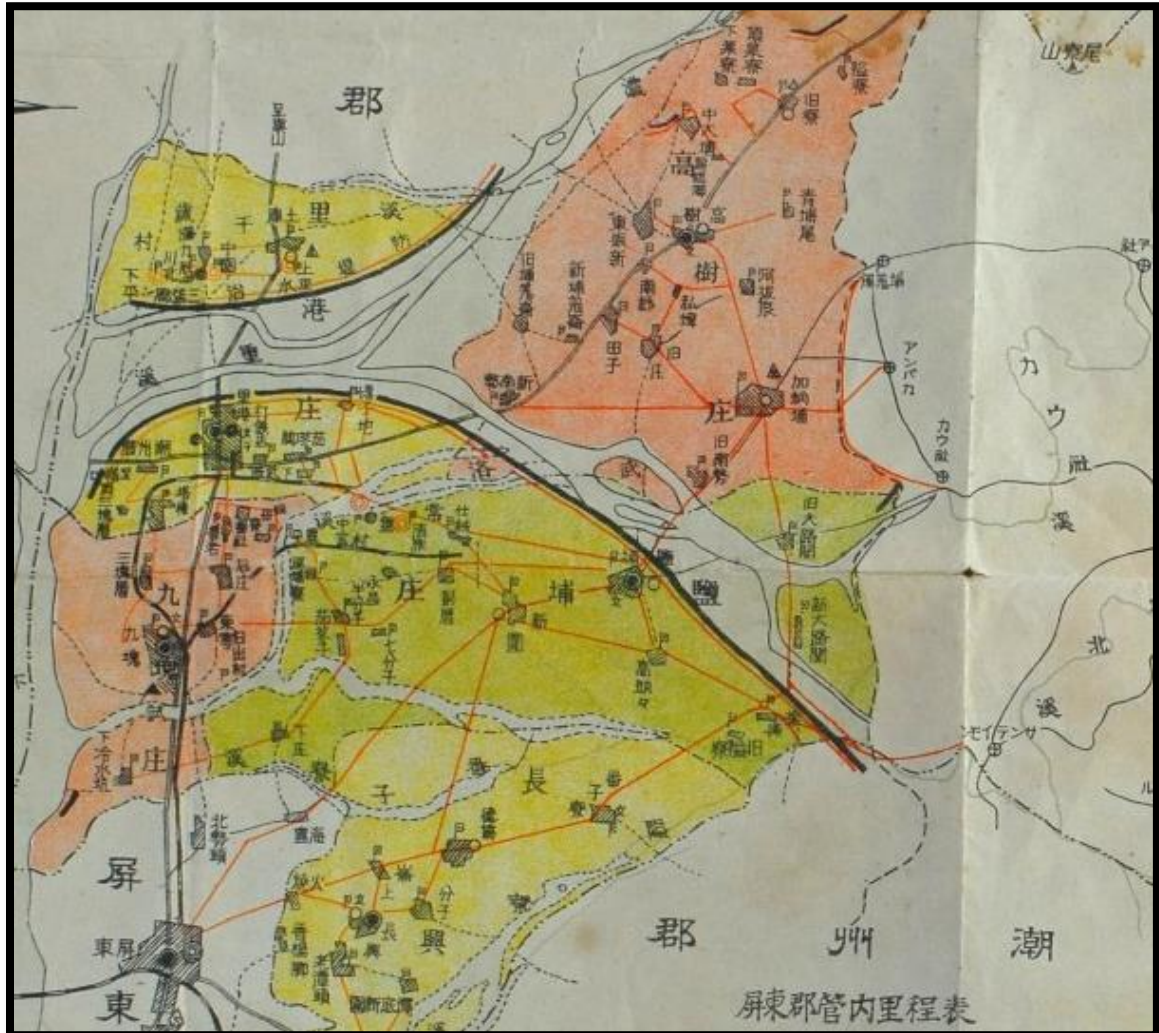


圖 3-1-1 高雄州屏東郡鹽埔庄地圖

資料來源：大和社區發展協會提供

新大路關地理位置北有口社溪，東鄰三地門，南有隘寮溪（圖 3-1-2）。在新大路關與舊大路關間未有橋樑前村民出入須涉水，如遇大水則搭竹筏及流籠（莊青祥，2008：50）。二條河流環繞，造成日治時期常有水患氾濫，且交通不便，出入至舊大路關乘竹筏為主（圖 3-1-3），或以流籠為交通工具，研究者訪談耆老也敘述了相同的情形：

以前我們是鹽埔管的，小學有時十天一個星期沒有書讀，水很大不能過去，一個星期沒有開流籠，竹筏也沒有開。(AW8，2019/04/14)

搬來大和庄的動機是新大路關被隘寮溪和口社溪包圍，不好生活，擔心小孩要過水會被水沖走，不搬不行。(AM9，2019/04/20)

個案 AW8 生於 1925 年（大正 14 年），現年 94 歲，她的回憶說明了地理位置處於二大河流環繞困住的新大路關自然環境的惡劣，在交通不便、水患頻繁，安全有疑慮狀況下，遂造成居民遷移的推力。



圖 3-1-2 新大路關地理位置圖（1942 年日治二萬五千分之一地形圖）

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 5 月 31 日

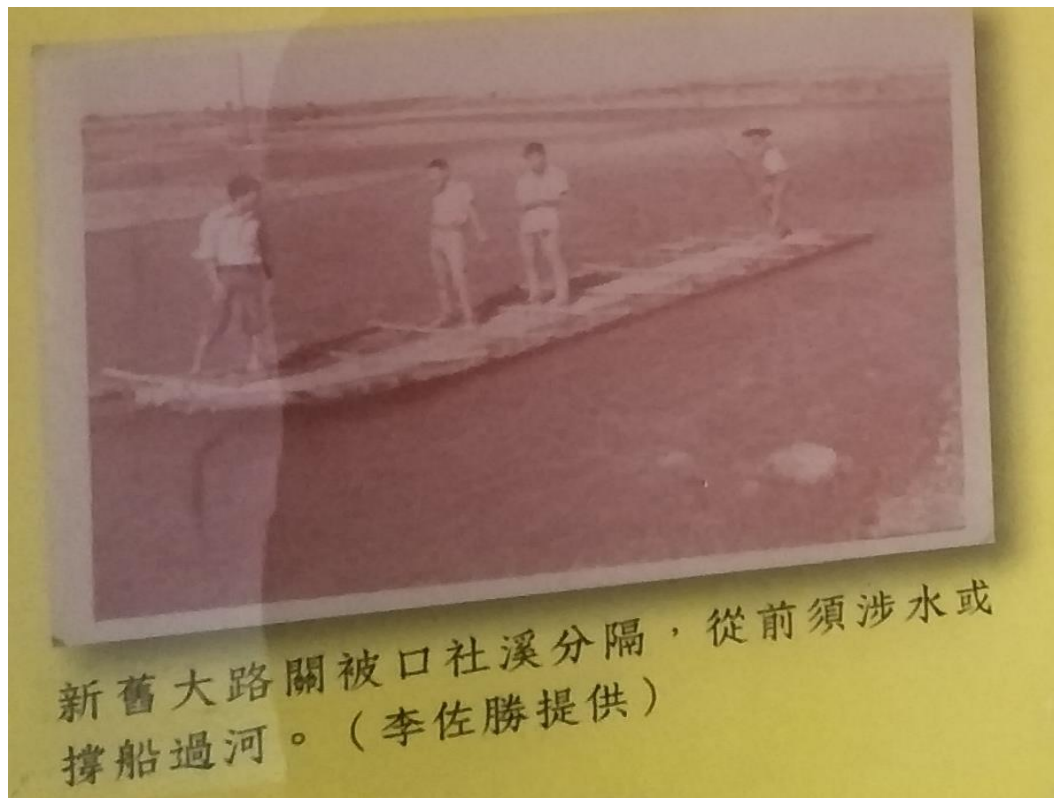


圖 3-1-3 新大路關人從前須涉水或撐竹筏過河

資料來源：研究者翻拍自鍾理和故居，2017 年 12 月 31 日

貳、耕地流失，生活困難

隘寮溪原是東港溪的上游，由於地勢的關係，流向呈現扇狀，從大武山出山後，自水門以下，從北向南就像五指分佈，由北到南分成武洛溪、番子寮溪、隘寮溪等支流（黃瓊慧，1996：78）。隘寮溪常造成長治、麟洛、內埔及竹田等地區氾濫成災，自 1893 年（光緒 19 年）開始水利防洪築堤，歷經多次缺潰分別於 1904 年、1905 年、1909 年、1920 年、1934 年復舊補強，昌基堤防治水工事終於 1938 年完成（鍾定邦，1973：53-56）。日本政府於 1937 年在隘寮溪出口的南側即新隘寮附近興建堤防，將隘寮溪引導往到新大路關及舊大路關的南方，使溪水集中往西北流再繞往鹽埔和里港

等地的北方匯注入下淡水溪，1938 年六月正式完工（黃瓊慧，1996：79-80）。左岸築堤防洪，右岸便受洪害，彼此的利益也相互衝突（顧雅文，2017：25）。昌基堤防治水工事終於 1938 年完成，內埔竹田兩庄鄉民得以安居樂業，但有些新大路關人的土地被徵收興建昌基堤防，也因隘寮溪繞往新大路關，造成當地水患，土地嚴重流失，居民難以維生。研究者訪談由大路關遷徙大和庄的耆老，其家族幾乎都有耕地被大水沖走、流失的記憶：

大路關的地因作河堤被水沖走，變河川，整個村庄一起移民至大和庄（AM2，2018/04/15）

我們種的土地給他做堤防，水門碰坑的水要下來，土地被水流光，蕃薯很大條流光光，沒有東西可以吃，日本人就叫我們移民下來住。（AW8，2019/04/14）

我們在大路關很苦，有耕種也耕不夠吃，大水來了被困死死的，因被大水沖過後都是石頭又要重新耕作開墾，我家只剩三分多沒被水淹，生活很困難。（AM12，2019/04/26）

我爸爸在大路關作生意還不錯，家裏有二匹馬，租地耕種鳳梨、芒果，請工人做，大路關做堤防，好的土地被水流走，日本人說要移民...。（AM11，2019/04/27）

由以上耆老訪談資料，可印證新大路關受到水患影響，發展受到限制，許多耕地因修築昌基堤防後被水流失，或是世代賴以居住與維生的土地被徵收，致使經濟困難，生活成了問題，這些都是人口遷移的推力。

參、人口壓力

依據馬爾薩斯氏的人口原理，人口的成長力是無限大，人口會以幾何比率增加，但土地資源是有限的（馬爾薩斯，2009）。1930 年（昭和 5 年）日本政府的國勢調查臺灣人口有 4,594,061 人，比 1920 年（大正九年）的統計人口 3,655,308 人，十年間增加了 938,853 人，其一年增加了九萬餘人（李承機，2009）。臺灣人口逐年增加而耕

地卻有限，依據臺灣總督府《國勢調查》鹽埔庄大路關人口數統計表，於 1930 年（昭和 5 年）人口數為 1610 人，於 1935 年（昭和 10 年）1736 人（莊青祥，2008：79~80），可見此時期人口呈成長趨勢，土地承載的壓力也增加，人口增加土地有限，造成原住地人口外移的推力。

研究者訪談地方耆老鍾○榮先生，為何有這麼多的新大路關人要遷移到大和庄，得到的理由不外乎家中人口眾多，現有耕地不足：

日本人作堤防隘寮溪水改道，大路關的農地被水沖走，日本人賠償大路關人，又因為每戶有多位兒子，要分家，日本人要給土地，所以有一群人一起來大和庄。（AM5，2018/11/17）

我爸爸有 5 兄弟，爸爸是老大，所以帶家人遷來大和庄開墾，大路關的地就留給大路關的兄弟，大路關的房屋土地沒有被水沖走，都給大路關的兄弟了。（AW6，2019/04/04）

家裏兄弟多人口多，……我爸爸在大路關有土地共有所有權狀，現已給大路關親戚使用。（AM4，2018/07/07）

肆、族群關係緊張與天然災害頻繁

清領時期大路關地理位置北方為加蚋埔，是平埔族及閩南人混居的地方，西北方為舊南勢莊（今高樹鄉南華村），為閩南族群聚居之地，東方為排灣傀儡生番，所以族群關係複雜緊張。依據《高樹鄉志》記載，大路關人常與加蚋埔聚落常有種族糾紛，又與舊南勢有械鬥。到了日治時期雖與周遭的閩南人、平埔族及高山族之間緊張程度已有緩和，閩粵械鬥及原住民出草的情形不再出現，但不同族群間的衝突還是不斷發生（莊青祥，2010）。研究者訪談耆老 AM12 也聽聞：「上山假黎，下山福佬」的說法，常和鄰近不同族群發生衝突。

大約一百二十四年前，由於河水氾濫，造成大路關分庄，分為舊大路關和新大路關，新大路關東界為三地鄉口社村，西界南華村，南鄰三地門，北界舊大路關（劉康

錦主修、康義勇總編纂，1981：11）。日治時期又因興建昌基堤防隘寮溪改道使水量集中流向大路關，造成水患頻繁。新大路關南有隘寮溪，北有口社溪，加上長年遭洪水侵害及與周邊族群的對立衝突，當地居民不得不另謀出路，於是發生有史以來最大規模的一次移民潮，許多大路關人往南遷徙到內埔東勢村原舊杜君英庄（莊青祥，2008）。

第二節 遷徙的拉力

移居地土地多、勞力需求及交通方便是北客遷移至南部的拉力（劉還月，2001）；美濃南隆農場的設立、甲仙地區樟腦開採、煉油行業等人力需求及高雄市寬濶的荒地皆是使北客南遷的拉力。日治中、晚期因積極開發東臺灣，以營利為目的的會社移民及自由移民因東部鐵路、蘇花公路開通，新竹農民為謀生計開始移入東部（黃學堂、黃宣衛，2019：286-287）。以產業經濟為主因形成北客東遷的拉力，而日治末期影響六堆客家地區境內新大路關人集體遷往日本人在內埔鄉東勢村河川浮覆地規劃的移民地的拉力是什麼呢？研究者從文獻及地方耆老訪談分析歸納有以下幾點：

壹、日本政府的規劃及離原居住地近

1895 年馬關條約台灣割讓予日本，1938 年昌基堤防興建完成，隘寮溪改道，解決了屏東平原水患，日本政府在內埔鄉東勢村新生的河川浮覆地規劃了新社區。1943 年，日本政府命令因隘寮溪改道造成水患導致耕建地流失的新大路關人，大規模遷移至內埔鄉舊杜君英原址。

四家人一條十字路，屋場的地也劃好了，土地是日本人分的，房屋是自己蓋的。（AM2，2018/04/15）

日本人做的事情很好，我們的房屋基地一條一條，四四方方劃的很漂亮，一個房屋基地一家人。（AW8，2019/04/14）

日本人要發土地，所以大路關人要遷移下來，大路關要做河壩，一群人一起下

來，日本人做村長，不聽話會打人。(AM3，2018/05/19)

一排一排的房屋的方向，房屋是向著馬路，向著直的馬路。(BW1，2019/04/07)

日本在遷移地居住的土地上規劃了棋盤式的街道，整齊劃一（如圖 3-2-1），一個正方型格子內規劃住 4 戶人家，分配及提供住家基地是讓大路關人移民的拉力，有強迫也是鼓勵和誘因。



圖 3-2-1 現大和街道為日治末期時規劃

資料來源：地籍圖資網路便民服務系統，2019 年 6 月 1 日

再者，原居地與遷入地之距離遠近會影響遷徙行為發生或增減的因素，稱為中間障礙（洪孟君，2014）。溫姓耆老因未於昭和 18 年遷移至大和庄，還住在新大路關，但玩伴已有人遷移，所以假日時會從新大路關走路至大和庄玩，他回憶起當時說：

我現在 85 歲，以前住新大路關，讀書在泰山加納埔，國小 3~4 年級時星期六

要來這裏玩，放學後從泰山加納埔公學校用走的半走半跑來這裏玩。(AM2，2018/04/15)

由溫姓耆老的訪談可瞭解從新大路關走路至內埔大和庄，路程所需花費的時間應該不會超過半日；鍾○石耆老受訪者也說道他未親身經歷大和庄被美軍轟炸當時的情形，是聽到大和被轟炸後馬上從新大路關用跑的跑回大和庄關心，所以原住地與遷入地兩個地方的距離不會太遠，也促使移民者移民的意願。

貳、土地多

隘寮溪整治繞往鹽埔和里港兩地北方匯入下淡水溪，讓長治、麟洛、內埔及竹田等區域內的居民免於水害，且增加了大約八千九百餘甲的河川浮覆地(黃瓊慧，1996：80-81)。築堤除了防洪外，也防止土地流失增加農作耕地的面積，符合日本人山形要助所主張的「阻斷無用的支流脈流，將之作為可能的開墾地」治水方針(黃儒柏，2018：153)。當時大路關人耕作的土地是由日本人劃好一個範圍由移民者自行去開墾？或是未劃定範圍，由移民者自行開墾，開墾的就是自己的？耆老說法不同：

大路關每一家人都很困苦，就想移民去大和住，日本移民時代，要下來的人就去辦事處報名，報名的人很多，大約有近百戶，土地是沙質的，要做田不可能。下背人要去開墾不可以，日本人是給大路關移民的人開墾生活的，全部分好了，才開始搬下來蓋房子住，我們家還沒全家下來，我們家要讀書的人先下來，我哥帶我和弟弟先下來的。居住的土地是日本人分配的，有報名的人就有分配住的基地，房屋自己蓋，耕地日本人有劃範圍給移民的人，有石頭你要搬走，有比較低的你要填，分給誰的就是誰的，不是自由去開墾的，分給我的別人不可以耕，我後來沒住在大和了，我分了一甲多，耕地就給我叔伯的姐姐(堂姐)，住的土地就給紅春，我放棄給紅春。(AM12，2019/04/26)

我們家裏很苦，沒有移民下來，沒飯吃，這裏有分土地，來這裏有飯吃，我爸爸先下來，後來叫我先生和我下來。我們小時候八個兄弟姐妹，3個姐妹5個

兄弟，很苦，沒有讀書，有一餐沒一餐，我媽，很辛苦，我哥哥本來要去花蓮工作，工作了一個多月，聽到我們要遷移下來有地耕，就跟著下來。(AW8，2019/04/14)

台糖的會社地給大和庄人耕作，分到龍泉國中，黎頭鏢給我們耕。從大路關下來的人有分到很多地，現龍泉海軍陸戰隊十字路口我們分了一分地，家裏沒有那麼多人下來大和庄，沒去耕，就被別人占了。有人因分的土地與大新庄人打架，大新庄人要去占，有去調解講不贏我們，大路關來的都是不錯的人，鍾屋伙房的人在大路關做村長很會講話，大路關人很高大很團結，人家會怕，就是他們有移民下來才會分了很多地。(AM2，2018/04/15)

日本人有給山水田，給大家開墾。(AM3，2018/05/19)

家裏的土地是自己開墾的，不是日本人給的。(AW7，2019/04/06)

上述 5 位耆老，80 歲以上的耆老有 4 位，共同說法是日本政府除了分配居住的土地，也有分配耕地。1 位 70 歲的耆老年紀較輕訪談內容土地是移民者自己開墾的，日本人未給耕地。研究者分析年齡 80 以上的耆老的說法—日本政府有規劃分配移民者耕地是比較有可能的，因為 1943 年時他們大約是 6 歲以上，已懂事且皆有遷移的經驗。

參、蔗糖產業人力需求

日據時代日本政府在臺灣開發農業、糖廠及茶業，當時在官方以經濟開發為主導的動力下，促成了二次移民潮，如彰化平原、台中平原及台東之移民村，現今彰化源成糖廠、溪州糖廠附近就有很多苗栗客家移民村。(賴志彰，1999：21)

蔗糖是臺灣特有的產業，早在 17 世紀，臺灣砂糖已有外銷（台糖全球中文人口網站，2018）。台灣在 1896 年後成為日本的殖民地，日本積極建設台灣，而製糖工業被日本政府列為第一產業。1900 年台灣製糖株式會社正式創立，由三井財團投資，1902 年台灣製糖的橋仔頭（今高雄市橋頭）工場開始製造砂糖，之後台灣各地製糖會

社的工場如雨後春筍般的設立（德馬，2001：4）。日治時期屏東有 4 所新式製糖廠，分別是恒春、加祿堂、東港（今南州）和阿緱製糖廠（德馬，2001：9）。其中阿緱製糖場與濁水溪沖積扇平原上之虎尾製糖場（原大日本製糖會社的五間厝製糖場）及林本源製糖會社的溪州製糖場並稱為「臺灣三大製糖場」（黃儒柏，2018）。

1938 年（昭和 13 年）隘寮溪出口的南側昌基堤防興建完成，將隘寮溪引導往到新大陸關及舊大路關的南方，使溪水集中往西北流再繞往鹽埔和里港等地的北方匯注入下淡水溪。隘寮溪改道於麟洛附近廣大的溪灘開墾荒地成為隘寮溪製糖農場，即現麟洛運動公園。製糖的原料是甘蔗，原料的來源有二種，一種是糖廠自行經營土地種植即自營農場，一種是向農民收購即原料區約耕原料（德馬，2001：8-14）。

1943 年（昭和 18 年）大路關人遷徙大和庄拓墾農耕，是日本政府在隘寮溪浮覆新生地規劃的新市鎮，研究者推論大和庄屬日本政府規劃的甘蔗原料區，需要大量人力種植甘蔗，研究者訪談地方耆老遷至移居地時以種何農作物維生，受訪者表示：

製糖用鐵道是日據時我們搬下來大和就有了，那時種甘蔗、蕃薯、樹豆，不能種田，沒水。（AM12，2019/04/26）

我家背後的鐵道，從屏東糖廠來的，一條彎上去是隘寮線，一條向右彎下去老埤是萬隆線，車坪有很多地方都有，東片村也有車坪，有人就會拿甘蔗來疊。我們家也有種甘蔗，日本時代糖是那時很好的經濟作物，鼓勵種甘蔗，甘蔗載過去車坪，在火車上疊甘蔗，行駛中有時候會翻車，交很多台甘蔗，但給的糖單（憑單子可自由選擇領糖或領錢）才幾張，就有人會說：「第一慇，種甘蔗給會社磅」。（AM11，2019/04/27）

1938 年（民國 27 年）昌基堤防興建完成，隘寮溪改道解決了麟洛、內埔及竹田地區長期水患，使隘寮溪原河道變成河川浮覆地，在屏東平原之番子厝與新東勢間，1898 年被三次大水沖走的杜君英庄所在地也新生了河川浮覆地（圖 3-2-2）。研究者以 1942 年二萬五千分之一的地圖來分析，1943 年日本政府規劃河川浮覆地為新大路關人移居地前已有製糖用鐵道深入隘寮溪河川覆浮地，且在麟洛附近荒地開墾成為隘寮

溪製糖農場（圖 3-2-3），從該地圖圖例標示附近種植甘蔗可知，製糖事業需要大量人力，所以在河川浮覆地之甘蔗原料區規劃新的社區，遷入大批移民。依據耆老 AM2 說法，當初說大路關人選擇移居地時似曾考慮麟洛運動公園附近：

大路關的鍾○祺，在屏東很有信力，他在麟洛的運動公園附近開墾，會社的地要給大路關人搬，但又沒去又移到大和庄，我爸爸說這裏沒有路又要移到這裏！（AM2，2018/04/15）



圖 3-2-2 番子厝與新東勢間浮覆地（1939 年日治三十萬分之一）

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 5 月 20 日

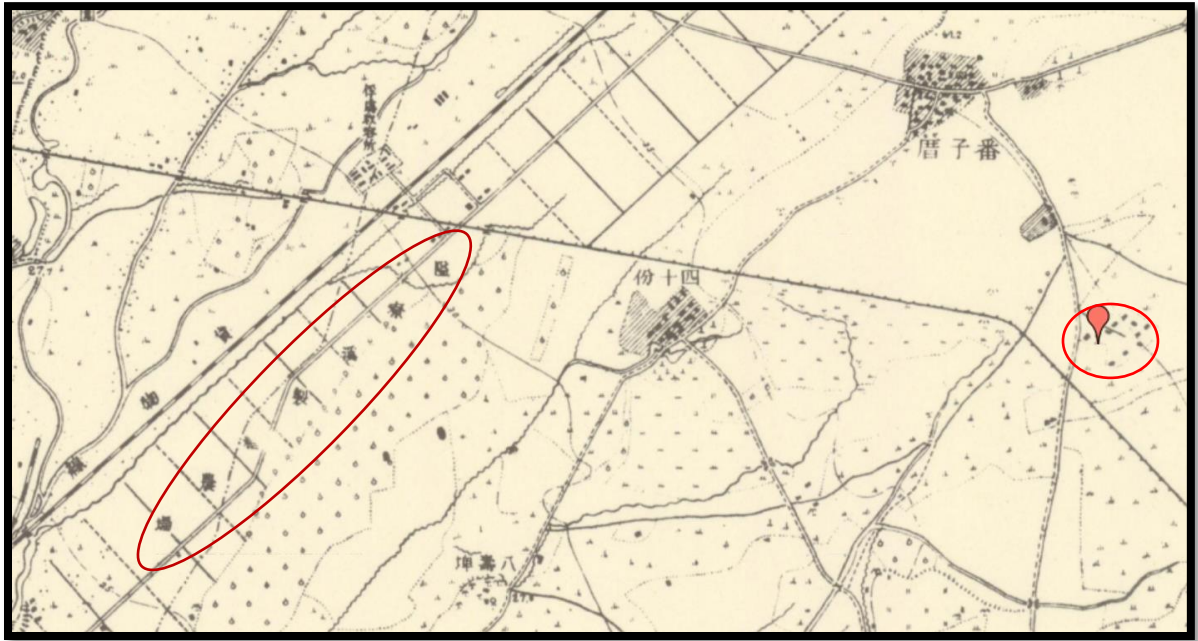


圖 3-2-3 隘寮溪製糖農場及大和規劃地（1942 年日治二萬五千分之一昭和修正版）

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 5 月 20 日

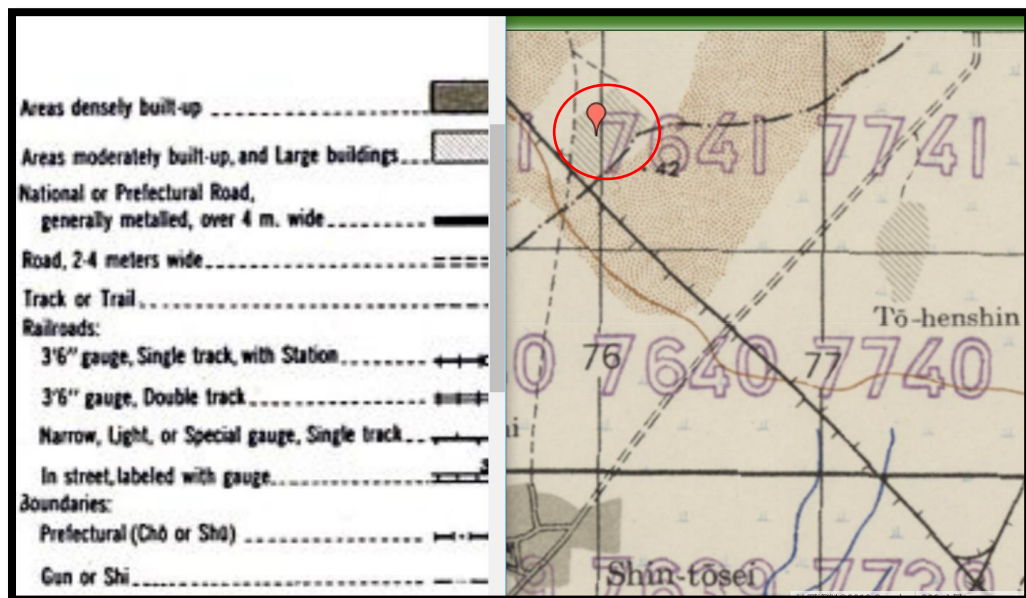


圖 3-2-4 大和聚落形成（1944 年美軍五萬分之一地形圖與圖例）

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 5 月 20 日

日治時代，各製糖會社在各地設廠時在蔗糖原料區內建築鐵路，興建鐵路主要集中在 1907~1912 年的創建期及 1927~1940 年的擴充期，主要目的是為了運輸甘蔗（德馬，2001：22）。經過大和庄的製糖用鐵道何時建成？從 1942 年日治二萬五千分之一（昭和修正版）地圖來看，應於 1939~1942 年間興建，為運送廣大甘蔗原料區的甘蔗到阿緱製糖廠。又從 1944 年美軍五萬分之一地形圖（圖 3-2-4）顯示，當時大和已規劃形成一個聚落，所以蔗糖產業人力的需求是造成大路關人移民的拉力。

第三節 遷徙路徑及人口

依日據時期屏東郡鹽埔警察官吏派出所之《戶口調查簿》統計，新大路關戶數有 146 戶，99.4%為客家族群，0.6%為福佬族群（莊青祥，2008：79~80），是一純粹的客家聚落。這場發生在日治末期的移民潮堪稱是六堆有史以來最大規模的一次集體遷徙，共有 49 戶（三分之一）的人口遷移到內埔鄉東勢村的河川浮覆地建立新聚落，當時遷徙的路徑及姓氏有多少，說明如下：

壹、遷徙路徑

新大路關客家人遷移至內埔舊杜君英原址其遷徙路徑為何，以下從依據文獻資料、臺灣堡圖及地方耆老訪談分析如下：

家裏爸爸哥哥一起搬下來，牛車載犁、耕作工具等，那時三地門的橋還沒有，只有縣橋，涉水走至西瓜園，三和，走小路，抄小路。（AM2，2018/04/15）

當時遷徙是枯水期時涉水跨過隘寮溪河床，走牛車走過的路徑，路很狹窄，經西瓜園（現鹽埔鄉振興村）、再到內埔鄉現大新村及建興村再到大和庄。（AM5，2018/03/24）

二次大戰前全家坐牛車搬至大和庄，經過西瓜園、大新、建興村，抄最近的路……，二戰時大和庄被美軍轟炸所以又搬回大路關。（AM3，2018/05/19）

7~8 歲時遷來大和庄時的情景是趕著牛，走西瓜園出來之水圳旁的小路，沒有走市內龍泉那邊的路。(AW6，2019/04/04)

依地方文史工作者廖國秀先生於 2003 年大和庄史訪查記錄記載如下（訪查對象為地方耆老李○德先生及鍾先生）：

昭和 18 年（民國 32 年），大路關人一楊○來、鍾○生、鍾○祈等人帶著家眷，與其他大路關家庭，浩浩蕩蕩的南遷；過三地門、下水門、龍泉，一路來到日本政府在新東勢、竹圍、與新庄仔之間的這塊台糖地上所規劃的「新市鎮」建立家園。這一波來到此地建庄的大路關人約有八十戶，合數百人之譜。大和原是台糖地，在「凹仔底」以北，原來遍植甘蔗。日本人為了在大路關築壩防洪，徵收了大路關人的土地，大路關人無地可耕，生計成了問題。因此，為了疏散並照顧這批大路關人，殖民政府在這裡規劃了新市鎮，強制大路關人搬遷來此。依日本政府行政規劃，大和乃一「部落」，與新東勢合一村庄。那時一楊○來為「保正」，鍾○生則擔任「部落會長」。

由此可知耆老指出的當時遷徙的交通工具以牛車為主，遷移路徑是有部分不同，以枯水期跨過隘寮溪河床經過西瓜園（現鹽埔鄉振興村）、大新、番子厝（現內埔鄉建興村）至大和庄或經過西瓜園、碰坑（水門）、頂浮圳、下浮圳（龍泉）至大和庄。遷徙路徑不同可能是當時的遷徙路徑不只一條，也有可能是耆老的記憶與當年有落差。

研究者透過調閱 1942 年日治二萬五千分之一（昭和修正版）地形圖與耆老所說的遷徙路徑比對分析，以牛車能走的小路為最主要遷徙路徑（圖 3-3-1）：

新大路關→跨隘寮溪河床→西瓜園（現振興村）→小路捷徑→頂大新、下大新→番子厝（現建興村）→日本政府規劃之新聚落（即大和庄）。

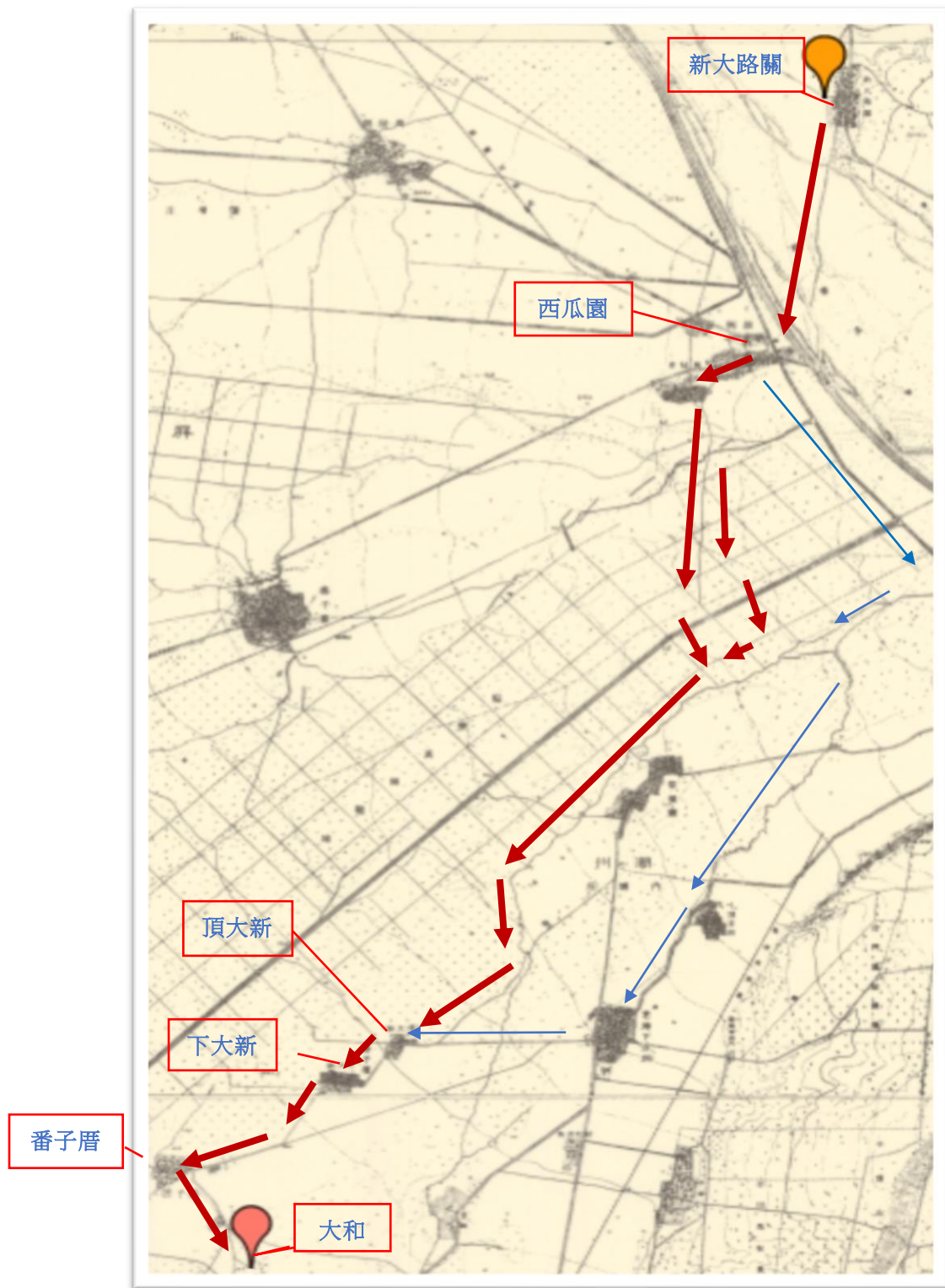


圖 3-3-1 遷徙路徑（底圖：1942 年日治二萬五千分之一地形圖・昭和修正版）

資料來源：臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 5 月 20 日

貳、遷徙人口

研究者於 2018 年 7 月至內埔鄉戶政事務所調閱《日據時期戶口調查簿》，發現昭和 18 年（1943 年）10 月 1 日從高雄州屏東郡鹽埔庄大路關字新大路關轉籍至高雄州潮州郡內埔庄番子厝未定番地的戶主分別為：鍾姓 20 戶、江姓 5 戶、溫姓 4 戶、黃姓 1 戶、盧姓 2 戶、張姓 2 戶、吳姓 4 戶、邱姓 1 戶、廖姓 1 戶、楊姓 1 戶、徐姓 2 戶、唐姓 2 戶及李姓 4 戶，計共有 49 戶，共計有 430 人（表 3-3-1）。新大路關人的移居地「大和庄」的地名，戶籍資料未記載，落籍戶只謄寫「高雄州潮州郡內埔庄番子厝」，尚未定番地號。

表 3-3-1 1943 從新大路關轉籍內埔庄番子厝戶統計表

編號	姓氏	戶數	人數	備註
1	鍾	20 戶	176 人	
2	江	5 戶	37 人	
3	溫	4 戶	34 人	
4	黃	1 戶	24 人	
5	盧	2 戶	14 人	
6	張	2 戶	16 人	
7	吳	4 戶	45 人	
8	邱	1 戶	7 人	
9	廖	1 戶	8 人	
10	楊	1 戶	8 人	
11	徐	2 戶	14 人	
12	唐	2 戶	16 人	
13	李	4 戶	31 人	
合計		49 戶	430 人	

資料來源：本研究整理自《日據時期戶口調查簿》

又依《日據時期戶口調查簿》之記載，日治末期大和庄族群與人口分佈，由新大路關客家人遷徙之移民共有 49 戶，共計有 430 人，原在地住民（平埔族及閩南人）潘姓 22 戶、曾姓 2 戶，共計 24 戶合計 192 人（表 3-3-2）。漢人移墾社會中常見以血緣結合（同族結合）及地緣結合（同鄉結合）二種方式來組織人群（賴旭貞，1999：26），大和庄有超過三分之二人口來自同鄉新大路關組成應屬地緣結合聚落。又依林美容漢人聚落分類，若前一大姓比下一大姓百分比多一倍以上者，列為優勢姓；其一村中有優勢姓，其比例在百分之五十以上者為一姓村；若一村之前五大姓比例在百分之五十以上者，且有優勢姓但無一優勢姓達百分之五十以上者為主姓村；無優勢姓，若一村之前五大姓比例在百分之五十以上者稱多姓村；若一村之前五大姓比例在百分之五十以下者則稱為雜姓村（林美容，2000：284-285）。大和庄前五大姓為潘姓、鍾姓、江姓、溫姓及吳姓，有優勢姓但無一優勢姓達百分之五十以上者，屬主姓村聚落。

表 3-3-2 日治末期大和庄原在地住民統計表

編號	姓氏	戶數	人數	備註
1	潘	22 戶	169 人	（含 5 戶 68 人原舊杜君英）
2	曾	2 戶	23 人	
合計		24 戶	192 人	

資料來源：本研究整理

第四節 移墾生活

水利防洪興建昌基堤防，隘寮溪沖毀農地，無法耕作生活困難，日本政府徵收新大路關的土地，迫使新大路關人遷移至新住地並補償土地的損失，分配新住地的土地與水田。新大路關人在政治、經濟及人口壓力等因素下，於昭和 18 年（1943 年）遷徙至大和庄，當時遷入地的拓墾生活與環境如何？大和庄又是如何命名？茲分述如下：

壹、命名大和庄

有關大和庄名的由來，研究者訪談耆老，與文史工作者的調查結果相仿佛，廖國秀：教員出身、原在鹽埔庄役場擔任「助役」的「鍾○祈」，為這個新聚落取名叫做「大和」。不是為了巴結日本大和民族而取這樣的名字！它的意思是「大」路關人來此建庄，祈求人「和」庄榮！（廖國秀，2003）此說認為取名大和庄之意是希望居民不要忘了自己是從大路關移民至此。惟耆老對大和庄地名的由來敘述如下：

大和是日本民族的意思，鍾○祈取的，當助役（即鄉公所老秘書），他很厲害。
（AM9，2019/04/20）

從大路關搬來的居民鍾○祈先生，擔任老師職務，為新居住地命名大和庄，其意義係指居民從大路關移民至此，大家和氣相處，所以叫大和庄。（AM5，2018/11/17）

鍾○祈跟日本人吃頭路，鍾○祈爭取的，名字也是他取的意思是大路關人蓋和。
（AM2，2018/04/15）

日本人取的庄名，不是大路關人取的，日本話叫やまと大和。不是鍾○祈取的，是日本人取的。我小時候很喜歡問東問西，大人會回答。我小時候讀書時，會有人批評，聽到人家說是日本人介紹講道理的人取的。（AM12，2019/04/26）

鍾○祈先生是日本政府統治時擔任老師，其實有日本濃厚意義「大和」的地名，稱是他取的地名，是要居民比較容易接受此地名。（AM3，2018/05/19）

所以「大和庄」地名的意義與由來有三種說法，第一種是稱鍾○祈取的，它的意思是「大」路關人來此建庄，祈求人「和」庄榮，期許居民從大路關移民至此，大家和氣相處；第二種說法是日本人取的具有濃厚皇民意識的庄名；第三種說法是鍾○祈先生在日本政府統治時擔任老師，有濃厚日本意味「大和」的地名說是他取的，居民比較容易接受。

貳、遷入地拓墾生活與環境

日治末期至光復初期新大路關客家人遷徙到待墾之大和庄，人生地不熟，只有遍地石礫還有比人還高的芒草及臭風草，要如何生活？研究者訪談地方耆老，口述歷史及搜集老照片，來詮釋在大和庄拓墾的生活：

我家離火車坪（蔗坪）比較近，看到火車坪那全部是石頭，很大顆不是小顆的，附近都是管米（芒草），長滿茅及臭風仔。（AM11，2019/04/27）

很乾旱，很苦。（AM12，2019/04/26）

大路關人搬來時這裏長很多臭風草（BW1，2019/04/07）。

臭風草是一種山野荒地的植物「山香」，在早期物資缺乏的年代，勤儉的客家人會砍伐臭風草當作柴火，客家族群也會取其籽炒熟作粿，稱「臭風粿」（邱盛琪，2000）。研究者訪談耆老說初到大和拓墾，到處可看到臭風草，所以大和是個偏僻荒野之河壩地，鄰近村落的住民會到這裏砍伐臭風草「團草結」當柴火。

據耆老口述資料及老照片，新大路關人移居大和庄開墾土地要撿很多的石頭，居民自行建造房屋，住的是屋頂上蓋茅草或甘蔗葉（如圖 3-4-1），是用牛屎攪拌泥，或布袋絲或用牛去踩、用鋤頭打、石灰加石頭建造之穿鑿屋：

來大和庄時的房屋，土地是日本人分的，房屋是自己蓋的，穿鑿屋竹頭鑿，屋頂蓋茅仔的，轟炸時你家阿公的才會燒掉。（AM2，2018/04/15）

大和的基地，一排一排的很像兵營，那時房子是朝路的方向建的，以前是五

排，現已看不出來了。(AM3，2018/05/19)

大和庄會被轟炸的原因是做的屋場像兵營，才會被炮，有五列，一列一列很直，以為是兵營，才會被炮，炸了之後再回來測，才發現是百姓，不是兵營。(AM3，2018/05/19)

我媽媽、哥哥領導家裏，我家五兄弟及二個姐妹，8歲入學，跟不上就不去讀了，我14歲時，我媽媽先來了做穿鑿屋給我們住，土地都是光光的，住的房屋是自己蓋的茅屋，這裏有很多臭風仔。(AM3，2018/05/19)

住穿鑿屋有個好處，可以移動，用很多人扛，也說明了拓墾生活的艱辛，一開始居民種蕃薯、花生、甘蔗，也會用從大路關帶來的方法醃製鳳梨醬、蘿蔔醬。在衣著方面，直至1958年大和聚落年紀比較年長的客家婦女仍是穿著大襟衫、大襠褲。隘寮溪沖走了杜君英莊，也因隘寮溪帶來了「大和庄」，大和庄移民在原杜君英舊址發揮客家人不怕惡劣環境、勇於冒險和堅忍吃苦、安身立命的精神，大和聚落逐步形成。



圖 3-4-1 大和庄房屋建築老照片

資料來源：大和社區發展協會提供

第五節 戰爭的集體記憶

1943 年（昭和 18 年）新大路關人大規模遷徙至大和庄。1945 年（昭和 20 年）因逢太平洋戰爭，臺灣作為日本殖民地，也和母國日本一樣承受戰爭帶來的災難和敵軍轟炸（曾品滄，2017）。研究者小時候曾聽祖父述說當時被炸彈波及受傷的記憶，並掀開上衣讓研究者看背部深深的疤痕，是炸彈留下的印記。透過本次研究研究者才知道外曾祖父及姑婆的兒子在這場轟炸事件中喪生，這段歷史在研究者家族中幾乎不曾被提起，因此透過研究採集、記錄大和二次大戰共同的歷史記憶。當時被轟炸的原因及情形敘述如下：

我 14 歲搬下來大和，15 歲搬回大路關，16 歲日本開始炸台灣，大和被炮掉，我回來看了嚇得要死，我們兄弟福氣很大，要不是我在大和庄住不習慣，我們三兄弟就被炸死了。大和被轟炸那時我住在新大路關沒住在大和，我記得那天早上六點多我還沒起床，七點多才上學，八點上課，有人回大路關說大和庄被炸彈炸光了，我就跑回大和庄來看，有 8 顆炸彈(8 個坑洞)炸在我原住的家禾埕，1 顆炸在神明廳(1 個坑洞)，我看我們家被炸的這麼慘就受不了了，沒有去看別人家的，有看到有人一直抬屍體，我不敢去看，趕快跑回新大路關。我聽說有幾十個人死掉，沒有上百個人，我現想起來心裏很難過，死了很多人很可憐，有一個從小和我一起讀書的同學就被炸死了(受訪者眼眶含淚)。(AM12, 2019/04/26)

我們家住庄下頭，大和庄上頭下頭沒被轟炸，中間的被炸死光光，有一家人被炸死，穿鑿屋被火燒光，我那時 8 歲已懂事了，飛機在天上一飛，炸彈掉下來，防空洞躲不了，一樣被炸掉，下頭防空洞沒被炸到，爬出來後看到火燒穿鑿屋，說是穿鑿屋一排一排以為是兵營，所以被轟炸，我怕的要死，我看有人被燒到腳彎屈屈的，現在有時睡覺都還會作惡夢，會怕死哦！(AW6, 2019/04/04)

原來住的家轟炸時被火燒掉了，家裏的牛也被燒死，姑姑把我們從廚房拉出來，我 6 歲，弟弟 3 歲，阿嬤也受傷筋頭斷掉，我媽媽被打中大腿，我爸爸被打到

背，姑姑的兒子被炸彈炸死，現在住的地方是屋主搬回大路關，我們跟他買的。
(AM3, 2018/05/19)

那天我們三姐妹在家，我媽媽去東片挖蕃薯，聽到炸彈很響，炮彈從家前面過，在門縫看到炸彈閃亮的光，轟炸過了之後，看到有人被炸到腸破血流，我小時候不會怕，又聽到村庄下面更嚴重，有一家人全家都被炸死了，日本警察用紅布袋裝屍體，載去新庄仔（現東片村）墓地，我看到有人的腳被燒到彎屈很可憐，很多牛、豬也被炸死。聽說是看到大和庄的三排房屋，以為日本兵營所以轟炸，所以之後很多人就搬回大路關了，光復後平靜了，就搬回來住。(BW1, 2019/04/07)

地方耆老皆表示大和庄因土地街道規劃呈棋盤狀，住屋很整齊一排一排的，俯瞰讓敵軍以為是軍營，所以受到美軍空襲轟炸嚴重，一位小時候住新東勢，嫁入大和庄的耆老，也敘述了當時大和庄遭美軍轟炸的恐怖情形：

飛機轟炸大和庄時我在讀國小還沒畢業，想來看，老師叫我們不要來，大和庄被炸的很嚴重，老師不讓我們來看，怕危險，死了很多人。(CW3, 2019/04/06)

傳聞大和庄在日治末期因遭盟軍轟炸，地方上死了很多人，但美軍究竟是哪一年哪一天轟炸大和庄？又到底死了多少人說法也不一，有耆老說好幾十人，有耆老說百人以下，據地方文史工作者廖國秀於 2003 年大和庄史訪查記錄：「1944 年（舊曆年）底十二月廿五日，美軍轟炸大和，造成死傷無數，死亡人數約在 30~50 人」。研究者調閱大和庄《日據時期戶口調查簿》，發現從新大路關人遷徙至大和庄的 49 戶 430 人，共有 15 戶計 23 人標注「昭和 20 年 2 月 7 日死亡」，而原在地住民 24 戶之中，共有 3 戶計 5 人記載「昭和 20 年 2 月 7 日死亡」。現地方耆老的記憶無法記得是哪一天轟炸，只記得快過農曆年了，時值冬天天氣很冷，有戶人家多人在圍火堆，不知跑防空洞，所以死了很多人。昭和 20 年（1945 年）2 月 7 日（即農曆 1944 年 12 月 25 日）這天，《日據時期戶口調查簿》記載和庄史訪查耆老記錄大和庄遭美軍轟炸死傷慘重的日子相同，研究者推定 1945 年 2 月 7 日即是大和遭美軍轟炸造成慘重傷亡的日子，

死亡人數至少有 28 人，若當日有外地人被炸死，則實際死亡人數應在 28 人以上。曾與家人一起遷徙至大和庄居住的 90 歲耆老想起當時傷亡情形，不禁眼眶含淚說：

有幾十個人被炸死了，我聽說沒有上百個人，我現想起來心裏很難過，很可憐，死了很多人。(AW6，2019/04/04)

因面臨美軍轟炸造成嚴重傷亡，大和庄居民驚恐害怕，有些人選擇搬遷避難，返回原故鄉新大路關，或遷至其他鄉鎮依親居住。耆老李○金在訪談時表示其父親因此決定離開大和庄，舉家扶老攜幼搬至長治鄉德協親戚家長住，直到他讀國小時大約 10 歲才搬回現居住地 (AM1，2018/04/14)。而鍾○華先生憶起父親的經歷：「我爸爸被炸到耳朵，家裏的房屋以前是穿鑿屋被射到，爸爸把我阿叔用棉被包起來，躲在床底下才沒受傷。」耆老溫○財告知研究者家族飽受戰火摧折：「你們家在大和庄的原居住地位於現○姓屋主家，當時因遭受炮彈空襲，房屋因此著火，有幾人在屋內因此喪生，不知是被炸彈打死還是被火燒死，當時我 10 幾歲，剛好我在那附近看到當時的情形，差點就被炸死了。」(AM2，2018/04/15)

研究者田野調查採集到鍾亮華先生的父親自 1944 年 (昭和 19 年) 開始手寫記錄的記事本，記事本保存了 74 年之久，內頁記有昭和 20 年 1 月 9 日起至 2 月 2 日空襲期間的記事 (圖 3-5-1)。顯示空襲不是一天二天的事，新大路關移民遠離原鄉為尋求更好的生活環境，沒想到遇到二戰空襲，生命飽受威脅，生活動盪不安。

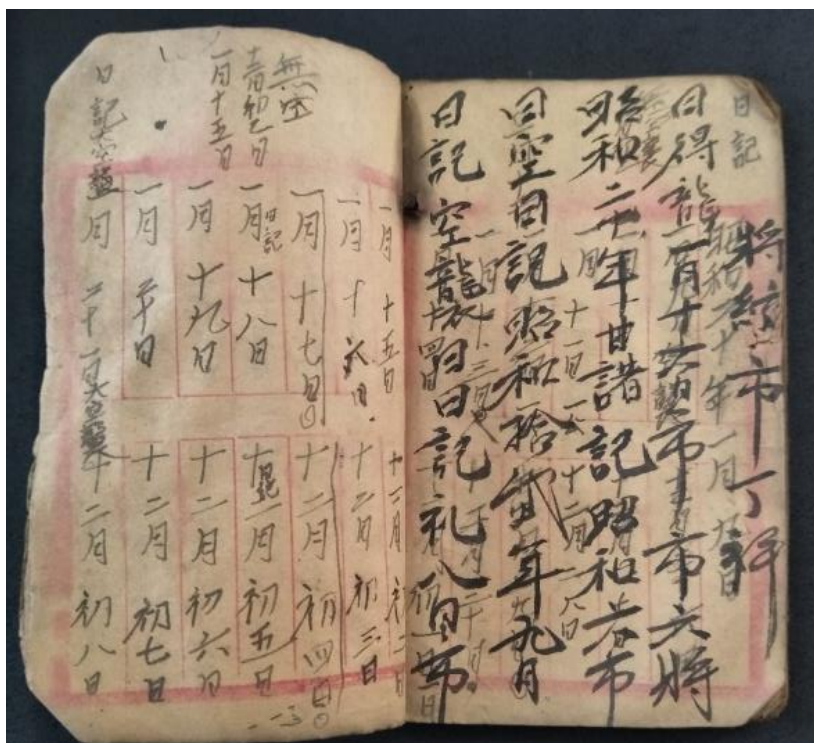


圖 3-5-1 昭和 20 年記錄空襲的記事本

資料來源：鍾亮華先生、李桂招女士提供

1945 年二次世界大戰結束，日本戰敗，戰爭遠離，新大路關人有遷回大和庄嗎？依據耆老訪談，不少人與研究者家族一樣，在太平洋戰爭中遭受毀家之苦，選擇暫時返回新大路關，待戰事趨和緩才又回到大和庄重建家園：

美軍從大鵬灣上來，沿著山飛來，東片村也有被轟炸到一點，主要轟炸大和庄，誤以為是日本軍事機地，路很直像營房又有鐵道，我們住的地方因被炸燒掉了，死了好多人，鄉公所有壯丁團來收屍，轟炸後很多人會怕搬回去大路關。(AM9，2019/04/20)

整個村庄一起移民至大和庄，轟炸後又回新大路關，鍾運來是還沒光復後就遷回大和庄，我們是光復後才搬回大和庄，要不是轟炸，這裏會很大庄。

(AM2，2018/04/15)

父親在大和庄耕作很多，有很多地，二次大戰大和庄被炸後搬回大路關，回大路關後，想說大和庄有一甲地捨不得走，又回來大和庄住。(AW6，2019/04/04)

民國 32 年移民，要提早過來看，欲移民者如果看到可以，就劃給移民者，轟炸後回去大路關，很多人就沒下來了，我還記得小時候轟炸時我媽媽會拉著我們去躲在田裏的防空洞，轟炸後要再次搬下來的，是不怕死的。(AM11，2019/04/27)

有人在大路關很有錢，遷移下來土地用買的，遇轟炸又回去大路關，後來又回來了。也有人回去大路關後，不再回大和庄，有的又回來大和庄又再到大路關寮開墾。(AM5，2018/11/17)

原舊杜君英在地住民對新大路關人遷徙仍記憶猶新地說：

我在這裏出生，我的曾祖父就住在這裏，大路關人搬來這裏，房屋一排一排的，有五排，因飛機轟炸這裏，大路關下來的人來了又回去，那時我 7 歲，有些回去大路關，有些回去大路關後又搬去大路關寮。(BW1，2019/04/07)

可知 1945 年二次世界大戰期間，居民生活飽受威脅，動盪不安，待戰爭遠離後，回新大路關避難的人有些選擇再遷返大和庄居住，也有人遷移至內埔鄉竹圍村大路關寮或留在新大路關，地方耆老皆表示戰後大和庄居住戶數和 1943 年大規模移民時的戶數是有落差的。研究者依據內埔戶政事務所《光復後民國 35 年戶口清查表》整理統計大和庄新大路關移民戶計 19 戶 117 人，原在地住民 13 戶計 76 人，確實比美軍轟炸前的戶數少了很多。

第四章 光復後的發展與變遷

遷徙至大和庄之新大路關人，在二次大戰期間因遭美軍轟炸紛紛逃回原鄉避難。1945 年 8 月 15 日日本政府戰敗投降，二次大戰結束，新大路關人才陸續返回大和庄定居。大和庄受到地理環境的限制交通不便，與外部連繫相對不便，是一封閉型屬地緣結合之農業聚落，其聚落發展及產業如何變遷？本章分四節探討，第一節說明聚落的物質生活環境，第二節說明賴以維生的土地、經濟與產業，第三節說明地方信仰，第四節說明歲時節慶。

第一節 聚落的物質生活環境

壹、聚落住屋建築變遷

日本政府戰敗二戰結束後陸續返回大和庄的新大路關客家人在大和定居下來，與原在地住民形成了現在的大和聚落，研究者在田野觀察到大和聚落仍維持棋盤式的巷道，但現住宅建築樣式不一，從聚落耆老訪談及大和社區發展協會提供的老照片，可知早期最初的住屋建築是以茅草或利用當地產業甘蔗葉鋪設屋頂的穿鑿屋（圖 4-1-1），後來又從蔗葉屋頂進步到黑瓦的穿鑿屋（圖 4-1-2），居民以因地制宜、就地取材的方式，建立家園，例如大和原是隘寮溪河川浮覆地即河壩地，盡是石礫，所以會撿石頭疊起來當石牆（圖 4-1-3）。現今聚落內仍可看到超過 60 年的穿鑿屋（圖 4-1-4）、土磚建築（圖 4-1-5），保存良好仍可居住。還有一些零星的紅瓦客家夥房，大多已改建成洗石子客式夥房（圖 4-1-6）及新式樓房建築（圖 4-1-7），所以從老建築看到大和聚落發展的脈絡與變遷、時代的進步。訪談耆老對建築物的記憶是這麼說：

我從事砍甘蔗工作，生了小孩，請高○生蓋穿鑿屋，屋頂鋪茅及甘蔗葉。

（CW1，2018/11/04）

結婚照時是茅草屋頂的穿鑿屋，後來是剝蔗葉的穿鑿屋，現為黑瓦屋頂，蔗葉

的老房子，後來不能剝甘蔗葉被抓，民國 66 年左右穿鑿屋前的禾埕鋪水泥是曬稻穀仔。(AW6，2019/04/05)

民國 47 年以前就在，以前是茅草蔗葉。(CW4，2019/04/04)

我家的穿鑿屋大約是我十歲(國小五年級)時蓋，屋頂現在是烏瓦，以前先是茅的，再後蔗葉，牆是用剖竹仔做的，沒水泥，用泥(牛屎加泥土)塗上去的，很多人會來拍照，大約已經六十幾年了。(BM3，2019/04/21)

現在住的房屋超過六十年了，土磚作的，我國小二年級就有那棟了，有堂號三省堂，這二年沒有貼堂號。(BM2，2019/04/21)

這裏是河壩地很多石頭，會撿石頭疊起來。(BW1，2019/04/07)



圖 4-1-1 蔗葉穿鑿屋 (1968 年/高姓住宅)

資料來源：鍾秀金女士提供



圖 4-1-2 黑瓦穿鑿屋（高姓住宅）

資料來源：研究者拍攝，2019 年 4 月 4 日



圖 4-1-3 堆疊河壩地石頭成圍牆（1966 年/鍾姓住宅）

資料來源：大和社區發展協會



圖 4-1-4 約六十年的穿鑿屋（潘姓住宅）

資料來源：研究者拍攝，2019 年 4 月 21 日



圖 4-1-5 約六十年的土磚閩式建築（曾姓住宅）

資料來源：研究者拍攝，2019 年 4 月 21 日



圖 4-1-6 洗石子夥房（廖姓住宅）

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 3 日

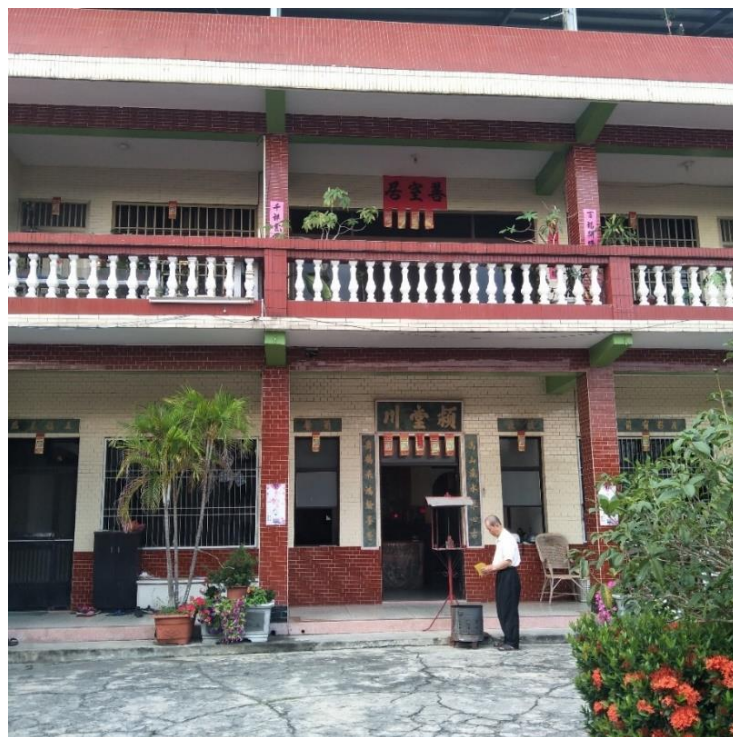


圖 4-1-7 新式樓房（鍾姓住宅）

資料來源：研究者拍攝，2018 年 5 月 19 日

貳、維生方式與活動

台灣光復後早期的生活物資缺乏，生活困苦，大和聚落的河壩地長滿臭風草，東勢村本村的村民都會到大和採臭風草當柴燒。居民主食以蕃薯籤為主，直到農民買泥土填地，改善農田土質漸漸改種稻，生活才慢慢改善，到了民國 47 年大和才有電力建設。內埔鄉東勢村以南各村，地下水浮，鑿淺井可取水飲用，所以民間各有私設公共水井（鍾定邦，1973：52）。據訪談耆老回憶，大和早期用水主要靠聚落內設置的 7 至 8 個水井，居民至住家附近水井提水飲用：

我阿嬤 33 歲時阿公就去世，阿嬤很努力工作，她開墾河壩，我 10 歲，阿嬤要看牛、要犁田、種蕃薯、要工作。那時這裏很多草，東勢村的人會來這裏找臭風草燒，以前沒有瓦斯都來這裏採。（BW1，108/04/07）

我爸爸去東片村附近田裏工作，我要提飯過去，只有蕃薯葉沾醬油，蕃薯籤飯而已，看到很可憐。以前有田耕的人會賺錢，沒田耕的給人做工，做長工。（AM5，2018/11/17）

我 9 至 10 歲時需到庄內之井頭提水，大和庄有 7~8 個井頭，4 個伙房一個井頭，（7~8 戶要食的），井頭用石頭疊的，用水桶放下去，再提起來，每天都要去提水。（AM5，2018/11/17）

以前有水井，最早的井在曾姓屋主家前有一口井，潘姓屋主家前也有一口井，我很小時就知道有井了，取水是用繩子把桶放下去，裝滿水後，再拉上來。（AM11，2019/04/27）

我家民國 47 年有牽電，是第一個有電的，我大哥的兒子那一年生，所以姓名有光字，那時我家有收音機，很多人都會來我家聽。（AM11，2019/04/27）

早期電力缺乏之外，尚須提井水飲用，生活可說極為不便；有農田的居民以農維生，沒農地可耕的居民則以打零工為主，在女性耆老的生活經驗回憶，主要以打零工

維生，早期在甘蔗採收期砍甘蔗捆綁成一大把，論把計薪：

台糖小火車鐵道通大同農場，都種甘蔗，騎腳踏車到那裏砍甘蔗賺錢，工錢用算甘蔗共捆了幾把，若很認真作，可賺到一千元左右，自己砍自己捆，你的母親也曾和我們一起去砍甘蔗。(AW6，108/04/04)

民國 59 年嫁到大和庄，嫁到大和庄時附近種稻子、蕃薯，聽說這裏河床地最早種蕃薯，我以前從事工作砍甘蔗、插豆苗的工作。(CW4，2019/04/04)

研究者 8 歲時，也曾和姐姐、母親至建興村的蔗田幫忙捆綁甘蔗，記憶中那是一片大的甘蔗田，一群婦女戴著斗笠綁著洋巾仔遮陽，不停揮動手中的鐮刀，就希望能多砍幾把甘蔗多賺一些工資。早期大和用水資源有限，研究者父親及耆老們都提及枯水期間守水圳灌溉，為了輪流放水而實施「輪水番」制度：

我去放水，沒有棉被，拿一個鋤頭，一條布袋，冷了就躲到裏面，又沒有鞋穿，怕蛇。(AM2，2018/04/15)

大路關人下來耕田，很兇惡，每個人家都很多兄弟，會至從水門往東片村之水圳放水(抓水)，下庄人很害怕。(AM5，2018/11/17)

以前我爸爸自己一人裝抽水機設備抽水，灌溉田地，也開放給村裏的人用(AM11，2019/04/27)

三地門下來的水，從大和到新北勢，大和一條水圳，番仔厝一條水圳。(AM12，2019/04/26)

早期居民農作灌溉要去東片村附近的水圳輪流值班放水灌溉農作，後來改用電動機抽水設備抽水灌溉田地。今從李姓耆老家收藏的記事本中，內頁清楚記載民國 35-36 年的輪水番值班表(如圖 4-1-8)，記事本中「守水人夫」即日語「水の守護者」，相當於客語「掌水个人」之意。

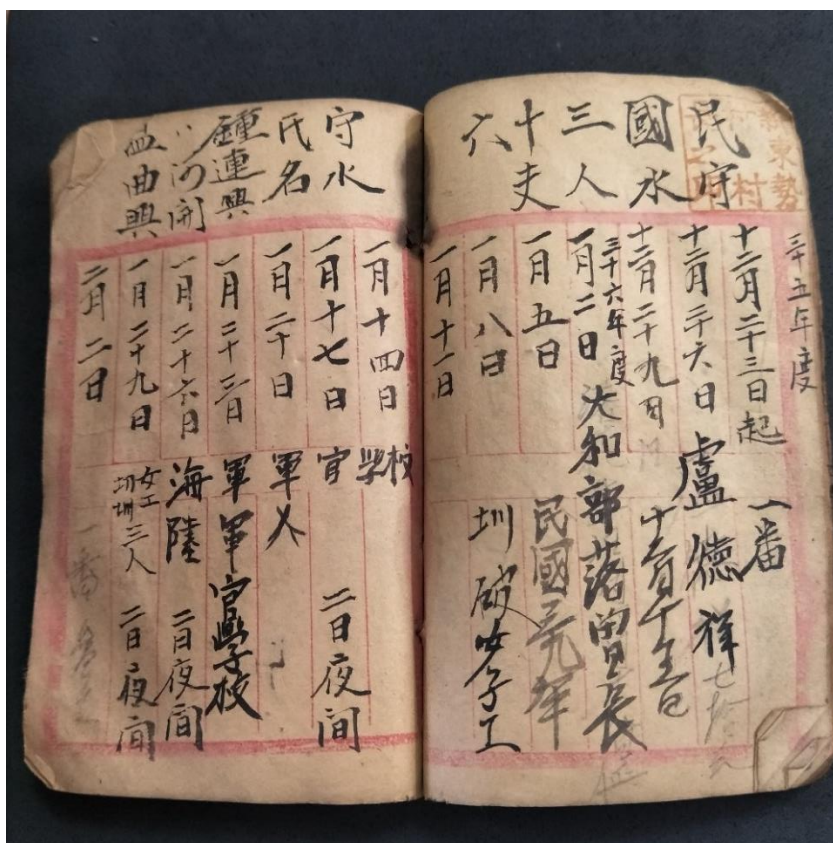


圖 4-1-8 民國 35~36 年輪水番值班表

資料來源：大和社區李桂招女士提供

第二節 土地、經濟與產業

光復後國民政府來台實施土地改革政策，針對農民取得土地所有權制定多項政策，又早期為河川浮覆地，種植的農作物有限，其地方發展及產業經濟如何變遷？本節分為三點說明如下：

壹、土地的取得

臺灣自清末劉銘傳清賦事業至日治時期土地調查，奠定土地主權歸屬，權利範圍及政府課徵稅捐基礎。1945 年日本戰敗，同年臺灣省行政長官公署接收臺灣，1947

年臺灣省行政長官公署撤銷，成立臺灣省政府，並致力於土地改革，於 1947 辦理公地放租，1949 年推動三七五減租，以減輕租額並保障佃農。1951 年辦理公地放領，將公有放租土地有償放領給農民，讓農民取得土地所有權。1953 年實施「耕者有其田」政策，政府將地主超額的出租耕地有償徵收，再轉賣於佃農，使農民獲得現有耕地，改善農民生活（蕭碧珍，2018）。

土地與產業習習相關，是生活經濟的命脈。1943 年日治末期新大路關人來到內埔鄉東勢村河川浮覆地建立大和聚落拓墾荒地，1945 年二次大戰日本戰敗，大和聚落拓墾的土地尚未登記所有權，由於國民政府的土地政策，繳不起租稅及購買土地價金的大和庄居民就失去了上一代或由自己艱苦從荒地拓墾成可耕作的土地。

我阿公不要繳租，認為只要這樣耕，為什麼要繳租，所以後來就變成國有地分給有戰士授田證的榮民。（AM4，2018/07/07）

在沒有榮民之家之前，我家的土地有四甲多，都種甘蔗，那時政府說賣一千五百元而已，我們小孩有姐妹四個人，爸媽要養家，沒能力買，所以地都變政府的了。（BW1，2019/04/07）

有人家早早來開墾，兄弟多，可以開墾就一直開墾，沒人耕的有牛就一直犁田開墾就是自己的田。以前來的都有 4~5 個兄弟，很勇，來了就一直開墾河壩，有牛就一直犁田開墾，就有田耕，就可以生存，種蕃薯就有好食，就可以耕很多。姓李的兄弟很多，就一直犁開墾，榮民之家的地都是他們開墾的，只是沒有去登記，被政府拿走了。若來時有好幾個兄弟（5 到 6 個兄弟）的則可以開墾很多的地，有好食，剩下的就可以賣，當時來大和庄的大路關人，當父親的約 40 多歲，小孩十幾到 20 多歲。我爸爸是獨子只有一人，當時 28 歲，祖父 40 多歲，人丁少能開墾的有限。（AM5，2018/11/17）

我家的地是國有地，繳租沒有所有權狀。（AM1，2018/04/14）

牽牛自己犁，開墾的就是自己的，光復後繳租、放領，沒繳租的就是政府的。地政課來測量，八分地有繳租，五分地沒錢繳租就被政府撥給榮民了。（CW3，

2019/04/06)

榮民之家本來不是要在這裏做的，那裏的地本來都是大和庄人開墾的，但是沒有繳租就被政府拿走了，我家沒有繳租的有六分地，有繳的有七分地，所以七分地給我們，那時沒有水沒有耕沒收入，就不想繳租。妳家的有一甲多，在榮民之家大路下面，有位潘姓的地最多，李姓的十幾甲，沒有繳租的地被政府拿走，那時政府會來公告這次是最後一次繳租，沒有繳政府就徵收走了，有繳的後來有權狀了，就挖井水，買泥土填地，就有種稻。(AM10，2019/04/20)

日本戰敗，臺灣光復後國民政府來台，實施土地改革政策，土地調查後先放租再公地有償放領，大和的居民認為自己拓荒開墾的土地，為什麼要繳租稅，所以有不願繳租的，有因生活困苦繳不起租稅的，因此土地被政府收歸國有無法取得土地所有權，而有依政府規定先繳租稅後公地有償購買的，取得登記為土地所有權人。另有部分移民拓墾荒地成良田卻無法取得土地所有權，已居住了三、四代人的土地及開墾的農田成了國有土地，只有承租權，限制了土地利用及地方的發展。

貳、產業的變遷

客家移民遷徙他鄉，在與原鄉不同的地域環境裏雖可保存原鄉的慣習，但其謀生方式往往因地有異而發展不同，其經濟活動與產業的發展主要是受到地形、土質及氣候的影響而有不同，如北部的客家地區發展茶業，新竹客家地區發展樟腦業，而南部客家地區則發展菸業（劉阿榮、李世暉，2010）。

內埔鄉東北部包括老埤、中林、龍泉、黎明、隘寮、建興及大新村土質多為砂質壤土水源缺乏，旱田為多，種植甘藷、甘蔗、落花生及鳳梨等；西南水源充足土地多為壤土，一、二期正作水稻，二期間作大豆；畜產方面以養豬、養牛為主，養豬主要以副業方式經營（鍾定邦，1973：36-37）。大和庄毗鄰建興村，土質多為砂礫壤土，水源缺乏，僅能種植甘蔗、甘藷及花生等作物，後來居民購買泥土填農地，改良土質，才開始種稻。民國七十年代以後，水稻產值下跌，大和社區與屏東平原其他鄉鎮一樣，紛紛改種檳榔、蓮霧等經濟作物。

一、種甘蔗給會社磅

早期最有經濟價值的作物是甘蔗，緣於日本政府發展製糖產業，糖廠需要大量的原料，遂鼓勵鄉民種植，訪談社區耆老大幾乎都有種植甘蔗的經驗：

日本人分的土地在東片村附近，家裏種甘蔗，和哥哥會扛甘蔗桶過火車頭。東片村附近的土地是泥，要給人種稻的，庄裏的是河壩，要種蕃薯的，補甘蔗（甘蔗剝成一截一截再種）。（AM5，2018/11/17）

以前我們有種甘蔗，送去車坪，小火車拖去屏東糖廠，不用跟去，車台有一袋子，管理甘蔗的人會寫名字把它放在袋子，甘蔗重量隨工作人員自己秤，不知實際重量，他會給糖看要不要拿回家，如果不要糖，就折現。「種甘蔗第一慇，種甘蔗給會社磅」，載去了就隨便他秤，以前中林附近（正覺山莊附近）有一個人叫李○祥很有勢力，種甘蔗有二三十甲，要交甘蔗的期間將近有半年，他不相信會社，他先把甘蔗秤重，再把車台做記號，跟蹤去會社被他捉到，叫會社賠償，隘寮線種甘蔗的都賠償。（AM10，2019/04/20）

我家土地都種甘蔗，「第一慇，種甘蔗給會社磅」，甘蔗壘了再給會社，去會社登記，看哪天要收割，就會有火車放在車坪，專門放甘蔗的，現在變科大路了。（AW7，2019/04/27）

光復後甘蔗的收購，統一由屏東糖廠辦理。耆老們口中流傳「第一慇，種甘蔗給會社磅」，透露出任意秤斤兩、定價格的不合理。當時甘蔗採收後集中在車坪（蔗坪）（圖 4-2-1），秤完重量後給予憑單，可換取砂糖或現金。



圖 4-2-1 大和庄製糖鐵道蔗坪（1965 年）

資料來源：大和社區發展協會提供

二、填土種稻

大和聚落土地在日治末期原是隘寮溪新生的浮覆地，盡是石頭、砂礫的河壩地，水源不足很乾涸，開墾初期只能種植蕃薯、甘蔗、花生及樹豆等不需大量水分的農作物。依耆老的說法，是繳「蕃薯根」稅租的土地，比不上「繳穀稅」的農地，因此種稻米的方式是用灑種的，不像水田用插秧的：

小時候家裏種蕃薯，灑米的種子，田地會出泉水，即現在種檳榔的地方，現已開墾，沒有泉水了，我的地是三七五的旱地，要填泥土，繳租和一般農地不一樣。（BM2，2019/04/21）

這裏是石頭地，繳蕃薯根的土地比較便宜，繳穀稅的就比較好的地，我們的地就插甘蔗、種蕃薯、種花生。（AW7，2019/04/27）

龍泉有一條水圳下來大和庄，河壩地不好灌溉，水下來時我們會去玩水，一

星期來幾次，河壩地不好灌溉，只有夏秋天才有辦法耕來食，早時也有水稻是用灑成一行一行，不是用插的。(AM11，2019/04/27)

大和的農地是旱地，三七五租約繳租就比較便宜，有位耆老說早期大和聚落偏西邊陲土地會出泉水，他的土地位於附近所以可以種稻米，後來大部分居民購買泥土填農地，改善農地土質，才開始種稻，耆老說法如下：

以前蒔田拔草割稻，到東寧青啤那附近的「湖肚田」買泥鋪種稻，填二尺，打田會出泥油可蒔田。(AW7，2019/04/27)

以前剛下來這裏撿石頭，後來貸款買泥土填土種水稻，有白米吃，不種番薯了。(AW8，2019/04/14)

我嫁來這裏後種甘蔗、砍甘蔗、蕃薯、樹豆、蒔田，遠田間。載泥到田裏，有泥地開始種稻。(CW3，2019/04/06)

研究者訪問東勢村鍾村長，他對大和農地的土質做了一番解釋：

大和庄是種蕃薯、甘蔗，那時那很多石頭、砂石田，因大水沖過，後來大家土地改良，東勢村的泥土會賣到大和庄。東勢的土地可種稻，最好的是湖肚田，青島啤酒對面的土地到上樹村那一片就是湖肚田，肚用地質來講，分七則，肚就是第七則，種稻是最好的，山水田的收成，山水田是從三地門的水流下來的，可收成七割，一足割可收成一千台斤，湖肚田可收成到二十割，可到二十千斤；大和的土地是蕃薯根，三七五租約裏會記載，大和庄的就是蕃薯根，地目一定是旱，這是根據日本時代的分類來分土地的好壞，繳稅也是因地而分。(DM3，2019/04/26)

相對於東勢村附近的「湖肚田」，從河川浮覆地開墾而成的大和庄確實是貧瘠的旱地，有些農民甚至去農會借錢，買土種稻，若收成不好沒有收入就會還不起貸款，以前的人都有田耕種，會沒有田是因利息還不出，土地就被農會或放高利貸的收走。

三、經營副業

除了耕作賺錢維生外，有人是以做工、換工、挲草、砍甘蔗、篩砂石賺取工資為經濟來源，也有不少家庭養豬當作副業：

挲草、換工，給人挲草種甘蔗、蕃薯，後來種稻子但失敗，以前的政府沒補助，稻子因起熱風受損沒有收成造成欠債。(AW6，2019/04/04)

我爸爸下來大和庄也得到一個機會，那時屏東機場興建基地，需要砂石，我就記得那時很多工人會在我家禾埕、客廳及廚房穿來穿去，我爸爸篩砂石賣賺了很多錢，科大路邊凹陷很深的地方就是以前人家篩砂石的地方，還有路旁有阿彌陀佛神像那邊以前很深很寬，也是以前篩砂石的地方，那裏下雨時會有很多水，小時候會在那游泳。(AM11，2019/04/27)

我家也有養豬，養兩三隻當副業，82 年因家裏蓋新屋，不想有臭味，所以沒養了。(CW1，2018/04/11)

本來就有養豬，要吃人剩下來的，我們養三欄，也有養牛，放學回來就要放牛，種稻後，沒有蕃薯了，就比較沒有養豬了。(AW7，2019/04/27)

民國 46 年結婚，結婚第二年才有電火，才一畝畝撿石頭，再去買泥土填，水才不會被石頭地吃掉才可以種稻，有些石頭就埋進土地底下。我們家的地現種檳榔，也種過蓮霧，還沒種檳榔前就養豬了，以前政府鼓勵農民養，可向政府貸款，現改成鼓勵財團養。(AM11，2019/04/27)

以前我家有養豬，母豬 1 隻，一年生 24 隻小豬，賣了錢剛好可以繳住處房屋的租金，繳了十年，就有權狀給我們，老公去世後就沒有養了，我民國 60 年後開始種檳榔，現改種可可，長期投資眼光要看遠。(CW3，2019/04/06)

客家俗諺：「貧窮莫斷豬，富貴莫斷書」，客家人在早期傳統夥房住宅有生產空間豬欄，養豬是家家戶戶增加收入來源的方式，政府鼓勵農民養豬，可向政府貸款後，養豬的規模就擴展成養豬場，大和聚落居民有多戶人家設置企業管理式養豬場。

參、科大路興建的影響

光復後的大和聚落是一封閉型農村聚落，對外交通非常不便，僅靠一條道路及台糖鐵道旁小徑與鄰村往來：

小時候不會去大和庄玩，以前有傳說那裏有魔神仔，那時全是糖廠地，種甘蔗，唯一的出路是新生路，不然就是小火車路通到東勢村，很荒涼，你們當時的出路在東片村火車路旁的車坪運甘蔗的集貨場，唯一要坐公車的你們走路去那坐車，站牌是「大和」，那時大概是我初中時，小火車路還沒開闢，因屏科大在這裏所以興建了科大路，之前唯一出路就是走新生路到東勢村，不然就沿著小火車路走到東片村坐公車。(DM3，2019/04/26)

內埔鄉前鄉長溫有添係新大路關人移民到大和庄的第三代，對於科大路的興建案是他擔任內埔鄉長時中央營建署規劃定案的，對於大和庄地理位置偏僻、交通不便的困境，體會很深，他說：

大和庄裏以前沒有路進來，我們想了很多，本來是想從龍泉陸戰隊拉路到新北勢鄭成功廟那，大和才有生機，遊覽車從東片村無法進來，去龍泉只有牛車可過的路。……別的村莊柏油都鋪了二三次，大和庄的都還沒鋪，民國七十年左右，我生氣去找內埔鄉林鄉長，我們有繳稅為什麼大雨來新生路就淹水，變成泥地，我們沒有繳稅嗎？開始寫陳情書給縣府、省政府、省議會，他們有答覆，那時縣長柯文福，我們找王議員把選票給她，她負責幫我們找經費，她把縣長找來，所以我們經費自辦興建水溝，上級看到我們很勤奮很感動，工作輪流作，把水泥袋賣的錢拿來買茶葉，泡茶給工人喝，那時有開會要做六米路，測量到很多人的房屋跑到路上，新生路還有七米半的水利地，我小時候那裏就有一條溝，從龍泉流到這裏來的，柯縣長很高興就說把新生路拉到龍泉去，所以成功興建了新生路，新生路通車典禮，請榮民之家的輪椅隊先通行、請陸戰隊樂儀隊開路，大約民國七十幾年，以前橋、路通車都要先請長者先通行，大和庄人向心力很好很合作團結。我當鄉長時，中央營建署規劃興建科大路定案，科大

路規劃興建經費八億，利用台糖鐵道徵收比較容易，土地比較便宜，創造的經濟效益大，可以帶動地方的發展，以前大和社區附近的農地一分只要七十萬，現要三四百萬。(AM9，2019/04/20)

依據營建署工程人員提供之資訊，科大路在 2005 年 5 月開工興建，2009 年 2 月竣工通車，寬度 24 米，總長度從建興村經大和、屏東科技大學至龍泉村共 8.3 公里。科大路的開通，使得大和除了唯一的一條通往東勢本村的新生路外，沿著製糖鐵道走到東片村的路，發展成為 24 米的康莊大道，地方耆老都樂觀看待：

火車路變科大路蓋好，交通蓋好，中間分隔島種花很好，不會車禍。(AW8，2019/04/14)

變成科大路後很好，交通方便，我老了家人不讓我騎摩托車，我就騎腳踏車，有時候就去東勢，以前在新生路前面，四月至七月下雨容易淹水都要捲褲腳。(BW1，2019/04/07)

科大路興建很好，交通很方便，以前遊覽車都無法進來大和庄。(CM2，2019/04/06)

科大路興建很好，東勢村本村人會跟我說，你們大和庄很好哦，路開的那麼寬。(CW3，2019/04/06)。

科大路沿途行經六堆客家文化園區、大和社區、東片社區，通往老埤及屏東科技大學，交通十分便利。可知，對偏僻的鄉村來說，道路的興建不但打開了視野，開通了長久封閉的農村聚落，與外界連繫互動變緊密，與鄰村往來變頻繁，地方發展快速，連帶也提高了土地價值。

第三節 地方信仰

二次大戰時期，日本政府實施皇民化運動，主要目標是為改造臺灣人成為崇拜神道教、有日本式姓名，起居皆日本化的皇國民，進而成為可動員的人力，像日本人一般參與戰爭（曾品滄，2017：7）。二次世界大戰結束日本戰敗，臺灣人不再受日本統治，心靈尋求對宗教的信仰。遷移他鄉的新大路關客家人，傳承著對土地的尊重與崇敬，在遷入地興建土地伯公祠，祈求土地伯公庇佑從他鄉來的住民。除了傳承客家人對土地伯公的信仰外也融入了原在地住民對三太子、義勇公杜君英的信仰，在 1993 年大和庄元帥宮重建落成後也在聚落的四周設五營祭祀。

壹、三太子的信仰

大約 1938 年、1939 年間，日本政府實施皇民化政策，無視人民有信仰宗教之自由，凡所有儒道之神廟，燒毀神像、木主等。至台灣光復，臺灣人恢復信仰宗教之自由（鍾定邦，1973 年）。日治末期大路關人初到「大和庄」拓墾居住，並未將原鄉大路關地方之三山國王及媽祖信仰帶入遷入地，二次大戰結束臺灣光復，人民開始恢復宗教信仰，尋求心靈寄託，遂將原本供奉在潘姓民宅的三尊元帥請出來建廟供奉，據大和庄社區發展協會總幹事鍾○光說明大和庄地方信仰的由來：

大路關人遷徙至舊杜君英，此地也沒什麼宗教祭典，原來在這裏居住的人潘姓住民家裏祭拜的「三太子」神像，日治時期為避免日本人燒毀，將之藏在布袋內的蕃薯籤內，當時日本政府不給人有信仰，不給台灣人民有團體！二次大戰日本戰敗臺灣光復後，大路關人在大和庄沒信仰中心，只有他們家在拜三太子也沒意思，就經過他們家同意拿出來給大家參拜。（AM13，2018/04/08）

三太子李哪吒，又稱太子爺、中壇元帥，係玉皇上帝駕前之神將，驍勇善戰，武術高強，能鎮壓鬼神作祟、保境安民（夏雯霖，1994：108），為台灣民間普遍的信仰之一。元帥宮開基神尊（圖 4-3-1），因受到庄民認同，由潘姓信徒捐獻、眾人捐資興建，後逐漸發展為信仰中心。研究者訪問潘姓後代表示：

我們家拜元帥，大元帥、二元帥及三元帥。元帥宮的三個元帥就是我家的，是我阿嬤侍奉的，日本時代不給人拜神像，警察會來查，我家有三元帥、觀音佛祖、送子觀音、藏在放蕃薯籤竹編的大桶子裏，上面放蕃薯籤，日本警察沒找到，光復後我阿嬤才拿出來神桌上拜。我那時大約九歲、十歲。我「阿太」開始拜三元帥的，我阿嬤就這樣跟我說，我們家有七尊，三尊元帥本來就是我阿太他們在拜的。大路關人遷下來大和庄會來我家拜拜，七月半時會來我家，大路關人來了之後七月半就有普渡，還福也有普渡。大路關人請我們家把三元帥請出來蓋廟，一庄人那時已有三四十人家，我爸說大家要請出來拜拜也好，不然那多人要去我家，大家去中林載黃泥水，大家用腳踩，做成一塊塊蓋廟，後來又蓋了一次，再蓋了現在的，大家有錢出錢，有力出力。(BW1，2019/04/07)

元帥宮分別在 1958 及 1990 年重修乙次，原本的廟貌只是單殿式建築，1958 年重修時改建為一進三開間的格局(圖 4-3-2)，1990 年重建成二進二層樓建築，廟貌巍峨，主神中壇元帥之外，尚奉祀觀世音菩薩、媽媽娘娘、註生娘娘、福德正神、太陽星君等，顯示信仰的發展愈趨多元，依〈大和元帥宮沿革誌〉碑文記載(圖 4-3-3)：

大和元帥宮、座落於屏東縣內埔鄉東勢村新生路二一一號、於公元一九四六年歲次丙戌年、庄民為求有個信仰之處所、而集資籌建元帥壇、廟竣工之時、有一信徒、將府上奉祀之中壇元帥(金吒、木吒、哪吒)與媽祖娘娘共四尊金身、奉獻給元帥壇、後於公元一九五八年歲次戊戌年、因廟宇損壞、而拆除重建、同年竣工，壇內奉祀中壇元帥(金吒、木吒、哪吒)、天上聖母娘娘、觀世音菩薩。又於一九九〇年歲次庚午年，奉中壇元帥旨意經信徒大會通過後，第二次重建。同年陽月二十九日辰時，請出壇內眾神佛金身，拆除舊廟，並奉領玉旨、封號「大和元帥宮」、至公元一九九三年歲次癸酉年桂月竣工，同年菊月初五陞座落成(圖 4-3-4)。宮內奉祀中壇元帥、觀世音菩薩、媽媽娘娘、註生娘娘、福德正神、太陽星君。元帥宮開基神尊由本庄信徒潘新好先生奉獻。



圖 4-3-1 大和元帥宮開基神尊中壇元帥（哪吒、金吒、木吒）神像

資料來源：研究者拍攝，2019 年 5 月 11 日



圖 4-3-2 1958 年重建之大和元帥壇

資料來源：大和元帥宮管理委員會

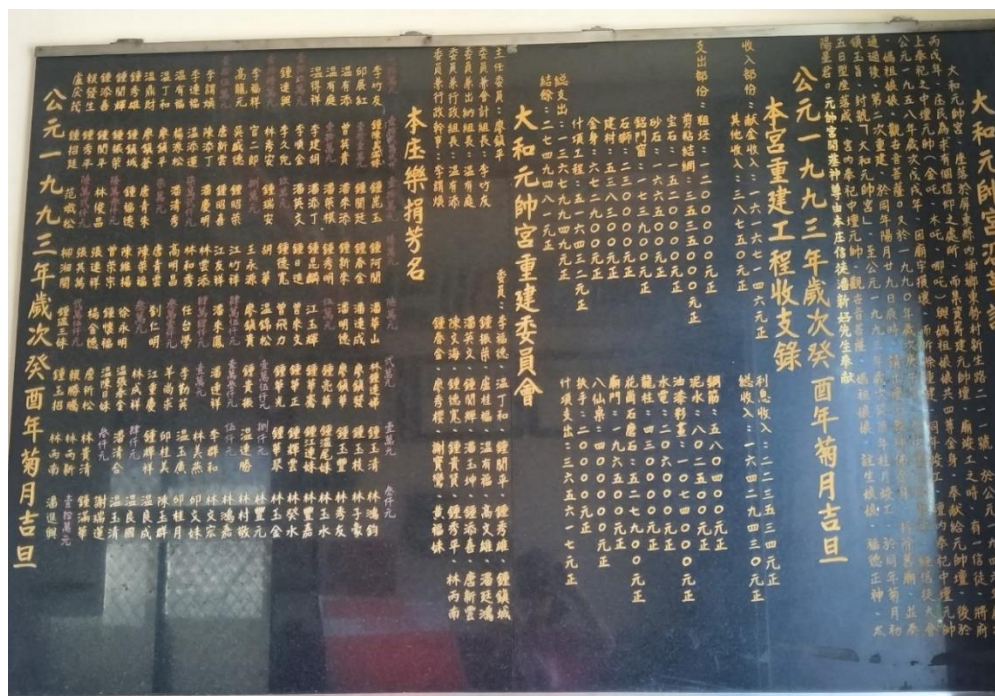


圖 4-3-3 大和元帥宮沿革誌碑文

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 3 日

現今元帥宮同祀的神尊已增加至九尊：天上聖母娘娘、觀世音菩薩、註生娘娘、福德正神、太陽星君、太上星君、三奶夫人陳靖姑、虎爺將軍、值年太歲星君等。依大和元帥宮臉書記載，元帥宮內增奉太上老君、臨水夫人、虎爺將軍、值年太歲星君等，係因 1994 年廟裡乩身年老退休採新乩，2011 年旗津臨水宮彭元帥多次向信徒託夢欲前往大和元帥宮，廟方擲筊經元帥爺連三聖筊同意，遂將彭元帥安座於大和元帥宮。

又依「全國寺院宮廟基本資料網站」的記載：元帥宮於 1990 年農曆 10 月 29 日辰時拆除舊廟開始重建，同年農曆 11 月 4 日午時動土大典，並於 1993 年農曆 9 月 5 日巳時入火登龕致座落成，並經信徒大會決議由管理人制改為管理委員會。大和元帥宮重建工程，在地方居民、信徒不分族群共同努力，全力支持配合籌款及各方信徒資助下歷時近三年完成，對一個農村聚落來說，是一件大事，更是地方團結合作及凝聚

力的展現。本次重建工程花費總支出，依〈大和元帥宮沿革誌〉碑文的記載，總計 13,679,949 元整，其中捐獻收入計 16,167,146 元，可見工程之浩大。

1993 年（民國 82 年）農曆 9 月 5 日，元帥宮入火登龕致座落成開廟進行 3 日慶祝活動，研究者當年隨行觀察慶典活動記錄如下（鍾玉桂，1993）：

一、進香：國曆 10 月 18 日（農曆 9 月 4 日）

清晨七點多大和庄民為慶祝元帥宮重建落成，前往高雄縣「大崗山」進香，由鼓隊當先一路帶領，隨後是載著大小神轎和扛轎的壯士的大卡車，最後尾隨的是私人轎車及載著信徒的三大輛遊覽車，車隊行經龍泉、黎明、里港及岡山，大約在早上十點左右到達大岡山的「超峰寺」與「西方三聖殿」進香朝拜，大岡山寺內主奉觀世音菩薩。進香的第二個目的地是「角宿」天后宮。

部分未去進香的大和庄民在聚落入口處即新生路與榮和巷十字路口擺好祭品、水果及香案，迎接進香回來的神明及進香團隊伍，當返回大和聚落時，只見人群隨神轎後而行，鞭炮聲不斷，一路從新生路走到「火車路」轉至聚落內的小路而回到元帥宮前廣場。

二、開廟門：國曆 10 月 19 日（農曆 9 月 5 日）

一座新廟在剛建好時，會有不好骯髒的東西會先佔據地盤，所以開廟門的儀式主要是去除新廟內的魔邪，以使其更清淨，莊嚴神聖。開廟門的儀式吸引很多信徒觀看，有位外庄的先生說：「今天是特地請假來看開廟門的熱鬧」。開廟門時有一些禁忌，廣場前貼有一張紅色公告，開廟門時有四種對象不宜靠近：（1）33 歲及 65 歲犯沖者。（2）婦女不潔者。（3）未滿 3 歲的孩童。（4）近期帶孝者。

上午九點開廟門正式開始，先是宋江陣擺陣後是舞龍舞獅，接著由長治鄉德協村李朱高先生主持開廟門儀式，李先生口念咒語灑符水為廟門上彩繪門神開靈點光，銀紙在廟門前廊燒著，乩童潘○山在廟門口操劍，在李朱高先生的一聲令下，衝開中間的廟門，龍獅隊分別由兩側的門衝入，香客也蜂擁而進，乩童威凜操劍、龍獅舞弄及香客吆喝，意使其成為一個靈聖的廟宇。開廟門後即進行「封神」，將暫時放在元帥

宮前廣場供奉的眾神像正式迎入宮內安座（圖 4-3-4），信徒準備豬羊、三牲及水果祭拜元帥。

三、遶境：國曆 10 月 20 日（農曆 9 月 6 日）

大和元帥宮落成開廟遶境由中壇元帥出巡，庇佑行經的地方，以求國泰民安。早上 7 點多遶境隊伍集結排列，大和庄的小神轎當開鋒隊，中間是各技藝團、外庄的神轎、大和庄的大轎，接著是信徒拿香跟隨在最後。遶境的路線是從大和元帥宮→東勢村→台北庄→東勢福泉堂→經東片村大同路→大和榮和巷→大和庄各家戶巷道→轉壇元帥宮（圖 4-3-5）。

中壇元帥出巡，庇佑地方平安、國泰民安。元帥宮係大和聚落的信仰中心，「三太子」是移居者與原在地住民在大和庄的共同信仰，是新大路關人遷徙至他鄉大和庄的在地化和認同感的表現，台灣光復後新大路關人與原在地住民集資興建元帥壇，快速的融入遷入地的環境與原在地住民和諧相處。



圖 4-3-4 大和元帥宮落成開廟門封神

資料來源：研究者拍攝，1993 年 10 月 20 日



圖 4-3-5 大和元帥宮中壇元帥出巡轉壇

資料來源：研究者拍攝，1993 年 10 月 20 日

貳、義勇公的信仰

在大和社區耆老們口中流傳杜君英庄有千戶以上人口，耆老鍾○振先生說他小時候就聽過長輩說「庄頭做戲，庄尾不知」的諺語，即是比喻杜君英庄區域範圍的遼闊、熱鬧繁榮，地方耆老說：

我阿嬤說，以前住在這裏，下頭的人要趕一大群的牛到可以吃草的地方要花半小時，那時有一千多戶，我阿太阿嬤捨不得這裏才又搬回來。(BW1, 2019/04/07)

義勇公是原在地舊杜君英居民的信仰，新大路關人遷徙至大和庄，最初把它當成北柵土地伯公祭拜，後來經原在地住民說明才知不是土地伯公而是杜國公君英衣冠塚，後人於 1994 年才立為義勇公祠。目前祠內神像後石碑上刻：「大和莊北柵義勇公香座位」(圖 4-3-6)，也有義勇公杜君英的神像(圖 4-3-7)，是大和庄人重要的信仰之一。

依地方文史工作者廖國秀先生之訪查記錄，新大路關人來此時，已有閩南化之平埔族散居在聚落邊緣。那時在現北柵義勇公祠之地，已有一石頭塚，塚後有一茂盛榕樹（圖 4-3-8），新大路關人以為是土地伯公，遂以北柵伯公奉祀。後來因庄內原舊杜君英在地住民、小中林平埔族人及元帥宮中壇元帥旨意，始知為杜君英衣冠塚：

那邊的榕樹又有伯公（現義勇公），閩南人會說那是杜君英，以前的英雄。（AM3，2018/05/19）

年年節節我會去庄上的土地伯公、元帥爺廟拜拜，我小時候 7~8 歲就知道義勇公了。（AW7，2019/04/06）

義勇公是古時候的勇人，很會的人，像英雄的人，以前是豎石頭，後來大家出錢再蓋漂亮一點，我兒子給義勇公做乾兒子，義勇公很靈，很會出名牌，給人中獎。（AW8，2019/04/14）

這裏以前叫大君英（杜君英），那義勇公就是，我 6 至 7 歲左右就知道義勇公，一樣在現在的地方，有三顆石頭，我們閩南人叫國公，以前的勇人。他本來就是這裏的人。有三個地方，三個勇人，一個叫文慶，在現內埔教會前的土地公，一個在坪腳叫粗皮寶，一個在這裏叫義勇公，這些都是老人家說的，鄰居的阿嬤她活到九十幾歲。（BM3，2019/04/21）



圖 4-3-6 大和莊北棚義勇公香座位
研究者拍攝，2018 年 11 月 17 日



圖 4-3-7 大和莊北棚義勇公杜君英神像
研究者拍攝，2018 年 11 月 17 日



圖 4-3-8 杜君英衣冠塚今貌
資料來源：研究者拍攝，2019 年 7 月 8 日

可知杜君英崇拜是原在地住民固有的信仰，當地人因杜君英剷除暴政而尊其為國公、義勇公，今新杜君英（坪腳）的慈鳳廟、義勇公祠、杜國公祠等信仰均與杜君英有關(葉錦城，2009：187)，而新大路關客家人最初遷徙來大和庄時，或因信仰型態的相似，或因拓墾初期迫切需要土地神的庇佑，遂將當地石頭型制的義勇公杜君英當成土地伯公來崇拜，大和社區前理事長鍾○雄對義勇公重建由來說：

原在地住民小時候就知道是義勇公，是大路關人來了把它當成土地公，我們小時候也把它當土地公，可能是從六合彩問牌開始又強調那是杜君英，以前我爺爺會去看守著就像廟公一樣，以前很多人跟義勇公問明牌，我國中時，大概民國 75 年，半夜就有人來叫我爺爺去義勇公祠要開牌，很多人中獎捐獻給義勇公，就把錢存起來，就是錢太多了才會想重建。(DM1，2019/04/09)

從訪談得知，在居民的記憶中相傳杜君英為「勇人」、「很會的人」，新大路關來的客家人稱之為「義勇公」，原舊杜君英在地住民的歷史記憶稱為「國公」。當歷史英雄或地方豪傑成為在地一種精神上、理念上的跟隨與寄託時，很容易在文化層面上出現英雄崇拜現象，並藉以形成某個地區特殊的文化符碼與集體記憶(黃文車，2017)。大和聚落祭祀杜君英的信仰文化，也應屬於英雄崇拜現象之一。

參、土地伯公信仰

土地伯公是臺灣最常見的神明，主管四方平安、五穀豐收及六畜興旺。客家人對土地公尊稱為「伯公」，開庄便以石頭伯公象徵對土地的信仰，祈求拓墾土地平安順遂，當村莊逐漸擴大時，為能得到土地伯公的庇佑，居民會在村莊的邊境東、西、南及北設置土地伯公，或在水口、田頭、田尾、墳墓及橋頭等地設立，所以有「庄頭庄尾伯公」、「田頭田尾伯公」的諺語出現。「伯公」最初以石頭為開基土地神的物表，後伯公廟以外觀可分為廟宇、小祠及墓塚等型式，內部的伯公型態又可分為石頭、石碑、樹木及神像等。(屏東縣政府客家事務處，2015：100-101)

土地公的建立，往往在部落構成期，所以依土地公的分佈可劃出聚落的範圍(賴

旭貞，1999：56)。移居大和庄的新大路關人係客家人，不忘土地伯公信仰，離開原鄉在遷入地開墾拓荒落地生根，於遷入地大和庄四周設立南、東、西、北柵土地伯公祈求庇佑平安，以得到心靈的寄託，所以土地公是地方的守護神。

一、南柵、東柵伯公

南柵伯公的由來據訪談地方耆老共同的記憶其南柵伯公原址最初在鍾○城住家旁，據訪談鍾○城先生，他說明南柵伯公之形成原因：

剛搬到大和庄現住家時我七歲，家旁有一棵大樹，樹下有立著一大石頭，於是我的祖母每天早晚都會拿香去拜那石頭，久而久之其他居民看到了也就把它當成土地伯公跟著拜。(AM3，2018/05/19)

另一耆老鍾○榮先生對關於南柵伯公的口述如下：

大水將杜君英庄沖毀，有一棵大榕樹未被沖走，大榕樹旁有石頭立起的石頭土地公係南柵伯公原址，那棵大榕樹比西柵伯公旁（現在科大路旁）的大榕樹還大棵，因村民會在那棵榕樹綁牛隻，後來大榕樹被牛尿鹹死了，東柵伯公剛好要重建且道路要拓寬，於是就把南柵伯公也移至與東柵伯公放置在新建之伯公廟。有位村民小時候不好養，於是被南柵伯公作義子（因南柵伯公離他家最近）。(AM5，2018/03/24)

依大和元帥宮主任委員廖鎮平撰述之未出版《大和庄沿革史》記載南柵伯公為新大路關人來此建庄前即有之伯公，原址在鍾姓、盧姓及潘姓三家屋角間道路中間，1978年因道路整修而遷與東柵伯公祠合建（圖 4-3-9），而東柵伯公原址記載是在現址北方 50 公尺左右，1978 年因土地重劃遷現址重建。

東柵伯公的由來鍾○榮耆老 AM5 說：「東柵伯公位置原址在現榮民之家的土地裏面，因政府要興建榮民之家，所以遷移至現址」。曾姓耆老 BW4 回憶：「村庄上面仔伯公在祥仔家附近，經過芬仔的蕃薯田，閩南人八月十五日拜伯公，我小時候會陪外婆去拜伯公，客家人是八月二日拜伯公。」依地方文史工作者廖國秀先生於 2003

年之大和庄史訪查記錄東柵伯公是大路關人於大和庄開庄後建立的開庄伯公，原為傳統的石頭墓塚式伯公，石塚高大莊嚴，原址在現榮民之家境內，因國民政府於興建榮民之家，強迫大和庄人將東柵伯公遷出，遷移至原址稍南之現址，重蓋一新式單房式小廟奉祀。而依據幾位耆老的口述原址原在鍾○城先生家旁的南柵伯公，因要拓寬馬路而遷移至與東柵伯公共同興建現土地伯公祠。

鍾○城家附近有一伯公（南柵伯公），有一頭大榕樹，後來死掉了。（AW6，2019/04/04）

所以南柵伯公是大路關人未遷移至大和庄就已存在的土地伯公，原址的那棵已被牛尿鹹死的大榕樹有可能歷經洪水見證了杜君英聚落的繁榮與毀滅。



圖 4-3-9 大和庄南柵伯公及東柵伯公

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 17 日

二、西柵伯公

據訪談地方耆老及鍾○平先生說明西柵伯公（圖 4-3-10）是由他父親即第一代移民者鍾生來先生自新大路關請來大和庄的土地伯公，他說：

那時我小時候才十幾歲，建西柵伯公奉公搬石頭。（AM11，2018/04/08）

依大和元帥宮主任委員廖鎮平撰述之未出版《大和庄沿革史》記載西柵伯公也稱為「大樹伯公」，是由當時元帥壇管理人鍾○來先生於民國 1962 年 9 月間由新大路關（廣興村）農場下方河床邊之伯公，恭請而來，於 2008 年重新修建。從 2008 年修建時的捐款石碑（圖 4-3-11）看出以傅姓居民捐款最多，傅姓捐款者為當地人之女婿。

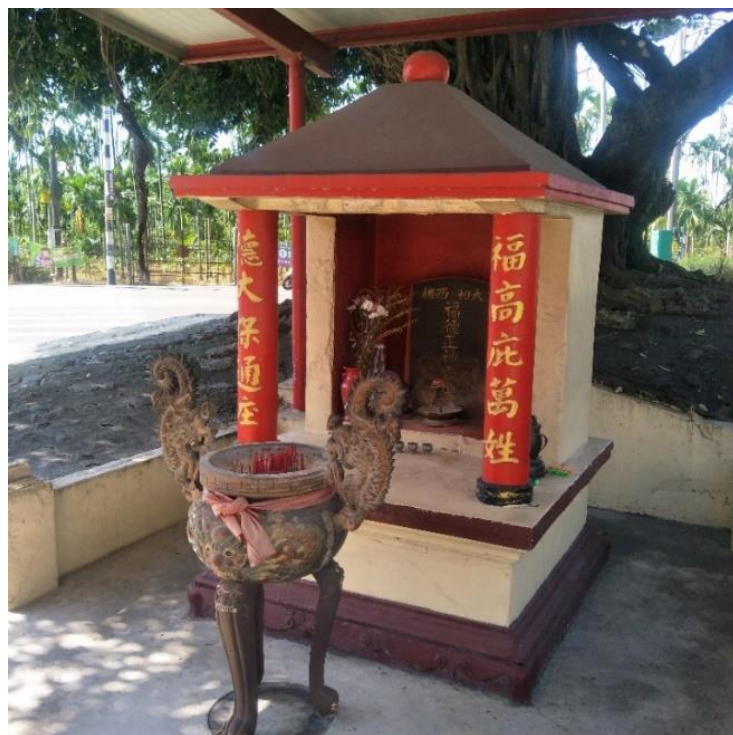


圖 4-3-10 大和西柵伯公

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 3 日

以前沒有五營，自元帥廟蓋好之後才有五營，一般五營有內五營，外五營，它轄區有五營駐守，駐軍紮守地盤，之前只有土地公。(DM1，2019/04/09)

所以五營會在聚落邊界設立，也和土地公廟一樣代表著聚落範圍的劃定、庇佑著聚落居民出入平安，保境安民。



圖 4-3-12 五營之一

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 3 日

第四節 歲時節慶

在台灣，每個地方在不同時節為了地方上的神明聖誕或紀念日都會舉辦各類活動，包含祭祀儀式，例如道教的科儀、佛教的法會、村內乩童、法師等傳統，甚至遠到外地廟宇進香等，祭儀可分為一種是神明聖誕，另一種是歲時祭儀（例如清明、端午、

普渡、還福及冬至等)，這些祭儀通常都是一年一度的（潘英海，1994）。六堆客家人對於神明的崇拜，大致都依照歲序節俗以及神佛聖誕日舉辦祭祀活動（曾彩金總編輯，2004）。以下依神明聖誕及歲時節俗分述之：

壹、神明聖誕

一、農曆六月五日義勇公杜君英聖誕

義勇公祠牆上〈義勇杜國公事略〉碑文（附錄四）記載著杜君英其人其事，新大路關客家人遷徙至大和庄時，把石頭型態的義勇公杜君英當作一般的土地伯公祭拜，初來乍到為能得到土地伯公的庇佑，封為北柵伯公。依大和元帥宮臉書貼文：1980年代，大家樂盛行，北柵伯公因開牌靈驗，成為民眾求財問名牌的景點，後來某次信徒扶轎降駕時道出，其乃義勇公杜君英，農曆6月5日為其壽誕日。有位受訪耆老說明當時外地民眾求名牌的盛況：

義勇公很靈，高雄人玩大家樂簽牌中獎，捐款重建，很多外地人晚上會來這裏求名牌，我會載飲料檳榔到義勇公那賣，一下子就賣完了。（CW1，2018/11/04）

而依據黃文車教授（2017）曾調查訪問大和元帥宮主任委員廖鎮平先生口述，1980年代大和元帥宮主神三太子降乩起駕說明北柵伯公後方石塚位址是「杜君英之墓」。石塚前三顆石頭，中間為杜君英，左右兩側為潘寶劍（粗皮寶）、潘文慶（文慶仔），因三太子的說明，便有了義勇公祠（吳豪杰，2016：66）。信徒在農曆6月5日義勇公聖誕日的當天，準備三牲、鮮花及素果祭祀，晚上會播放電影慶祝。地方耆老說除了每年農曆6月5日舉辦聖誕千秋祭典外，地方居民每月農曆初一、十五，農曆2月2日及8月2日伯公生，也會準備三牲或素果至義勇公祠祭拜。



圖 4-4-1 義勇公聖誕祝壽

資料來源：研究者拍攝，2018 年 7 月 15 日

二、農曆九月九日中壇元帥聖誕

「中壇元帥」俗稱「太子爺」、「哪吒太子」、「三太子爺」，是道教的主祀神明，佛教亦有「哪吒神」，故「中壇元帥」亦為佛、道教兩教所崇拜的神明（曾彩金總編輯，2004：73）。大和元帥宮是地方的信仰中心，主祀中壇元帥（金吒、木吒、哪吒），每年的農曆九月初九日為中壇元帥聖誕，大和居民會準備牲體、水果、鮮花虔誠祭祀，每逢年節也一定不忘到元帥宮拜拜祈福。地方耆老表示：

元帥生日、年年節節會去庄上的土地伯公，元帥拜拜。(AW7，2019/04/06)

過年的時候會拜庄內全部土地公及元帥爺。(CW3，2019/04/06)

元帥聖誕的儀式及慶典活動，據地方法師鍾○光說明，由大和元帥宮主任委員帶領司禮生、管理委員會委員舉行祝壽儀式，當天也會請劇團演出慶祝聖誕、酬謝元帥。因中壇元帥是武將，麾下兵將有五營兵將，當日下午會由法師舉行賞兵儀式，居民會準備 5 碗或 7 碗菜碗至元帥宮參加祭祀犒賞兵馬。

貳、歲時節俗

一、農曆七月十五日中元節普渡

民間相傳農曆七月為鬼月，農曆七月初一開鬼門，讓陰間的眾鬼返回人間探望自己的子孫，因此從初一至三十這一個月，家戶都會拜好兄弟。農曆七月十五日是七月最隆重最盛大的日子，民間一般會在這一天舉辦普渡活動，六堆客家地區通常在上午先拜祖先（阿公阿婆），下午拜好兄弟，早期很多人家是在家設案祭拜好兄弟，工商業社會生活忙碌後，大都參加寺廟或社區舉行的普渡（渡孤）活動（曾彩金總編輯，2004：69）。

農曆七月十五日係地官清虛大帝聖誕一中元節，大和聚落早期農業社會中元節上午在家祭拜祖先，下午在住家禾埕前擺案拜好兄弟，1993 年新任大和元帥宮主任委員廖鎮平認為團體渡孤比較熱鬧，改參加公廟舉辦之渡孤活動，聚落居民聯合祭拜。研究者 2017 年 9 月 3 日下午實際田野觀察，聚落中元渡孤活動地點在義勇公祠，由庄內之法師和童乩負責渡孤儀式的進行，居民則很踴躍參與渡孤活動，準備牲體或素果擺設祭拜(圖 4-4-2)。



圖 4-4-2 中元普渡在義勇公祠路邊擺設祭品

資料來源：研究者拍攝，2017 年 9 月 3 日

二、還太平福

還太平福又稱還福，是六堆客家地區每年歲末重要的民俗祭祀活動，尤其很多村落會在還福時舉行「渡孤」儀式活動，依據劉怡琴（2012：73）的研究，則認為還福的渡孤，是在感謝伯公一年來的庇佑、好兄弟的幫忙，讓庄內一切順遂，與農曆七月的渡孤意在超渡孤魂野鬼、款待好兄弟不同。以下為研究者參與觀察 2017 年與 2018 年大和社區歲末還太平福祭祀活動記錄：

2017 年還福適逢三年一科，有安排進香及平安遶境活動，所以特別熱鬧。2018 年在大和元帥宮全體委員監事的認同下，於還太平福普渡後恢復辦理停辦近一甲子的四孤搶板活動，是地方獨有特色文化活動。

三年一次大熱鬧（十月半還福）三年一科，（即閏月那一年壞年冬），有時五年二科，閩南人科年（孤孿年）就要有熱鬧。今年沒有繞境了，要 2020 年（民國 109 年）閏四月才要繞境。（AM13，2018/04/08）

2017 年研究者參與觀察完太平福活動，記錄丁酉年完太平福程序表如下：

- （一）國曆 11 月 30 日（農曆 10 月 13 日）星期四下午 4 時請伯公。
- （二）國曆 12 月 1 日（農曆 10 月 14 日）星期五早上恭拜中壇元帥，下午 2 點 30 分普渡孤魂。
- （三）國曆 12 月 2 日（農曆 10 月 15 日）星期六舉行進香活動，早上 6 點出發。晚上 11 點完福，12 點 30 分選戊戌年爐主。
- （四）國曆 12 月 3 日（農曆 10 月 16 日）星期日下午 1 點舉行平安遶境。
- （五）國曆 12 月 4 日（農曆 10 月 17 日）星期一早上 7 點送神。

2018 年研究者參與觀察完太平福活動，記錄戊戌年完太平福行程表如下：

- （一）國曆 11 月 17 日（農曆 10 月 10 日）星期六下午 5 時請伯公和爐主元帥。

(二) 國曆 11 月 18 日 (農曆 10 月 11 日) 星期日早上恭拜中壇元帥，下午 2 點 30 分普渡；下午 4 點 30 分至下午 5 點舉辦渡孤、搶板活動；晚上 11 點完太平福科儀；凌晨 1 點選已亥年新科爐主。

(三) 國曆 11 月 19 (農曆 10 月 12) 星期一早上 7 點送伯公、爐主元帥。

大和社區還太平福參加請伯公人員有當年度爐主、元帥宮主委及管理委員會理監事委員，以推送神轎用步行方式到社區的邊境請東柵、南柵、西柵伯公及北柵義勇公至元帥宮內享受居民虔誠祭拜歲末還願的活動，其祭祀圈請伯公路徑及範圍如下：大和元帥宮集合→東柵、南柵伯公→西柵伯公→北柵義勇公→大和元帥宮（將伯公的牌位及義勇公的神像放置於元帥宮內）→到爐主家請元帥的神像→大和元帥宮

據研究者 2017 年 12 月 2 日實際參與選爐主觀察：發現選爐主的產生是在元帥宮內神明前祈求得到最多聖筊者為爐主，爐主的產生是透過擲筊的儀式由神明選任，所以對新爐主人選的產生，現場居民沒有人有異議。又從選爐主擲筊的過程看到大和社區居民的關係是和諧緊密的，透過祭祀活動將社區居民連結在一起。

依林美容對祭祀圈的定義係指以主祭神為中心，共同舉行祭祀的居民所屬的地域單位。有六項指標之一依據劃定祭祀圈，六項指標如下：(1) 建廟或修廟居民共同出資 (2) 有收丁錢或募捐 (3) 有頭家爐主 (4) 有演公戲 (5) 有巡境 (6) 有其他共同的祭祀活動 (林美容，2000：121)。大和元帥宮主祭神為中壇元帥（金吒、木吒及哪吒），建廟由大和社區居民共同出資捐獻；還太平福祭祀費用所需向每戶收丁錢，大和社區居民依區域範圍分四柱，研究者依 2018 年收丁錢名冊統計，第一柱有 28 戶 142 人、第二柱 26 戶 139 人、第三柱 40 戶 198 人及第四柱 18 戶 69 人，合計收丁錢戶數有 112 戶，計 548 人，每人繳新臺幣 200 元，70 歲以上長者免收費計有 40 人；每年於完太平福科儀後凌晨過後用擲筊方式由擲最多聖筊的戶長擔任爐主（大和社區分四柱，由當年度輪到的柱家戶輪流擲筊選出爐主）。還太平福活動期間有信徒或由廟方邀請戲班演公戲；三年一次平安遶境，居民也有共同參與其他祭祀活動，如中元普渡。平安遶境活動也只限於大和社區，社區居民共同舉行祭祀活動。林美容（2000：

121-122) 又將祭祀圈分成聚落性祭祀圈、村落性祭祀圈、超村落祭祀圈，研究者認為大和社區的祭祀圈，屬聚落型祭祀圈。

三、四孤搶板

依據「臺灣客庄文化數位典藏」網站記載，「四孤搶板」是大路關地區客家人唯有且獨特的民俗活動，係先民遷徙至大路關後，為祈求四季平安，五穀豐收，在每年農曆 7 月 15 日中元節村庄廟方準備全豬、全雞、牲禮、麵羊及豐盛的紅板、瓜果、油、鹽、米等祭品酬拜好兄弟，而全豬、雞則於渡孤儀式後由輪值整年祭祀活動的鄰甲村民分食，及家家戶戶準備豐富的牲禮，祭品，熱鬧盛大地舉辦「渡孤」儀式後，將祭拜四方孤魂後之祭品擺放在蓆墊上讓民眾搶食祭品的活動。大路關人日治末期集體移居大和庄後也有將此原鄉民俗活動帶入新故鄉，地方耆老皆對過去在大和庄舉辦四孤搶板的記憶猶新，但不一樣的是舉辦四孤搶板的日子是在歲末還太平福舉辦「渡孤」儀式後，在義勇公祠旁廣場舉辦。在當時食物貧乏的農業時代，搶得祭品，滿足口腹之慾，也藉此讓村民心存感恩，整個活動就在歡愉又滿足的熱鬧聲中結束。

還福平安福晚上在義勇公祠搶板仔，都要請伯公，拜完了隔天就要送伯公。我記得小時候在大路關時，拿一顆紅板吃，被我媽罵說會被人揉死。搶板仔是在蓆墊上放水果、花、板仔等。搶板仔是給沒人拜的好兄弟，要給他們先吃，板仔放在蓆墊上，大家圍著等，等放炮就開始搶，我不敢去搶，會給人揉死，蘭齋（用糯米做的）放在拖盤，搶到蘭齋的人會很紅，很會賺錢，我們當小姐的不敢去搶。搶板仔要做很多板仔，紅板仔爐主做的，大和庄有四柱輪流做爐主，下一年要選爐主，一班一班輪流做，爐主用擲筊，有聖筊最多的就是爐主，一班有 25 戶左右，25 個人擲來擲去看誰有聖筊。(AW8, 2019/04/14)

還福時晚上伯公那渡孤，我有去搶板仔，有零錢 5 元、1 元、紅板仔，搶到 2 顆紅板仔，那時我懷孕，背上又背一個，隔年還有辦搶板，搶過後第三年沒有辦的。(CW3, 2019/04/06)

往番仔埔的那條路有另一棵大榕樹，有一伯公，大和庄 10 月份的還福做爐主的人要做板仔，要用給人吃，晚上時土地伯公旁的小路上擺板仔給人搶，很多小孩子會去搶，大人也會去搶，沒搶到的人會倒楣，蓆墊上擺放飯乾、板仔、蘭齋（一種用糯米蒸熟的飯丸子）及水果等（現在的爐主不用準備板仔，由廟裏統一買，比較輕鬆）（AW6，2019/04/04）。

以前有搶板仔，用蓆墊上放板仔、有麵羊仔、兔仔、豬仔，很有趣，很久沒有辦了，民國 43 年時還有辦。（CW1，2018/11/04）

耆老們清楚記得搶板活動的情形，地點在今義勇公祠（有些耆老是說伯公，是因有很長一段時間被當成北柵伯公）。另研究者 2018 年 3 月 24 日實地走訪田野時，地方耆老鍾○華先生和元帥宮主委說起對四孤搶板難忘的兒時回憶：

小時候，也有搶板仔，那時候我們搶板仔，有紅板仔，用米作仔米麩，什麼都有那時用竹子編的墊子，用好幾件攤在地上，大人把板仔放在上面，沒有年齡的限制，大家都可以去搶，渡孤結束，擲筊聖杯後大人就說開始搶板仔。我年紀很小，有年紀比我長的就在我前面一直抓、一直抓，我就在他後面一直抓，等他們都抓完了，那時暗摸胥疏，沒有電火，抓到豬屎也一直抓，那時只有蠟燭、沒電火。（AM4，2018/03/24）

大和元帥宮新任溫主任委員說：

我有看過，沒去搶，因為我年紀很小，不敢去搶，怕燙到，因板仔上面都有插香。

新大路關人遷徙至大和庄的四孤搶板民俗活動和原鄉因地域不同舉辦時間而略有不同，但也因時間的淘洗大和庄地方耆老忘了在哪一年何種原因四孤搶板的活動在新故鄉消失未再舉辦。依耆老訪談記錄研究者推估大和搶板活動大約於 1960 年左右停辦。

高樹鄉廣福村文史工作者溫世和先生大力協助大和推動搶板復振活動，大和元帥宮邀集地方人士參與觀摩 2018 年高樹鄉廣福村中元渡孤四孤搶板活動，研究者在大

和社區訪談擾動，參與耆老口傳歷史與文化記錄重塑，在地獨特文化重建與復振的想法被喚起，大和庄失落近一甲子的還福搶板習俗，在大和元帥宮全體委員監事的認同下，於 2018 年恢復辦理（圖 4-4-3）。大和社區居民於 2018 年 11 月 18 日還太平福時復振了消失在大和近一甲子的搶板文化活動，喚起了老一輩居民的共同記憶，也讓從新大路關移民至大和社區的第四代、第五代孩童瞭解自己家鄉的歷史原由與在地客家傳統文化習俗。



圖 4-4-3 復振停辦近一甲子的還福渡孤搶板

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 18 日

第五章 族群關係與文化適應

族群界定常傾向以共同的語言、血統與文化等客觀因素來界定(劉阿榮、李世暉, 2010)。依日據時期《戶口調查簿》的統計,新大路關的客家人佔 99.4%,0.6%為福佬族群(莊青祥,2008:79~80),他們離開原鄉新大路關遷徙至內埔新東勢與番仔厝交界的新生地,與在地舊杜君英時已閩南化平埔族後裔及閩南住民形成一個新興聚落,不同族群間會如何相處、磨合、接受彼此的差異?又如何互相適應、互相影響?本章第一節探討移居大和的新大路關客家人與地域內其他族群的互動關係,並討論與鄰近村落及原鄉的互動關係。第二節探討客家二次移民者在遷入地的文化適應。

第一節 族群互動關係

從新大路關遷徙而來的客家移民,有共同的地緣、共同的語言及共同的文化關係,尤其部分姓氏如鍾姓、李姓家族之血緣關係,在外鄉移墾聚居成一聚落,形成新大路關客家移民間互相照應、團結合作的緊密關係。在新的生活環境,移民者是如何與大和地域內及鄰近村落群體互動?關係又如何?本節探討日治末期至當代新大路關人遷徙至移居地後的族群互動關係。

壹、大和庄內族群互動

大和聚落形成初期是由原在地住民(已閩南化之平埔族及少數閩南人)、新大路關之客家二次移民共同組成,包含 1943 年(昭和 18 年)從高雄州屏東郡鹽埔庄新大路關轉籍至高雄州潮州郡內埔庄番子厝的客家人 49 戶,潘姓住民 22 戶(含戶口調查簿有登載舊杜君英番仔厝番號潘姓 5 戶)、曾姓閩南人 2 戶、非新大路關移民陳姓與賴姓各 1 戶。到了 1975 年左右榮民之家在內埔鄉建興村設置,因鄰近大和聚落,有老榮民因此搬至大和居住,形成以大路關客家人居多,少數閩南、北客及外省族群的

聚落。

據莊青祥（2008）〈大路關地區的拓墾與聚落發展〉一文訪談大和社區耆老李○德說道：「大路關人搬遷至此之後，與平埔族人相處上還算和諧，只有零星不合事件發生，不過鮮少因為族群不同因素，而是為了經濟等因素發生口角。」研究者訪談的耆老對新大路關人與原在地住民關係是這麼說：

大路關人集體遷徙來到杜君英舊址開墾，望眼皆是荒地及比人高的芒草，原居住者只有零零星星的幾戶人家，有新大路關人來這裏住他們也會覺得比較熱鬧。
（AM13，2018/04/08）

與在地居民相處很好，新大路關人搬下來住才會熱鬧，遷來時沒電火，大家很團結，用臭風仔燒火，臭風仔、芒草，這裏都長很多，開花時很高，沒有房屋的就長這些。（AM2，2018/04/15）

杜君英大水沒搬到中林的也有，添財、曾姓、上面姓潘的都是原在地住民，大家相處融合。大和庄有客家人、閩南人，很奇怪，是不分客家人、閩南人以大和庄人為主一起向外不讓人欺負我們大和庄人。（AM9，2019/04/20）

以前的人很單純，跟新大路關人很和平相處，隔壁會相互幫助，同庄的人不給外庄的人欺負。（BM3，2019/04/21）

研究者走訪田野，據鍾○華耆老提供父親筆記記載祖父 1945 年（昭和 20 年）死亡奠儀往來名冊（圖 5-1-1），名冊內姓名除了有同為新大路關移民者外，也有原在地潘姓住民，可見當時移民者與原在地住民互相禮尚往來，族群融合可見一斑。

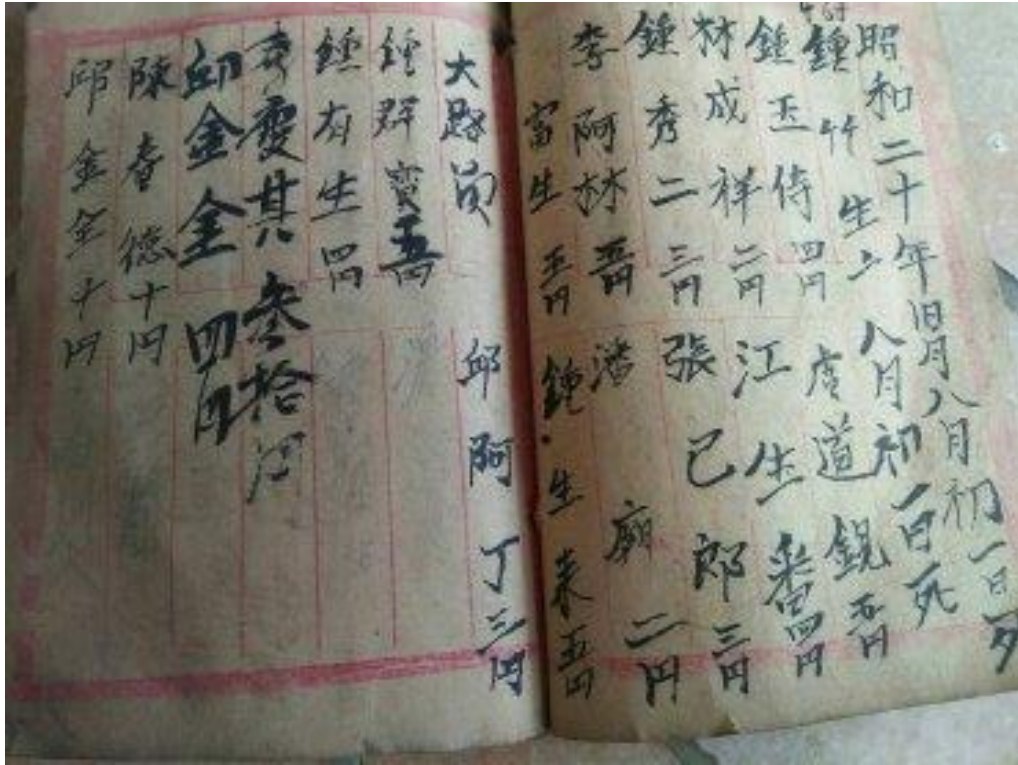


圖 5-1-1 日治昭和二十年奠儀名冊
資料來源：大和社區李桂招女士提供

貳、與外省榮民之關係

1945 年中日戰爭結束，1947～1949 年間陸續有大陸民眾遷臺，包含各省國軍官兵等，人數眾多，其後在屏東縣各地聚居形成眷區或眷村，在內埔鄉建興村設置屏東榮譽國民之家（施添福總編纂，2018：38）。

日本人劃定給大和庄人開墾，光復後大和庄人沒有繳租，政府就割給榮民墾荒，即現在建興村第七鄰，把庄裏人種的甘蔗剷掉，所以就發生打架，那是我們大和庄人開墾的，但沒有承租。(AM9，2019/04/20)

位在內埔鄉建興村的屏東榮譽國民之家，原本是雜草叢生、大和庄人放牛吃草的荒地，榮民之家設置後蓋起了一棟棟的建築物，圍起高牆，不再讓人隨意出入。但榮民之家因地處大和庄界邊緣，且後門通往大和庄，所以老榮民會在大和庄出入，也有一些老榮民搬到大和庄上頭民宅租屋居住。因榮民之家的設立，大和聚落因此開了好幾家雜貨店，據研究者所知有 4 家以上，其熱鬧情形如受訪者所述：

我做生意、我沒有讀中國的書但很會講中國話，我五十多歲開雜貨店，我兒子去賤仔市買魚、豬、雞及排骨擺在店裏，老榮民每天早上整排來我店裏，那時很多榮民會牽邊（意指很多榮民），早上七八點左右，我賣二桌豆腐還不夠，菜、雞肉、排骨很快賣完，我賺很多錢，我因此學國語，我很會講國語呢！有榮民之家很好，作生意很好，我賺很多錢，榮民喜歡吃吳郭魚、豆腐，二三個人買了下小酒。（AW8，2019/04/14）

榮民之家 64 年建的，榮民之家帶來的影響，當初還沒圍牆時，榮民與大和庄的互動頻繁，所以大和庄上頭開了幾家雜貨店生意欣榮，在榮民之家旁的小路上每逢下午時就有五金、水果有 2 至 3 攤等攤販聚集，宛如熱鬧的夜市。（AM1，2018/04/14）

有榮民之家時榮民有 2 千多人，傍晚時就會有很多的阿兵哥出來逛，對大和庄的影響係很煩人。（CW3，2019/04/06）

先生做工，我民國 70 年才開雜貨店，榮民之家大約在 60 年初設立。（CW1，2018/04/11）

榮民之家可以自成一村，那裏有六、七千人，那裏要支持一個議員太容易了。（DM3，2019/04/26）

在大和社區內佔多數優勢的大路關客家人與當地佔少數的閩南人、平埔族後裔互動關係還算和諧，與外省榮民的接觸互動則因人而異，有開雜貨店因生意往來的與榮民相處融洽，進而因接觸榮民學會了華語，但對於有些居民卻造成困擾需磨合適應，多元族群的互相影響形成獨特的社會與文化。

參、與東勢村本庄之互動

東勢村現今由南北巷社區、福泉社區及大和社區所組成。東勢村在日治時期 1917 年（大正 4 年）客家族群占廣東、福建及熟番族群百分比表占 99%，1935 年（昭和

10 年）時客家族群占廣東、福建及熟番族群百分比表占 98%，所以東勢村係以客家族群為主的村落（施添福總編纂，2018：579）。以新大路關二次移民為主的大和聚落在日治末期落籍高雄州潮州郡內埔庄番子厝，光復後行政區域劃歸屏東縣內埔鄉東勢村，研究者訪談東勢村村長及大和的耆老，新大路關二次移民的第二、三代客家人與東勢村客家人最初接觸往來是在就讀新東勢公學校（東勢國小）（圖 5-1-2）時期。耆老與村長敘述大和庄民與東勢村本庄的往來互動如下：

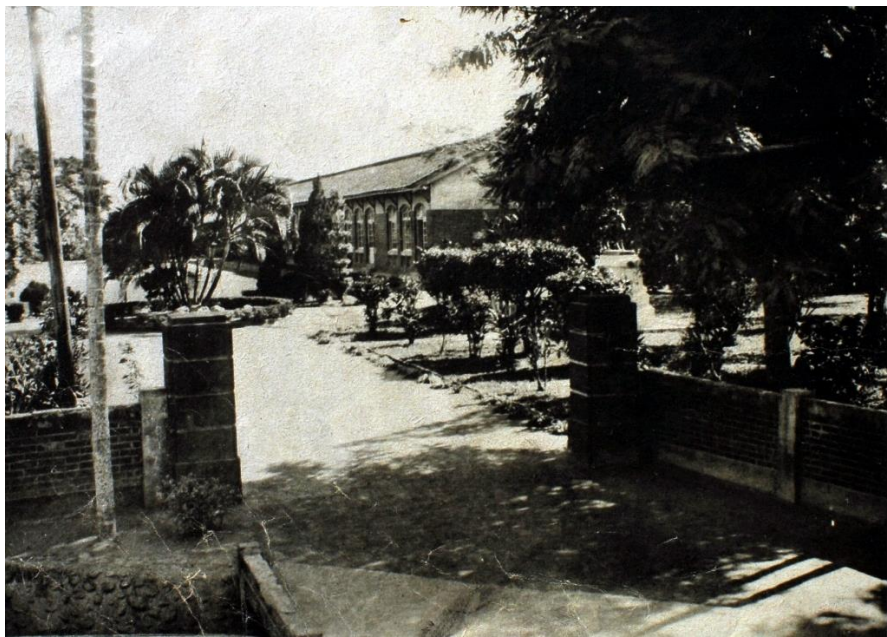


圖 5-1-2 新東勢公學校老照片（1941 年）

資料來源：大和社區發展協會提供

我剛開始搬到大和住，我跟我弟弟先下來讀新東勢公學校，我弟弟常常被人欺負不是辦法，我跟我媽媽說我要回老學校即老咖埔（現泰山）公學校。（AM12，2019/04/26）

小時候只限於與大和庄同學接觸，上樹村、竹園仔、新庄仔及大和庄都讀東勢國小，大和庄有二位是我的同學。小時候不會去大和庄玩，以前有傳說那裏有魔神仔，那時全是糖廠地種甘蔗，唯一的出路是新生路。不然就是小火車路通

到東勢村，很荒涼。……東勢村會有四個社區，族群是絕對有關係，不是很和諧，第一個原因是選舉的原因，台北庄（福泉社區）本來要劃入興南村或老埤村，當地人不願意，所以納入東勢村，第二個原因是因經費關係，比較多社區比較能爭取經費。大和庄蓋和、番番、也是有聽過，地域的觀念不是很開化，侷限在小的生活圈，對外面有敵意。（DM3，2019/04/26）

外庄人會說，大和庄人「上不遷，下不遷，遷到凹仔底」。（AM2，2018/04/15）我跟人說我是大和庄人，人家會笑說：「凹仔底、凹仔底，那久就凹」。（BW1，2019/04/07）

外庄人說我們這裏是凹仔底，那有歧視的味道、荒涼的意思，我聽到有一種受傷的感受。（AM9，2019/04/20）

大約十歲讀小學時，同學會取笑我們（從家長學來）大和庄人說：「大路關人大褲腳，一身衫褲一家人著」，取笑批評我們窮。還有流傳一句：「大和庄人吃番豆（花生）撥薯糠（客語），下庄人吃番豆要剝半」。意思是說大和庄缺水種很多花生，下庄人水田比較多，種花生的比較少。（AM5，2019/06/01）

從上述可知大和聚落與東勢村本庄的關係是較為疏離的，有耆老說「凹仔底」不在大和，惟當時大和庄地處偏遠，常被視為荒涼的「凹仔底」，正因為大和庄土地貧瘠，生活水平條件不若東勢村本庄，故不免有歧視、嘲諷的情形發生。事實上從信仰的角度來看，兩村的互動也不多，各自有儀式慶典：

遶境只繞大和庄境內，開廟門時有去繞東勢村境內，但東勢本村好像不熱烈，第二次繞東勢村是大和元帥宮有一次作小法會有繞，後來就沒有了。（AM11，2018/04/08）

去年以前都沒來過，去年開始東勢本村慈善宮媽祖廟換了新主委，年輕的主委比較有新的作法，想來大和庄遊庄，今年我們就有參加，本來就屬一個村的活動，是我們大和庄自己劃一個小圈圈，我們元帥宮的廟會，應該也要遊一個村。

我們開廟門時，及大陸元帥來聯誼時這二次有遶新東勢，但當時東勢村參與不熱烈，沒有人擺香案，沒有意思，所以以後就沒再遶新東勢了。也沒有與東片村、建興村的廟聯誼，大和庄人以前會自己劃圈圈。(DM1, 2019/04/09)

新東勢本庄以西柵伯公為信仰中心，大和社區以元帥宮為信仰中心，兩聚落各自在西柵伯公廟與元帥宮舉行年中祭祝活動，各有祈福與還福儀式（林淑鈴等，2010：64）。故 1993 年大和元帥宮落成開廟門遶境活動，東勢村本庄不熱烈也就不意外。

肆、與東片村、建興村的互動

大和庄東側毗鄰東片村，北鄰建興村，東片村為一客家村落，建興村為閩南村落，為瞭解大和庄與東片村、建興村的互動關係如何，研究者訪談兩村前村長，東片村徐前村長說：

大和庄附近小時候我們會去放牛，很多沙、雜草、會有野兔，全部都是河壩，全是石頭，耕作種植不容易。我當村長 12 年，從 84 年到 95 年，我一直跟大和庄人很熟，當村長時想把大和納入東片村，大和庄人也喜歡東片村，互動很密切，有添選鄉長時，我當總幹事，小時候讀東勢國小時很多同學住大和，也很有互動，溫有添當鄉長後，更密切來往，一直以來和平相處，很多工作都要拜託大和庄朋友幫忙，大和庄聚落與東片村人關係沒有衝突。大和庄人客家語言腔調雖有些不同，但都聽得懂，溝通上沒問題，像我們東片村人鄰近老埤、中林、龍泉，我們也會講閩南語，語言問題不是問題。風俗習慣沒有深入瞭解應該沒有什麼不同，以前還福時請客會請來請去互相請。信仰上，東片村的廟拜媽祖，與大和庄元帥廟主祀神明不同，所以比較沒有聯誼，也沒有遶境。(DM2, 2019/04/10)

建興村陳前村長說：

大和雖離建興村比較近，但語言及族群關係，行政區劃分屬新東勢。建興村有些村民的農田在大和附近，所以和從大路關的移民往來頻繁，關係不錯，但廟

宇信仰不同，建興村信仰玄天上帝和媽祖，所以廟宇間沒有交流往來。(DM4，2019/05/25)

張素玢（1998：4-57）提到日本農民移居到風俗、習慣不同的社群環境中在文化上難免有疏離感，又地理位置與原在地聚落有一段距離，移民會產生不安全感和孤立感。東片村與大和庄地理位置距離較近，工作與生活互動較頻繁。建興村因屬福佬族群，除因耕地在大和庄與農民彼此有往來之外，東片村及建興村兩村的廟會，大和社區居民沒有往來聯誼，所以因主祀信仰不同，或是語言習俗不盡相同，難免互動關係及文化上有疏離感。

伍、與鄰村械鬥衝突事件

早期移民初到一個地方拓墾時，最首要的莫過於取得可耕地和水源，故日治末期大和庄移民曾與北側大新庄人因為土地占用發生衝突械鬥：

日本人分給大路關人土地，因分的土地與大新庄人打架，大新庄人要去占，有去調解，講不贏我們。大路關來的都是不錯的人，鍾屋夥房的人，在大路關做保正（村長），很會講話，人很高大，很團結，人家會怕，就是他們有移民下來才會分很多地。(AM2，2018/04/15)

光復後遷入地的土地因未繳稅而變成國有的，所以大和庄人不服發生抗爭：

講到打架大和庄人很團結，榮民測量了後要土地，原是大路關人種甘蔗，大和庄人邀大家去抗爭，砍甘蔗的人看到大和庄人一群人晚上撿好石頭準備抗爭，大和庄人給人很兇惡的感覺。(CW1，2018/04/11)

日本人劃定給大和庄人開墾，大新村莊跟大和庄的械鬥，我們沒有繳租，政府割給榮民墾荒，即現建興村第七鄰，把庄裏人種的甘蔗剷掉，所以就相打，那是我們大和庄人開墾的，沒有承租。(AM9，2019/04/20)

林正慧在〈日治臺灣的福客關係〉一文提到清代時移民至臺灣的新墾移民會為爭

奪水源、土地或利益難免引發衝突，又閩客族群間許多械鬥發生的原因是因田土等經濟利益，到了日治時期仍有不少因利益爭執發生衝突（謝世忠主編，2019：248-279）。日治末期或光復初期新大路關人初到大和移墾，為維護爭取原日本人劃定的土地、經濟利益，群起抗爭也就不難理解了。

陸、與原鄉的互動

客家人有著強烈的「木本水源」意識，對於家族的淵源歷史，十分看重（邱春美等，2007：9）。早期來台祖先的風水在新大路關，雖後代子孫於 1943 年即遷徙至內埔大和，每年清明掃墓時節仍有住在大和的新大路關人不忘原鄉、飲水思源，舉家大小前往原鄉新大路關掃墓。研究者家族來台祖第 16 及 17 世的祖墳風水仍在新大路關，每年清明時節，家族在長輩的號召下，準備三牲水果等祭品前往新大路關掃墓（圖 5-1-3）。研究者也訪談地方耆老了解大和主人回原鄉掃墓的情形：

搬下來大和庄的家族，因為爸爸的風水在大路關，還會回大路關掃墓及與大路關親戚聚會。（AW6，2019/04/04）

猶憶少時回新大路關掃墓是研究者家族的大事，敘舊、交流情誼之外，也是子孫崇敬祖先、慎終追遠的共同記憶。惟隨著時代變遷，與原鄉新大路關緊密連結的第一代長者的逝去，人際網絡減少，所以新大路關的親友也漸漸較少往來，以往農業社會婚喪喜慶常有往來，從工業社會到網路時代，時間淘洗了原鄉與移民者的感情，造成了後代子孫與原鄉的疏離。



圖 5-1-3 清明節新大路關掃墓

資料來源：研究者拍攝，2018 年 4 月 5 日

第二節 文化適應

新大路關人移民落籍大和後，是否仍堅持或保有原鄉文化與風俗習慣？與遷入地的在地文化互動、接觸後又如何調適應？有什麼顯而易見的變異？本節從客家夥房文化、信仰與習俗、語言變異、地域認同、大和符號等面向來探討：

壹、原鄉客家夥房文化

夥房是以共同的祖先，並有血緣關係的家庭緊密結合而成，以家族成員為核心，父系傳承與血緣關係為主軸的傳統民居建築及生活空間（曾彩金，2015：45）。從新

大路關移民至大和的客家人，在遷入地仍承襲了原鄉客家夥房的文化元素，如「祖在堂，神在廟」的傳統、土地龍神、堂號、棟對及燈對等。茲分述如下：

一、夥房空間格局

六堆客家夥房最常見的格局以二堂二橫（即一般所稱四合院）、一堂二橫（即一般所稱三合院）最常見（邱春美等，2007：14）。研究者實地走訪觀察，發現傳統客家二堂二橫或一堂二橫的夥房已很難見到，大多是一堂一橫（一正身一橫屋）格局、洗石子工法建造的客家夥房。夥房的空間格局中，尤以祖堂最為核心重要。除了是供奉祖先牌位、舉行祭祖儀典的場所外，也是客家人崇敬祖先、飲水思源精神的體現，家族文化精神傳承的憑藉（邱春美等，2007：10）。

傳統六堆客家人素有「祖在堂，神在廟」的文化傳統，祖堂裡最主要的是神先牌位，不供奉神明，在祖先牌位正下方會安置「土地龍神」，以紅紙寫上「土地龍神香座位」貼在牆面上（圖 5-2-1），下方擺設香爐（曾彩金，2015：47）。在大和聚落部份客家人仍保有客家族群傳統祖堂只祭拜祖宗牌位的習俗（圖 5-2-2），但也有部份客家人已在族群融合文化環境影響下，家中祖堂主祀神像在大廳正中間，祖宗牌位在神佛之側。如研究者家族鍾姓氏祖堂正中間主祀關聖帝君，主祀神像右側擺放刻有堂號「潁川堂鍾氏歷代始高曾祖妣考神位」祖牌（圖 5-2-3），左側擺放灶君神像，據研究者家中長輩表示在原鄉新大路關家中因崇拜信仰關聖帝君的「忠義」精神，祖堂即已主祀關聖帝君，遷入地大和也就一樣在祖堂主祀關聖帝君。



圖 5-2-1 鍾氏祖堂土地龍神

資料來源:研究者拍攝 2018 年 4 月 8 日



圖 5-2-2 溫氏祖堂祖先牌位

資料來源:研究者拍攝 2018 年 11 月 17 日



圖 5-2-3 鍾氏祖堂祖先牌位

資料來源：研究者拍攝 2018 年 4 月 8 日

二、堂號與門對

五胡亂華以來，客家人輾轉南遷到閩粵，郡級行政區是客家人堂號命名的主要依據，這種沿用堂號的習慣一直沿襲下來。從堂號可知道祖先的原籍地，也是成為漢人為標示其追遠原鄉的空間符號（韋煙灶、張智欽，2002）。在大和聚落往往可看見住宅還保存著客家傳統習俗，在大門的門楣上方鏤刻或書寫堂號（圖 5-2-4、圖 5-2-5）。堂號為各姓氏祖先發祥之地，即氏族根源的標記，由堂號即可辨識出該屋主的姓氏。六堆地區堂號多半是由右而左書寫並將堂字置於中間位置（鄧佳萍，2007:36）。門對係指大門或中門兩邊的對聯，通常以人品氣節為主，其次是文章科名，再則是記錄開基祖來台的大陸原鄉，顯見客家人極為重視品德操守（鄧佳萍，2007：204）。研究者調查大和聚落居民姓氏堂號、門對如下（表 5-2-1）：



圖 5-2-4 鍾氏潁川堂
資料來源:研究者拍攝，
2018 年 5 月 19 日



圖 5-2-5 李氏隴西堂
資料來源:研究者拍攝，
2019 年 7 月 5 日

表 5-2-1 從新大路關遷徙至大和庄客家人祖堂堂號、門對調查表

編號	姓 氏	堂 號	門對
1	鍾	穎川堂	高山流水琴心古，舞鶴飛鴻翰墨香
2	江	濟陽堂	濟世滿堂，陽光照耀
3	溫	太原堂	臚傳鼎甲家聲遠，宴列瓊林世澤長； 三彥家聲遠，六龍世澤長
4	林	雙桂堂	九龍世第，十德家聲
5	盧	范陽堂	鼎甲標名稱傑士，香山著譽仰芳微
6	張	清河堂	金鑑家聲遠，青錢世澤長
7	邱	河南堂	渭水功勳高萬古，瓊山德業著千秋
8	廖	武威堂	萬石家聲遠，武威世澤長
9	李	隴西堂	隴西系牒新世第，柱下電雲舊家聲
10	唐	晉陽堂	晉會聖門求妙道，陽光德第兆禎祥

資料來源：本研究整理

三、棟對、燈對

祖堂中的棟對與燈對是六堆客家祠堂中的一大特色。棟對位於主樑下方（如圖 5-2-6），上聯大都敘述各宗族發源地與先人之德望功業，下聯大多記述祖先遷台與惕勵後世子孫。燈對位於燈樑下方，客家人祖堂的燈樑都掛有姓氏燈與子孫燈（如圖 5-2-7），燈樑兩側題有燈對，內容多祈求家道興盛、家殷人足。（曾彩金，2015：52）研究者實地走訪觀察，新大路關客家移民夥房式的祖堂很多因建築老舊已拆除，改建成樓房式祖堂，祖堂內有棟對、燈對的為少數。研究者訪得有鍾姓、溫姓及李姓祖堂內有棟對。李姓家族祖堂仍為一堂一式夥房，祖堂內有棟對、燈對；而溫姓祖堂現今雖已無供奉祖先牌位，仍可看到原鄉棟對、燈對的風俗，即使新建樓房也仍保留傳統的棟樑結構及棟對、燈對的祖堂文化；而研究者家雖已改建成樓房，無傳統棟梁，但祖堂內亦仍承襲原鄉新大路關帶來之傳統客家夥房文化，提醒子孫不忘祖先源流及遷徙

過程。



圖 5-2-6 溫氏祖堂之棟對、燈對



圖 5-2-7 鍾氏祖堂之姓氏燈、子孫燈

資料來源:研究者拍攝，2019 年 7 月 27 日 資料來源:研究者拍攝，2018 年 4 月 8 日

貳、信仰與習俗的在地化

大路關人移居大和庄，大和庄為原舊杜君英庄，原在地住民有義勇公杜國公君英信仰，新大路關移民為讓兒子好養育給義勇公做契子，是認同原在地住民信仰文化的表現。原在地住民接受新大路關人之請求捐出土地興建西柵伯公，西柵伯公是從新大路關請來的土地伯公，更能看出原在地住民接受新大路關移民及伯公信仰文化：

我阿公捐出西柵伯公的三角土地，鍾○來叫我阿公阿財哥，請把三角土地讓出來做伯公，我阿公就答應了。(BM2，2018/04/21)

大和社區民俗祭典儀式的發展獨樹一格，閩客結合，有原在地的特色也有新大路關客家人的特色，原在地住民因新大路關人遷徙下來之後帶來原鄉客家中元節渡

孤祭祀及還太平福習俗，所以除了在歲末有還太平福，也有渡孤和搶板祭祀活動。
大和社區發展協會前理事長暨大和元帥宮總幹事鍾○雄說明：

大和庄的文化比較不一樣，因有閩南人、客家人，所以客家人的傳統參雜閩南人，就像以前大路關人遷移來這裏，拜拜一起拜，會互相影響，閩南人說我們以前不是這樣拜，是如何拜，所以影響到客家人。像普渡儀式不是純的客家人，有混到閩南人的，聽老一輩說的大路關人說這樣擺，閩南人又說不是這樣要這樣，所以大和庄的儀式獨樹一格。以前的潘○山童乩是原在地住民，他講的話又會影響大路關客家人，所以互相影響。

原在地住民對新大路關客家人習俗對在地的影響有以下看法：

中壇元帥在我們家時農曆九月初九有祭祀活動，在地人年年節節七月半就用牲體、板仔拜拜而已，沒有普渡，普渡是大路關人下來才有的祭典儀式。(BW1，2019/04/07)

新大路關移民與原在地住民祭祀文化上的磨合與適應以下的經驗：

元帥爺農曆九月九日聖誕下午二三點時會有賞兵，大家會煮菜碗，客家人、福佬人都用菜碗沒有用牲體拜拜，用5碗或7碗，還有素果。中元普渡及還福普渡客家人才會用牲體。(BW5，2019/07/27)

農曆九月九日中壇元帥聖誕，有犒兵儀式，福佬人稱犒兵，客家人稱賞兵，神明聖誕新東勢與內埔沒有賞兵，只有辦桌請人客，大和庄中壇元帥聖誕沒有辦桌請客。(AM5，2019/06/01)

田野觀察時李○招居民說：

像賞兵儀式，姓潘的閩南人拜拜的時候就會說不是這樣啦。又如祭祀時和東勢村的客家人不一樣，不是用一副牲體，我們是用菜碗七碗。客家人是用牲體拜拜，工業社會以後大家比較忙，就有人改用菜碗。

研究者於 2018 年 11 月 18 日參與觀察大和元帥宮還太平福渡孤活動，即觀察到孤棚下居民準備的祭品有傳統客家人習俗準備的三牲，也有閩南習俗準備菜碗（圖 5-2-8），所以在神明聖誕及中元渡孤及還太平福渡孤祭典中新大路關客家人在祭品上已受閩南族群影響，從客家人傳統祭品準備三牲在地化成準備菜碗，不同族群不同習俗在長時間不斷的接觸互相影響，是一新的文化展現。



圖 5-2-8 大和元帥宮還太平福渡孤祭品

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 18 日

信仰習俗會因移民過程中的社會、政經劇烈變化而隨之發生改變與調整(李豐楙, 2019: 215)。新大路關移民剛至遷入地時除了帶來了客家人還太平福習俗也帶來了原鄉的渡孤及搶板民俗活動，只是原鄉的四孤搶板是在中元節渡孤儀式結束後舉行，在遷入地是還太平福渡孤儀式結束後舉辦，舉辦渡孤時間的改變是為因應新的環境所採取的改變，也因時間的淘洗，研究者訪談地方耆老都說忘了在哪一年、何種原因，渡孤搶板的活動在新故鄉消失未再舉辦。研究者依訪談推估大和搶板活動大約於 1960 年左右停辦。

其次，原在地住民的生活習俗也會被移民者影響，在長期與客家人接觸與學習下也認同了移民者的習俗與文化，原在地住民在未有客家移民族群前只有在中元節用牲體、板仔拜拜，客家移民遷入後帶來不一樣的客家習俗，也接受並共同參與還太平福、渡孤等祭祀活動，尤其在大和客家人屬多數是強勢族群，弱勢族群受客家人的習俗影響，例如堂號的堂字置於祖堂中門上方中央的習俗。客家人堂號的堂字置中間，閩南人堂字依序寫在旁邊，研究者在大和社區觀察到潘姓氏閩南人住宅貼有堂號「陽堂榮」（圖 5-2-9），堂字置中間，是受到當地多數客家人習俗的影響而有的現象。



圖 5-2-9 潘氏榮陽堂

資料來源：研究者拍攝，2019 年 7 月 8 日

參、語言接觸與變異

生活在同一地區的不同語族，日常生活中因為相互交流的需要，語言成了語族間第一類接觸時的重要媒介（賴淑芬，2005：557）。在台灣各族群的語言，閩南話相對於客家話來說是屬語言的優勢，所以很多客家人可以流利的使用閩南話，但閩

南人卻不會說客家話，優勢的語言是劣勢語言學習的對象，牽涉到日常生活、文化及經濟的功能發達（賴維凱，2008：115）。大和庄聚落人口，從新大路關移民者占全庄人口約 70%，大路關腔客語在大和成了優勢語言，閩語成了劣勢語言，故原在地之閩南人及已閩南化之平埔族後裔與新大路關人生活、工作上接觸頻繁，也習得了大路關腔的客家話，大路關人也學會講閩南話，在文化接觸與互動後出現了語言變異的現象，也是語言文化的認同。

他們會說我應該說我是在地人，會說我說的客家話有一點大路關腔，與新東勢的客家話不一樣，族群融合才有辦法這樣」。(BM2，2019/04/21)

我很會說閩南語是因為大和庄有很多閩南人，又嫁給在地的閩南人，所以很會講。(AW6，2019/04/04)

研究者在田野參與觀察活動時，一位新大路關移民者後代李○招女士說：「原在地住民語言被我們同化，也會講大路關話，也會跟我們去參加大路關的活動，也有人通婚」。陳世松（2018：56）認為，對移民者的方言來說，母語得以保存需以聚居方式為條件，聚居的方式形成了一個特定的文化生活圈，某種語言或方言是維繫這個文化生活圈的紐帶，這種語言或方言就必然在交際中獲得優勢。在大和庄，大路關腔客語在大和成了強勢語言，但相對於內埔東勢村的內埔腔客家話，大路關腔客語又成了劣勢語言，所以移民者為了要適應大環境，新大路關移民的後代幾乎人人練就了自動轉換的能力，在家操「大路關腔」客語，外出至東勢本村及內埔地區切換成操「內埔腔」客語，是大和庄人為免別人異樣眼光所採取的一種文化適應方式。可知從新大路關移居至大和社區的客家人，固然由於長時間生活在同一區域內的經驗，已發展出對居住地的「地域認同」，但仍堅守原有的語言與文化傳統，以原鄉的「大路關腔」客家話作為認同意識建構的基礎、辨識彼此的指標。

語言接觸引發了語言內部與外部的競爭與變遷，競爭的結果導致了語音的改變或新的詞匯產生，讓語言不斷的進行演變（賴淑芬，2005：565）。研究者就讀東勢國小時接觸到東勢本村的客家同學，發現自己講的客語腔調怪怪的與同學不同，以致在小

學階段不太敢開口說客語，在求學成長過程中與內埔地區同學接觸，不斷地學習、模仿「內埔腔」的客家話，所以語言、語音被同化，學會了在外講內埔腔客家話，回到大和自動轉換成大路關腔客家話，但在語言文化適應的過程中雖學會了內埔腔客家話，也遺失了部分的大路關腔客家話。

另少數外省榮民在大和算是非常弱勢的族群，但開雜貨店的 AW8 在日治時期讀日本書，未曾學國語，因作生意與外省榮民往來相處，進而因接觸榮民學會了國語，所以多元族群語言的互相影響及適應形成獨特的語言的演變，呈現大和聚落的語言融合的特色。

肆、新故鄉地域的認同

漢人社會土著化的發展，讓臺灣客家人在清末及日治時期的農業經濟下，逐漸發展出宗族及地域內認同，在日治後期客家人的地域認同甚至超越了共同語言的文化認同（王甫昌，2018：234）。大和社區早在 1981 年（民國 70 年）成立大和青年野營隊（圖 5-2-10），為聚落青年們連繫情感凝聚向心力的組織。1994 年（民國 83 年）成立社區發展協會，與元帥宮管理委員會相輔相成領導大和庄居民，共同參與地方公共事務，凝聚居民向心力，維繫地方的和諧，帶動地方的發展。



圖 5-2-10 大和青年野營隊郊遊聯誼（1971 年，大津瀑布）

資料來源：大和社區發展協會

在大和社區，不只是以大和庄有客家人閩南人，很奇怪是不分客家人、閩南人，而是以大和庄人為主，一起向外不讓人欺負我們大和庄人。(AM9, 2019/04/20)

從新大路關移民大和的客家人和大和內部其它族群，相對於鄰近的客家、閩南村落群體屬弱勢群體，所以形成大和地域內部互相認同一起團結合作抵禦外強，這樣的認同已超越來自原鄉、血緣及相同語言文化的認同。像是施添福（2001：3）所提出「地域社會」的概念，即在一定空間範圍內的人群能擺脫血緣的羈絆，突破原鄉地緣的束縛，透過守望相助，增加互動與認同，建立一個以空間為基礎來維繫人群關係的「土親」社會。

大和社區另一重要組織是成立於 1993 年大和元帥宮管理委員會，對居住地的地域認同，具體的表現在每年還太平福分區選爐主負責祭祀事務這件事務上，大和元帥宮管理委員會委員鍾○榮先生說：「大和庄有 4 鄰，35 鄰至 38 鄰，平均一鄰劃分為一柱（客語「區域範圍」之意），36 鄰有幾戶劃分到 35 鄰，讓四個柱的戶數平均。今年（106 年）是第四柱作爐主，今天換我們第一柱」。從地方分四個區域範圍負責辦理選爐主與祭祀活動，可知該社區組織動員方式是不分族群的分工與合作，展現團結和諧的象徵，也可從 1993 年大和元帥宮重建工程落成石碑樂捐芳名姓氏人數統計以新大路關客家人鍾姓捐款人數 35 人最多，除表示與日治末期時一樣大和庄以鍾姓為大姓，也是新大路關客家人信仰在地化的象徵。

伍、大和文化符號

在大和社區入口處有一明顯指標寫著「杜君英衣冠塚→」(圖 5-2-11)，這是通往大和社區最為人熟知義勇公祠指標。目前從新大路關遷至大和社區之移民者第一代僅有 2 位耆老，第二、三代耆老年齡也已邁入七、八十歲，現子孫已繁衍至第四代、第五代，「日久他鄉是故鄉」，大和已是二次移民者的新故鄉，不只認同新故鄉大和，也認同在地信仰「義勇公」、「中壇元帥」祭祀文化，認同「杜君英」其人其地，以「杜君英」地名自居。90 歲的耆老道盡了新大路關客家人因面對不同族群而形成強悍、團結的民族性：

說真的大路關人蓋番（客語），為什麼呢？並不是野蠻，「上山假黎、下山福佬」，所以大路關人沒番不行，沒團結不行。（AM12，2019/04/26）

現年 88 歲因婚姻嫁入大和的耆老說：

我現在會跟別人說我是大和庄人，凹仔底不是大和庄，比我還年長的老人家會說凹仔底在阿林伯那（姓楊的那戶人家附近）會出泉水。我的東勢村朋友對我很好。說我講話會有大路關腔，強強（客語）有受大路關人的影響。有人會說：大和庄人很兇，也很團結，庄內有賊的話若被抓到會被打。跟人介紹大和庄頭最代表大和庄的是元帥宮蓋的很漂亮，元帥爺很靈，九月九很鬧熱。過年的時候會拜庄內全部土地公及元帥爺。（CW3，2019/04/06）

元帥宮做起來讓人很佩服，大和庄人番番的民族性，很團結很驍悍。代表大和庄的符號：大和庄團結的精神，可以把元帥宮蓋起來。（CM2，2019/04/06）

大和庄樣樣好，樣樣有，「蓋好，石眠床、鐵樁白」（客語）。（AW8，2019/04/14）



圖 5-2-11 社區入口「杜君英衣冠塚」指標

資料來源：研究者拍攝，2018 年 11 月 3 日

大和的族群融合代表著大和居民的包容性，研究者在大和元帥宮臉書看到旗津彭元帥安座在大和元帥宮內的經歷，2011 年旗津臨水宮彭元帥多次向信徒託夢欲前往大和元帥宮，當旗津信徒找到大和元帥宮時，管理委員會沒人敢作決定於是擲筊請示元帥爺，經元帥爺連三聖筊同意後將彭元帥安座於大和元帥宮。研究者田野調查過程不禁心生：「原來連元帥爺都這麼包容」。

研究者認為，不論是原在地住民或是移民者，對「大和」、「杜君英」產生高度認同感，認為大和庄人「蓋和」、「蓋團結」是這個地方的特色，且地方信仰中心「大和元帥宮」是地方引以為傲打破不同族群藩籬凝聚地方的主要力量。

第六章 結論與建議

第一節 結論

本研究主要以六堆區域內的一起大規模遷徙活動為研究範圍，藉由文獻查考、實地田野調查及地方耆老訪談等方式，探究日治末期新大路關客家人遷徙至內埔鄉東勢村新生的河川浮覆地的歷程、大和聚落的形成發展與變遷、移民在遷入地的互動及文化適應等議題，以下針對本研究的成果與貢獻歸結如下：

壹、新大路關客家人遷徙的歷程

新大路關客家人遷徙至內埔鄉東勢村新生的河川浮覆地的推力，不單純是因政治移民及水患的因素，尚有原住地自然環境惡劣、因興建昌基堤防隘寮溪改道致居民原有耕地流失、土地資源有限人口不斷增加的壓力，及與鄰近族群間不合時有衝突等因素。而遷入地吸引新大路關人移居的拉力，則有日本政府的土地規劃、移居地離原住地距離不遠、移居地提供移民者住屋基地及可耕地或劃定範圍由移民自行開墾、屏東平原廣大蔗糖產業人力之需求等因素。所以新大路關客家人為追求更好的生活環境，發揮了客家人不怕艱難、咬薑啜醋的精神，帶領家族到同屬六堆境內的後堆開墾，期待能改善生活條件、創造更美好的生活。

貳、遷徙的人口規模及路徑

日治末期新大路關人遷徙至內埔大和聚落定居的戶數及人口，依據《日據時期戶口調查簿》，1943 年（昭和 18 年）從新大路關遷移至內埔庄番子厝落籍定居的共 49 戶，計 430 人，落籍戶謄寫「高雄州潮州郡內埔庄番子厝」，尚未定番地號。當年大規模遷徙路徑和方式，透過耆老口述歷史及臺灣百年歷史地圖等資料比對分析，以牛車能走的小路為最主要路徑，先民在枯水期跨過隘寮溪河床經過西瓜園（鹽埔鄉振興村）、頂大新、下大新、番子厝（內埔鄉建興村）至大和庄或經過西瓜園、碰坑（水門）、頂浮圳、下浮圳（龍泉）至大和庄。1945 年（昭和 20 年）太平洋戰爭爆發，大

和庄因土地街道規劃呈棋盤狀、住屋整齊，讓敵軍以為是軍營，故受到美軍轟炸死傷嚴重，居民紛紛暫時返回新大路關避難，待戰事結束再回到大和庄重建家園。

參、聚落發展及土地、產業經濟活動

大和聚落為隘寮溪河川浮覆地上規劃的新生地，屬隘寮溪新期沖積扇，地表多砂石，地下水位低，乾季缺水耕作困難，河床長滿臭風草及芒草，移墾初期以甘蔗、蕃薯、花生等耐旱作物為主，生活困苦，移民就地取材，在日本人分配的住屋基地搭建穿鑿屋居住。台灣光復後國民政府實施土地改革政策，土地調查後先放租再公地有償放領，當時有依政府規定先繳租稅後公地有償購買的，取得登記為土地所有權人，部分移民拓墾荒地成良田卻因未依規定繳租無法取得土地所有權，只有承租權，限制了土地利用及地方的發展。早期耕地土質多為砂礫壤土，水源缺乏，僅能種植旱作兼營養豬副業維生，後來購買泥土填農地，改良土質，才開始種稻。民國七十年代以後，水稻產值下跌，大和社區與屏東平原其他鄉鎮一樣，紛紛改種檳榔、蓮霧等經濟作物，近年有農民改種植新興作物可可。大和原屬一封閉的農業聚落，對外交通不便，2009年2月寬24米的科大路竣工通車，交通便利拓展了大和對外的視野，與外界互動更頻繁，對大和聚落的進步發展影響深遠。

肆、地方信仰是維繫族群關係的關鍵

移居大和的新大路關客家人承襲了客家傳統信仰文化，在聚落四周設立地方守護神—土地伯公，也入境隨俗融入、認同原在地住民信仰文化，跟著原在地住民祭拜中壇元帥及義勇公杜君英。大和元帥宮為地方信仰中心，主祀中壇元帥（哪吒、木吒、金吒），由社區居民共同出資興建，與義勇公杜英君信仰一起成為新大路關客家人與原在地住民的共同信仰，是新大路關人客家人在地化和認同感的表現。大和社區也透過民俗祭典活動的舉辦，將居民連結在一起，不同族群間和諧相處、互動緊密。每年還太平福時祭祀費用所需向每戶收丁錢，於完太平福科儀後用擲筊方式選任爐主，活動期間請戲班演公戲及三年一次平安遶境，均由大和社區居民共同參與。還太平福請伯公路徑及範圍為：大和元帥宮集合→東柵、南柵伯公→西柵伯公→北柵義勇公→大

和元帥宮（將伯公的牌位及義勇公神像放置於元帥宮內）→到爐主家請元帥的神像→大和元帥宮。屬聚落型祭祀圈，惟與鄰近村落因族群、信仰或語言不同，互動往來較少，關係也較疏離。

伍、族群互動與文化適應

新大路關客家人遷徙至大和後，與原在地住民形成客、閩及平埔後裔族群混居的聚落，是以新大路關客家人為優勢的聚落。在建築文化上仍持保有原鄉客家文化與風俗，例如一堂一橫的建築格局、「祖在堂，神在廟」的傳統、土地龍神祭祀，以及堂號、棟對及燈對等。在民俗祭儀方面，除了帶來原鄉還太平福、普渡民俗之外，最特別的是四孤搶板活動（約持續至 1960 年中止辦理），惟原鄉是在中元節普渡後舉辦，而遷入地是在歲末還太平福普渡後辦理。

新大路關客家移民在拓墾時期，常與鄰近村落因土地或水源發生零星衝突械鬥，或在聚落發展過程中受到鄰村排擠及歧視，但在大和聚落內卻早已形成一起團結合作抵禦外強的地域認同，超越來自原鄉、血緣及語言文化的認同。在文化方面，新大路關客家人與原在地住民文化接觸、磨合，進而互相影響，形成與鄰近客家村落不同的特色文化，例如客家人受當地閩南人的影響，將拜拜的三牲改用菜碗為祭品。原在地住民的堂號受客家人影響，將堂字擺中間。在語言方面，不同族群間互相學習、適應，原在地住民學會講大路關腔客家話，客家人也學會講閩南話，但在大和社區，大路關腔客語仍為優勢語言，也是社區認同意識建構的基礎、辨識彼此的指標。

第二節 建議

本研究的主要貢獻之一是豐富了島內二次移民史的研究，填補南部六堆區域內移民歷史研究的不足。地方的傳說，過去甚少記載，總是模糊、片段的聽長者說過去的回憶，從未有系統、詳實記錄，本研究透過耆老訪談，記錄了當年大規模遷徙、二次大戰遭美軍轟炸死傷慘重的集體回憶，還有原鄉客家民俗活動四孤搶板的習俗，既填

補官方資料之不足，也為小區域的歷史留下記錄與詮釋，此即本研究的學術價值與貢獻。本研究針對社區未來發展建議如下：

壹、持續辦理特色民俗活動

過去大和曾舉辦從原鄉帶入的四孤搶板民俗活動，顯現移民與原鄉民俗的臍帶關係，雖已停辦近一甲子，慶幸的是，研究者在大和社區訪談擾動，參與耆老口述歷史與文化記錄，在地獨特文化復振的想法被喚起，於 2018 年 11 月還太平福活動時恢復辦理搶板民俗活動，雖然大和社區已是移墾者後代子孫的故鄉，但仍希望後代子孫重視自己家鄉的歷史和特色文化，建議地方傳統文化活動能年年舉辦，讓大路關移民者後代瞭解在地客家傳統文化習俗。

貳、持續社區營造與文化傳承工作

社區基本資料調查是社區發展及社區營造的基石，建議大和社區在尋回聚落歷史傳統文化特色後可以融入創意發想，去推動下一代的文化傳承工作，例如藉由老照片展覽、行動劇場為下一代說故事，或由社區耆老擔任導覽員，讓客家移民後代認識從新大路關帶到新故鄉的夥房文化及聚落傳統建築，不忘記祖先們歷經千辛萬苦、蕁路藍縷是為了替後代子孫尋找更美好的生活環境。

參、推動社區成為生態博物館

大和社區是具有客家及平埔族歷史人文特色的地方，在地的歷史遺跡與流傳的故事、人文地景皆是社區營造的獨有特色，且又是距離「六堆客家文化園區」最近的客家聚落，未來在地方特色與客家生活環境營造，可配合客家委員會推動處處皆博物館的概念，爭取串連六堆客家文化園區發展成「生態博物館」的一環。

參考文獻

- 王東（2018）。遷移經驗與文化認同：以清代浙西南與贛西北的客家移民為例。載於莊英章、黃宣衛（主編）。**客家移民與在地發展**（頁 63-98）。台北市：中央研究院民族學研究所
- 王甫昌（2018）。由文化、地域到族群：再論當代臺灣客家族群意識的現代性。載於莊英章、黃宣衛（主編）。**客家移民與在地發展**（頁 234-252）。台北市：中央研究院民族學研究所
- 王和安（2007）。日治時期南臺灣的山區開發與人口結構：以甲仙六龜為例。中央大學歷史研究所碩士論文，未出版
- 王和安（2014）。日治時期新竹州移民及其信仰傳布：美濃客家田野紀實。**高雄文獻**，3：4，7-29
- 李豐楙（2019）。臺灣中部客仔師與客家移民社會：從文獻到田野所作的考察。載於陳麗華、莊英章（主編）。**臺灣客家研究論文選輯 2 客家形成與社會運作**。新竹市：國立交通大學出版社
- 李文良（2011）。清代南臺灣的移墾與「客家」社會。台北市：臺大出版中心
- 李方宸（2001）。臺灣糖業鐵路經營之研究（1946-1982）。國立政治大學歷史研究所碩士論文，未出版
- 李承機主編（2009）。六然居存日刊臺灣新民報社說輯錄 1932-35。臺南：國立歷史博物館
- 邱春美、柳秀英、黃森松、劉秀美（2007）。**祖堂密碼**。新竹縣：行政院客家委員會臺灣客家文化中心籌備處。
- 邱盛琪（2000）。六堆客家板仔文化之研究。屏東科技大學客家文化產業研究所碩士學位論文，未出版
- 吳中杰（1999a）。杜君英庄——一個從屏東平原消失的大聚落。**台灣人文**，3，117-138
- 吳中杰（1999b）。屏東平埔聚落發展歷程探究——杜君英庄的個案。載於林欣慧、吳中杰（主編）。**屏東地區馬卡道族語言與音樂研究**。屏東：屏東縣立文化中心

- 吳豪杰（2017）。屏東內埔地區杜君英形象及其文化研究。國立屏東大學中國語文學系碩士論文，未出版
- 林美容（2000）。鄉土史與村庄史-人類學者看地方。台北市：臺原出版社
- 林淑鈴等撰述（2010）。臺灣客家關係研究：以屏東縣內埔鄉與萬巒鄉為例。台北市：客委會、南投市：臺灣文獻館
- 林秀昭（2009）。臺灣北客南遷研究。台灣：文津出版社。
- 林正慧（2010）。六堆客家與清代屏東平原。台北市：遠流
- 林淑馨（2010）。質性研究理論與實務。台北：巨流。
- 林慶宏（2000）。高雄市客家族群史研究。高雄市：高雄市政府研究發展考核委員會
- 洪孟君（2014）。歐洲聯盟因應境外移民之規範：以德國為例。淡江大學歐洲研究所碩士論文，未出版
- 胡幼慧（2008）。質性研究理論、方法及本土女性研究實例。台北：巨流。
- 施添福總編纂（2018）。臺灣地名辭書•卷四屏東縣。台北：南天書局
- 施添福（2001）。日治時代臺灣地域社會的空間結構及其發展機制——以民雄地方為例。臺灣史研究，8（1）：1-39
- 施添福（1999）。清代在臺漢人的祖籍分布和原鄉生活方式。南投市：臺灣省文獻委員會。
- 馬爾薩斯（Malthus.T.R）原著，朱泱、胡企林、朱和中譯（2009）。人口原理。北京：商務印書館
- 夏雯霖（1994）。清末後堆地方傳統聚落之研究。國立成功大學建築研究所碩士論文
- 韋煙灶、張智欽（2002）。臺灣漢人之堂號——兼論閩南人與客家人堂號之差異。宜蘭技術學報（人文及社會專輯），9，17-33
- 孫慧敏（2017）。抗戰時期上海的人口遷徙與住房危機。新史學。27，57-120
- 陳世松（2018）。大移民時代的歷史記憶與巴蜀客家面相。載於莊英章、黃宣衛（主編）。客家移民與在地發展（頁33-56）。台北市：中研院民族所
- 陳向明（2002）。社會科學質的研究。台北：五南。
- 莊青祥（2010）。屏東高樹大路關地區客家人日治時期婚姻的社會學觀察。屏東文獻，14，3-18

- 莊青祥（2008）。屏東高樹大路關地區之拓墾與聚落發展之研究。高雄師範大學客家文化研究所碩士論文，未出版
- 曾彩金總編輯（2004）。六堆客家地區祭拜入門。屏東市：社團法人屏東縣六堆文化研究學會
- 曾彩金（2015）。六堆文化講義彙編。屏東市：屏東縣六堆文化研究學會
- 曾瓊慧（2007）。屏東地區舊地名的研究：以內埔鄉為例。國立高雄師範大學客家文化研究所碩士論文，未出版
- 曾品滄（2017）。餐桌上的戰爭。新史學。28：4，1-48
- 張素玢（1998）。台灣的日本農業移民（1909—1945）——以官營移民為中心。國立政治大學歷史研究所博士論文，未出版
- 張素玢（2010）。移民與族群史研究回顧。2010 臺灣史研究的回顧與展望學術研討會。臺灣師範大學臺灣史研究所主辦
- 張偉正（2015）。杜君英的童年記憶。屏東：屏東縣內埔鄉大和社區發展協會
- 黃學堂、黃宣衛（2019）。臺東縣客家族群之分布及其社會文化特色。陳麗華、莊英章主編。臺灣客家研究論文選輯 2：客家形成與社會運作。新竹市：國立交通大學出版社
- 黃儒柏（2018）。濁水溪下游糖業鐵路與地方經濟之發展。臺灣文獻，69，1
- 黃文車（2017）。餘臣而為境主——屏東內埔杜君英的歷史記憶與文化崇拜。走尋屏東 2015 土地公信仰文化論文集。屏東：屏東縣政府
- 黃淑璫（1984）。臺海使槎錄。台北：臺灣銀行經濟研究室
- 黃啟仁（2007）。恆春地區客家二次移民之研究——以保力村為例。國立臺南大學臺灣文化研究所碩士論文，未出版
- 黃瓊慧（2000）。屏東縣高樹鄉聚落發展與地名探源。屏東文獻，2，66-67、92
- 黃瓊慧（1996）。屏北地區的聚落型態、維生活動與社會組織。國立師範大學地理學系碩士論文，未出版
- 黃文博（1997）。台灣民間信仰與儀式。台北市：常民文化出版
- 葉錦城（2009）。聚落變遷與信仰的關係——以內埔鄉杜君英庄的信仰為例。屏東文獻，13，167-189。

- 葉錦城（2015）。內埔鄉龍泉地區的開發與文化。**屏東文獻**，18，3-44。
- 葉榮鐘（2010）。**日據下臺灣大事年表**。台中市：晨星出版有限公司
- 廖鎮平（2008）。**大和庄沿革史**。未出版。
- 廖國秀（2003）。**大和庄史訪查記錄**。未出版
- 廖正宏（1985）。**人口遷移**。台北：三民書局
- 劉還月（2001）。**臺灣客家族群史：移墾篇：臺灣客家的初墾與二次移民**。南投縣：臺灣省文獻委員會。
- 劉康錦主修、康義勇總編纂（1981）。**高樹鄉志**。屏東縣：高樹鄉公所編印
- 劉阿榮、李世暉（2010）。客家經濟與產業發展。載於江明修（主編）。**客家政治與經濟**。台北市：智勝文化
- 劉怡琴（2012）。**六堆地區做福還福祭祀文化之研究**。國立臺南大學台灣文化研究所碩士論文，未出版
- 劉相宜（2009）。**六堆地名與客家發展**。國立中央大學客家社會文化研究所碩士論文，未出版
- 潘繼道（2017）。從文獻資料論 1945 年之前的臺東地區客家移民。**東台灣研究**，24，3-41
- 潘英海（1994）。文化合成與合成文化——頭社村太祖年度祭儀的文化意涵。載於莊英章、潘英海編。**臺灣與福建社會文化研究論文集**（頁 235-255）。台北：中央研究院民族學研究所
- 潘英海（1995）。「在地化」與「地方文化」——以「壺的信仰叢結」為例。載於莊英章、潘英海編。**臺灣與福建社會文化研究論文集（二）**（頁 299-319）。台北：中央研究院民族學研究所
- 鄧佳萍（2007）。**屏東六堆地區客家祠堂匾聯研究**。台北：文津出版社
- 德馬（2001）。屏東的糖業。**屏東文獻**，3，3-60
- 賴永祥（2000）。**教會史話（第五輯）**。臺南：人光出版社
- 賴志彰（1999）。從二次移民看台灣族群關係與地方開發。**客家文化研究通訊**，2，20-27。
- 賴旭貞（2008）。**春祈秋報——六堆客家的做福與完福祭祀之研究**。臺北：行政院客家

委員會獎助專題研究報告。

賴旭貞（1999）。**佳冬村落之宗族與祭祀—臺灣客家社會個案研究**。中正大學歷史研究所碩士論文，未出版

賴淑芬（2005）。語言接觸下的語言演變。陳世松（主編）。**移民與客家文化國際學術研討會論文集**（頁 557）。桂林：廣西師範大學出版社

賴維凱（2008）。**高樹大路關與內埔客家話比較研究**。國立中央大學客家語文研究所碩士論文，未出版

楊長鎮（2001）。瞭解村史。載於中華民國社區營造學會（主編）。**大家來寫村史—民眾參與式社區史操作手冊**（頁 14-17）。台北：唐山出版社

蕭碧珍（2018）。臺灣省政府地政處檔案導讀。**臺灣省政府地政處檔案清冊目錄**。南投市：國史館臺灣文獻館

謝世忠主編（2019）。**客家族群關係**。新竹市：國立交通大學出版社

謝惠如（2012）。日據時期北客再次移民之發展歷程研究：以雲林縣林內鄉、荖桐鄉為例。高雄師範大學客家文化研究所碩士論文，未出版

謝惠如（2011）。隘寮溪畔再次移民的北客聚落—以麟洛長治鄉為例。**六堆學**，2，2-40

謝貴文（2013）。**《內門鴨母王朱一貴》**委託研究及撰寫計畫成果報告。高雄市政府文化局。

鍾肇文（2009）。**客家人移民臺灣中南部史**。屏東縣：屏東縣政府客家事務處。

鍾定邦（1973）。**內埔鄉誌**。屏東縣：內埔鄉公所

鍾玉桂（1993）。**大和庄元帥宮重建落成紀念集**。未出版

鍾文誌（2009）。**內埔地區北部移民及文化之探討**。高雄師範大學客家文化研究所碩士論文，未出版

顧雅文（2017）。水文化與水歷史的交會。**水資源管理會刊**。19：1，23-29

簡炯仁（1995）。**台灣開發與族群**。台北市：前衛出版社

臺灣省政府社會處編印（1999）。社區發展法令暨解釋令彙編•序。南投市：臺灣省政府社會處

大和元帥宮臉書。2019 年 6 月 4 日，取自

<https://www.facebook.com/pages/category/Religious-Organization/%E5%A4%A7%E5%92%8C%E5%85%83%E5%B8%A5%E5%AE%A%E-417657355674374/>

台灣基督長老教會網站。2018 年 4 月 9 日，取自 <http://www.pct.org.tw/>

全國寺院宮廟基本資料網站。2019 年 6 月 2 日，取自

https://www.moi.gov.tw/files/civil_download_file/19.%E5%B1%8F%E6%9D%B1%E7%B8%A3.pdf

屏東縣政府客家事務處（2015）。屏東縣內埔鄉內埔心-聚落核心計畫調查研究及規劃設計總報告書。2019 年 7 月 2 日，取自

https://www.pthg.gov.tw/planhab/Cus_PublicInfo_Detail.aspx?s=8AEDD193A82E3A57&n=C0EA65782A18D236

中央研究院地理資訊科學研究專題中心之臺灣百年歷史地圖網站。2018 年 5 月 30 日，取自 <http://gissrv4.sinica.edu.tw/gis/twhgis/>

台灣歷史數位圖書館（THDL）。2018 年 9 月 20 日，取自

<http://thdl.ntu.edu.tw/THDL/RetrieveDocs.php>

臺灣客庄文化數位典藏網站。2018 年 4 月 26 日，取自

https://archives.hakka.gov.tw/category_list.php

台糖全球中文人口網站。2018 年 4 月 26 日，取自

<http://www.taisugar.com.tw/chinese/index.aspx>

臺灣百年歷史地圖網站，2019 年 5 月 20 日取自

<http://gissrv4.sinica.edu.tw/gis/twhgis.aspx>

地籍圖資網路便民服務系統。2019 年 6 月 1 日，取自

<https://easymap.land.moi.gov.tw/R02/Index>

附錄一：大和社區二次移民訪談大綱（從新大路關移入者）

個案編號		受訪者	
訪談日期		訪談地點	
訪問者		記錄者	

◎受訪者基本資料

1. 性 別： ☐ 男性 ☐ 女性 2. 出生年：民國_____年
3. 現居地：_____ 4. 經歷、現職：_____

◎訪談大綱內容：

一、 發現大路關：居民大規模遷徙的過程及原因

- （一） 您民國幾年時遷徙至大和？哪些新大路關人跟您一起遷徙至大和？什麼原因要離開新大路關搬到大和？
- （二） 當時攜帶哪些隨身物品？家當？
- （三） 當時搬遷時使用的交通工具？從哪裏走到大和？（遷徙路徑）
- （四） 誰（怎麼）決定分配在大和的土地？地點？大小？
- （五） 日本人已把房子蓋好了嗎？還是來到大和住時自己蓋？
- （六） 您最初來到大和庄居住時周遭環境有些什麼特別的景象嗎？（房屋建築特色？道路交通？農作物？）
- （七） 第二次世界大戰（約民國 34 年），剛從新大路關遷移至大和沒多久，大和庄遭美軍轟炸嚴重，庄內有誰被炸死、受傷？有書面證據可證明這段歷史記憶？

二、生根與在地化：維生方式與族群關係

- （一）您住大和從事什麼工作來生活？是否有耕地？如何取得土地？主要種什麼？

民國幾年開始種檳榔？

(二)當時每戶人家多多少少都會養豬當副業嗎？您有養嗎？可以增加多少收入？

大概從什麼時候就沒有養了？

(三)原居住在大和的有哪些居民？和原在地住民相處的如何？

(四)您和鄰近村落（建興村、東片村及東勢村本庄的村民）的互動如何？

三、大和庄民的信仰

(一)有何信仰或風俗習慣仍沿襲新大路關當地的風俗？

(二)您的宗教信仰是什麼？您會去大和庄元帥宮、庄內的土地公廟及義勇公祠拜拜嗎？

(三)大和庄有哪些特別的節日居民一定會抽空參加？您最重視庄內什麼祭祀節慶活動？

(四)大和庄民怎麼保存和傳承祭典的儀式？

(五)大和庄的祭典會和外地或鄰近村落聯誼往來嗎？那是怎樣的情形？

(六)您還會回去新大路關探親嗎？會回去掃墓嗎？您每年清明回新大路關掃墓的感想是什麼？

四、大和庄 1943 年~2019 年地景（地貌）的變化

(一)榮民之家大約民國幾年設置的？您覺得後來大和庄附近有了榮民之家的設置對大和庄的影響是什麼？

(二)以前有台糖小火車載甘蔗的鐵道？可以說說您對它的記憶與感情嗎？

(三)您覺得科大路的興建對大和庄是好的還是不好的？說說您的想法？

五、大和庄民的認同感

(一)您會覺得住在大和庄，身為大和庄民為驕傲嗎？您是怎麼看大和庄的？一般的大和庄民又會怎麼看？

(二)您到外地介紹您住大和庄時，別人的反應會是什麼？有好的反應是什麼？不好的反應又是什麼？

(三)您對於自己說的大路關腔客家話，跟內埔地區客家話腔調不一樣有什麼困擾？有什麼感受？會不會故意不講大路關腔而轉成內埔腔？

(四)會向外地人特別強調杜君英庄或杜君英衣冠塚嗎？

(五) 有聽說大和庄的居民很團結（蓋和）？真的是如此嗎？您會以這個為驕傲嗎？

(六) 若要找出一個最特別的特徵（符號）來代表大和庄，您覺得那應該是什麼？

附錄二：大和社區二次移民訪談大綱（原在地住民）

個案編號		受訪者	
訪談日期		訪談地點	
訪問者		記錄者	

◎受訪者基本資料

1. 性 別：☐ 男性 ☐ 女性
2. 出生年：民國_____年
3. 現居地：_____
4. 經歷、現職：_____

◎訪談大綱內容：

新大路關移民者遷入前後的生活、文化及信仰各方面受到的衝擊與變遷：

- (一) 您家族世居住在這裏嗎？您知道以前這裏舊地名叫「杜君英」？
- (二) 您們家的信仰是？
- (三) 在新大路關人未來這裏時您家族就住在這裏嗎？那時候的生活以何維生？
- (四) 那時有自己的土地嗎？
- (五) 新大路關人尚未來這裏住時周遭環境有些什麼特別的景象嗎？房屋建築特色？道路交通？農作物？
- (六) 新大路關人移民來這裏時，日本人已把房子蓋好了嗎？還是來到大和住時自己蓋？
- (七) 新大路關人移民來這裏之後，和您們相處、互動如何？有不適應的地方？
- (八) 新大路關人移入後對這個地方有什麼影響？（生活上、信仰上、文化上）

(九) 第二次世界大戰(約民國 34 年)，剛從大路關遷移至大和沒多久，大和庄遭美軍轟炸嚴重，您家族有人受傷？有沒有書面證據可證明這段歷史記憶？

附錄三：大和庄與鄰近村落的關係訪談大綱

個案編號		受訪者	
訪談日期		訪談地點	
訪問者		記錄者	

◎受訪者基本資料

1. 性 別：☐ 男性 ☐ 女性
2. 出生年：民國_____年
3. 現居地：_____
4. 經歷、現職：_____

◎訪談大綱內容：

1. 您擔任村長幾年？您擔任村長期間會和大和庄有接觸往來嗎？
2. 您可以說說對大和庄（人）的印象和感覺嗎？
3. 兩村的關係您覺得關係如何（大路關人移民至大和庄後會發生打架的事嗎？往來密切嗎）？哪方面最有往來？又哪方面讓您有特別的想法？
4. 貴村的主要信仰（廟）是什麼？與大和庄的寺廟活動有往來嗎？

附錄四：大和庄大事記

朝 代	西 元 (年)	記 事	備 註	文 獻 來 源
康熙 60 年	1721	覺羅滿保〈題義民効力議敘疏〉：「賤犯杜君英等在南路淡水檳榔林招夥豎旗」；藍鼎元《平臺紀略》：「杜君英在下淡水檳榔林招募種地傭工客子」	杜君英在檳榔林起事	簡炯仁(1995:362-363)
康熙 60 年	1721	藍鼎元〈覆制軍臺疆經理書〉：「檳榔林在平原曠土之中，杜君英出沒莊屋，久被焚毀，附近村社，人煙稠密，星羅碁布，離下淡水營內埔莊汛防不遠，無庸更議」。	杜君英在檳榔林出沒	藍鼎元，《東征集》，頁 33；簡炯仁(1995:362)
康熙 61 年	1722	黃叔璥《臺海使槎錄》卷八番俗雜記番界：「...下澹水社外之舊檳榔林莊，新東勢莊，上澹水社外之新檳榔林莊.....」	新檳榔林即杜君英莊之舊名	葉錦城(2009:169)
康熙 61 年	1722	新東勢、檳榔林庄為康熙 61 年(1722)立石為界的地點		黃叔璥《臺海使槎錄》，頁 167；林正慧《六堆客家與清代屏東平原》，頁 87
乾隆 53 年	1788	《福建通志臺灣府》記載：鳳山縣「加臘埔隘（轄武洛社），雙溪口隘，杜君英隘（轄上淡社）...」	最早出現杜君英地名者	謝貴文(2013:101)
同治 9 年	1870	英國宣教師李庠、塗為霖及馬雅各醫師到杜君英庄作醫療傳道的工作	開始接觸基督教	李光瑾《耶穌與教會在一個南臺灣村落的個案研究》，頁 53；葉錦城(2009:170)
同治 10 年	1871	杜君英有教會將近三十年了，這裡未設教以前，聽道的只有幾個人，每禮拜日就到阿猴街		賴永祥〈教會史話 424:曾有個杜君英教會〉

		禮拜，但路中有一溪，秋天不易過，要上拜堂就得等到水退了。1871 年得李麻牧師安排及公會的資助，兄弟們起造一間拜堂		
同治 11 年	1872	杜君英位於阿猴東方 7 英哩的山麓，是一平埔社村，以潘姓為多。杜君英的慕道者起初大多前往阿猴禮拜，因路途遙遠兩期溪水阻擋，就要求在本庄設教，而於 1872 年 4 月 22 日開設了禮拜堂。	杜君英庄設禮拜堂	賴永祥〈教會史話 426:杜君英的潘姓信徒〉
同治 11 年	1872	盧德嘉編纂《鳳山縣採訪冊》「番社義學」：「一在港西里杜君英莊...」	提及杜君英莊	謝貴文(2013:101)
同治 11 年	1872	黃典權編《臺灣南部碑文集成》「義祠亭碑記」：「充作十八莊公田，以為杜君英義祠值年祭祀之費」	杜君英祠祭祀情形	謝貴文(2013:101)
同治 13 年	1874	當初蓋的拜堂不敷使用了，就再和李麻牧師商量，公會同意贊助 450 銀，而兄弟們自籌 250 銀，共有英銀圓，於是於 1874 年動工，新堂於 1875 年完成，客庄的朋友來會愈來愈多。李麻牧師去世，再經過甘為霖、巴克禮、施大闢、涂為靈、宋忠堅等牧師常來培養，正式領洗入教而列於「姓名簿」有 68 名，包括客家人及平埔族。	杜君英庄建禮拜堂	賴永祥〈教會史話 424:曾有個杜君英教會〉
道光 4 年	1824	潘愛供：年二十八歲，住鳳山縣杜君英莊	供單中提及杜君英莊	中國第一歷史檔案館《明清宮藏臺灣檔案匯編》v.142; 台灣歷史數位圖書館網站

光緒 12 年	1886	撫墾局董陳國馨開築杜君英圳，漏陂圳，大道關圳	杜君英圳	葉錦城(2009:170)
光緒 17 年	1891	六堆人士推舉進士江昶榮擔任總理，進行第一階段治水，但失敗	隘寮溪治水工程失敗	客委會「客庄文化資源普查資料庫」
光緒 19 年	1893	杜君英庄，英國耶穌小教堂一所	杜君英庄設教堂	古偉瀛《臺灣天主教史料・教務教案檔》，頁 148;台灣歷史數位圖書館網站
清光緒 21 年 明治 28 年	1895	日接收台灣，英國籍牧師廉德烈記錄：光緒 21 年台灣割日，杜君英庄有民眾起而抗日，遭到日軍報復殺掠。但日軍信任基督徒，因此凡是被盤問而答我信耶穌者，盡皆釋放。	杜君英庄民眾抗日	吳中杰（1999）
光緒 22 年 明治 29 年	1896	慘阿!1896 年 5、6 月間有三次「大水」，水淹入庄內及田畑，拜堂危險將來定會倒塌。巴牧師來查勘，就勸告平埔及客庄兄弟各自出力，找地建堂，一間設在中林庄，一間設在內埔仔魚寮仔，將杜君英禮拜的舊材料三份，平埔得二份，而客庄兄弟得一份。	杜君英庄淹大水	賴永祥〈教會史話 424:曾有個杜君英教會〉
清光緒 23 年 明治 30 年	1897	伊能嘉矩於臺灣假製二十萬分一圖第十一號(共十四)手繪鳳山縣平埔族遷移路線圖註記杜君英	有杜君英庄名註記	國立歷史博物館重返田野伊能嘉矩特展（2018）
清光緒 23 年 明治 30 年	1897	地圖上仍有杜君英地名	有杜君英庄名註記	台灣假製堡圖(1987)
清光緒 24 年 明治 31 年	1898	1898 年洪水氾濫，杜君英毀莊，居民四散，據日人松崎仁三郎的調查，有 30 戶遷徙至中林村坪腳社區，即「新杜君英莊」	杜君英毀庄	吳中杰（1999）

明治 35 年	1902	第二階段治水推舉後堆總理邱毓珍建成了堤防 952 公尺，所完成的堤防並由當時日本政府阿猴廳的佐佐木廳長命名為「昌基堤防」	昌基堤防完成	客委會「客庄文化資源普查資料庫」
明治 37 年	1904	杜君英舊址為荒地漫漫	無杜君英地名	1904 台灣堡圖
明治 39 年~ 明治 40 年	1906~ 1907	由當時擔任內埔區長的鍾晉郎二擔任築堤的總理，將昌基堤防增補了 866 公尺，讓大部分六堆中心腹地的居民得到休養生息，但在內埔的西北邊有一大片村落，即現在的竹園、東片村一帶，因地理位置接近隘寮溪的沿岸，從犁頭鏢以南，每年仍然有水患	昌基堤防第二次修築	客委會「客庄文化資源普查資料庫」
明治 44 年	1911	明治 44 年(1911 年)到大正 15 年(1926 年)除大正 12 年(1923 年)未發生水害外，其餘每年下淡水流域皆發生水患	隘寮溪水患頻仍	臺灣總督府內務局《下淡水治水事業概要》；吳中杰(1999)；莊青祥(2008)
昭和 2 年 民國 16 年	1927	在隘寮溪出山口的南側築堤，將溪水引入新大路關的南方，逼使隘寮溪水集中改往西北流，繞著鹽埔和里港等地的北方匯注下淡水溪。1927 年至 1938 年期間總共修築了 80 公里的堤防改變了隘寮溪的流向。	隘寮溪築堤增加 8 千 9 百餘甲的河川浮覆地	黃瓊慧(1996)；吳中杰(1999)
昭和 6 年 民國 20 年	1931	鍾幹郎以州政府的經費配合庄的經費，不足的部分由當地的居民以工代賑共同施工，將堤防延長了 600 公尺，這段工程被稱為「番子厝護岸堤防」六堆人士經歷 32 年的治水工程才將水患解除。	「番子厝護岸堤防」完工	客委會「客庄文化資源普查資料庫」

昭和 13 年 民國 27 年	1938	昌基堤防完工	新生河川浮 覆地	鍾定邦《內埔鄉誌》
昭和 18 年 民國 32 年	1943	昌基堤防完工隘寮溪北岸的新 大路關客籍居民因此遭受水患 之苦，很多土地被水沖水不能 居住不能耕作，於是日本政府 安排新大路關居民遷徙至內埔 鄉東勢村的河川浮覆地上（原 舊杜君英），建立新的部落。	新大路關居 民遷徙至內 埔鄉東勢村 的河川浮覆 地	莊青祥（2008）
昭和 18 年 民國 32 年	1943	10 月 1 日新大路關居民約有 49 戶遷徙至此，命名「大和」。 鍾姓 20 戶、溫姓 4 戶、江姓 5 戶、李姓 4 戶、吳姓 4 戶、張 姓 2 戶、徐姓 2 戶、黃姓 1 戶、 唐姓 2 戶、盧姓 2 戶、楊姓 1 戶、邱姓 1 戶及廖姓 1 戶共約 430 人，《日據時期戶口調查簿》 現住所皆寫「番仔厝未定番 地」，未有番號之編定，本地原 有平埔族人及閩南人潘姓 22 戶，曾姓 2 戶，其它遷入陳、賴 各 1 戶。	大和聚落形 成	鍾玉桂（2019）
昭和 20 年 民國 34 年	1945	大和庄土地街道規劃呈棋盤 狀，俯瞰似軍營，二次大戰期間 2 月 7 日遭美軍空襲轟炸造成 28 人以上死亡，大和遭空襲後 新大路關人紛紛逃回原鄉新大 路關。	大和庄被轟 炸	鍾玉桂（2019）
昭和 20 年 民國 34 年	1945	8 月 15 日日本政府戰敗投降， 新大路關人陸續遷返大和定 居。	新大路關人 遷返大和定 居	鍾玉桂（2019）
民國 35 年 6 月 1 日	1946	台灣光復後戶口清查表登載高 雄縣內埔鄉新東勢村，新大路 關移民有 19 戶計 117 人；原在 地住民 13 戶計 76 人，其它地 遷入 3 戶計 13 人。	行政區域劃 屬「新東勢 村」	民國 35 年東勢村 戶口清查表第 50 卷 鍾玉桂（2019）

民國 35 年 10 月 1 日	1946	戶籍登記為屏東縣內埔鄉東勢村	行政區域劃改為「東勢村」	戶籍謄本登載編定
民國 35 年	1946	大和庄民集資籌建元帥壇，潘姓居民將府上奉祀之中壇元帥及媽祖娘娘共四尊金身奉獻給元帥壇	中壇元帥(金吒、木吒及哪吒)建廟供奉	大和元帥宮沿革志
民國 47 年	1958	元帥壇損壞，而拆除重建，同年竣工。大和庄這一年才有電力建設。	大和元帥壇第一次重建	大和元帥宮沿革志 鍾玉桂（2019）
民國 51 年	1962	9 月從新大路關農場河床伯公請來建西柵伯公，又稱「大樹伯公」	建西柵伯公	廖鎮平未出版《大和庄沿革史》
民國 57 年	1968	臺灣省政府開始全面推行社區發展工作	開始社區工作	臺灣省政府社會處編印（1999）。社區發展法令暨解釋令彙編
民國 59 年	1970	大和劃屬東勢村 35 至 38 鄰	行政區域重調整	戶籍重新整編
民國 60 年	1971	成立大和青年野營隊，連繫青年彼此間情誼、凝聚地方青年向心力	社區團體組織首度出現	大和社區發展協會
民國 67 年	1978	南柵伯公是新大路關人來舊杜君英原址建庄前即有之伯公，於 1978 年因道路整修與東柵伯公祠合建	南柵、東柵伯公祠整建	廖鎮平《大和庄沿革史》
民國 70 年	1981	打通新生路通往龍泉，通車典禮請榮民之家的輪椅隊先通行，請陸戰隊樂儀隊開路	新生路通車	鍾玉桂（2019）
民國 79 年	1990	元帥壇第二次重建，拆除舊廟，並奉領玉旨封號「大和元帥宮」。	元帥壇拆除	大和元帥宮沿革志
民國 82 年	1993	農曆 9 月 5 日第二次重建大和元帥宮落成；組織大和元帥宮管理委員會	廟宇第二次重建，大和元帥宮完成	大和元帥宮臉書

民國 83 年	1994	3 月成立大和社區發展協會	成立社區發展協會	內埔鄉公所
民國 83 年	1994	農曆 5 月杜國公君英義勇公祠重建	義勇祠重建	劉正一〈義勇杜國公事略〉
民國 94 年	2005	原台糖鐵道廢除，於 5 月開工興建科大路	科大路開工	鍾玉桂（2019）
民國 98 年	2008	2 月科大路竣工通車，從建興村經大和到屏東科技大學門口至龍泉村總長 8.3 公里	科大路竣工通車	鍾玉桂（2019）
民國 98 年	2008	農曆 6 月西柵伯公重修建	西柵伯公重建	廖鎮平《大和庄沿革史》
民國 104 年	2015	大和元帥宮舉辦法師乩士登天梯法會	大和自有法師乩士登天梯法會	大和元帥宮天運乙未年法師乩士登天梯法會活動記錄
民國 107 年	2018	11 月 18 日於還太平福時復振停辦近一甲子之搶板活動	搶板活動復振	鍾玉桂（2019）

附錄五：劉正一〈義勇杜國公事略〉

杜國公名君英，廣東省潮州人，清康熙中葉來台，居於今下淡水溪之屏東平原，住無定所，其人勇武，活躍好結交，遂成一強大勢力。

康熙六十年（公元一七二一年）三月，杜君英圖謀起事反清，四月遂與閩黨朱一貴結合。四月十九日朱一貴襲劫岡山營，大亂就此爆發。四月廿七日，杜君英偕陳福壽、林曹、王忠等閩粵黨人攻佔鳳山縣，南路參將苗景龍戰歿。五月一日，朱一貴、杜君英合數萬之眾與清軍戰於春牛塘，總兵歐陽凱、水師副將許雲等俱戰死官兵敗。台灣府（今台南市）遂被朱杜聯軍攻陷。

杜君英先攻入府城，功勞最大，欲立其子杜會三為王，閩黨勢大，而奉朱一貴為中興王，中興王封杜君英、陳福壽等廿七人為國公，君英憤愧不服，朱一貴派兵襲之，君英大敗，北走虎尾，後竄入山中。

六月初日，清廷派水師提督施世驃、南澳總兵藍廷珍率兵渡台平亂，攻克安平，旋收服府城，朱一貴敗走溝尾莊，後為莊民所擒，押至施世驃營，再解送京師。

元凶既擒，而杜君英、陳福壽未獲，藍總兵懸賞緝捕，陳福壽自觀音山出降，總兵待之以禮。杜君英父子久困山中，聞福壽就撫，心頗動搖。偵知杜君英潛伏羅漢門，藍廷珍命陳福壽入山說降，九月中，杜君英父子即被誘出投降。十月十六日，亦將杜君英、杜會三、陳福壽押解京師，與朱一貴對質，後朱一貴、杜君英、杜會三、陳福壽皆正法。

據傳杜君英敗亡後，其部屬有多人逃至番仔厝（內埔鄉建興村）附近定居，將杜國公遺物銀牌埋葬，稱其莊為杜君英莊，歷百餘年，因受隘寮溪洪水氾濫，莊民不堪水患之苦，而人煙四散，其中有十餘戶遷徙今內埔鄉中林村之小中林，即新杜君英莊也。

作者簡介

姓名：鍾玉桂

籍貫：台灣省屏東縣

出生年月日：1971 年 01 月 30 日

學歷：國立屏東科技大學客家文化產業研究所

研究興趣：社區發展及營造、客家文化產業、地方創生

